





REPERTOIRE CHOUDENS

Paroles Italiennes de A. de LAUZIÈRES

Paroles Allemandes de D. LOUIS. (JULIUS HOPP Mort en 1885)







CARMEN

Opéra en 4 actes

Tiré de la nouvelle

DE

PROSPER MÉRIMÉE

Poème de

H. MEILHAC et L. HALEVY.

Musique de.

GEORGES BIZET

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.

PARTITION Chant et Piano arrangée par L'AUTEUR

2ª Edition.

CARMEN

Personaggi	*Voci.*				
Don José	1º Tenore.	**Il Remendado.**	Tenore Buffo.	**Carmen**	1º M.Sopº oppure Sop
Escamillo	1º Baritono.	**Zuniga**	Basso.	**Micaëlà**	Soprano.
Il Dancairo	Tenore Buffo.	**Moralès**	Baritono.	**Frasquita**	Soprano.
				Mercédès	Soprano.

CATALOGO DEI PEZZI.

Baudon Gr

A C.

PRELUDIO.

Allº giocoso. (♩=116)

Nº 1.

PIANO.

ff

Ped.

p

f

pp cre - scen - do - mol - to. ff

tr

tr

tr

pp

Ped. ✲

ma molto marcato.

F

cre - scen - do.

3

Ped. ✲

dim.

legg

p

ff

espress.

p

cre - scen - do - mol - to.

Ped.

ff

tr.

tr.




più ff
Ped.


And.te mod.to (♩=58)
ff
espressivo
tutta forza.
Ped.
Ped.


Ped.
Ped.


dim.
p
menop
Ped.


cre - scen - - do - - mol - to.
fff
lungha.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

N.º 2.

SCENA E CORO.

Allegretto.

MICAËLÀ.

MORALÈS.

TENORI.

Dragoni.

BASSI.

Allegretto. (♩=100)

PIANO.

p

SI ALZA LA TELA.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

cre - - scen - -

Ped.

do

f

dim

p

Tenori. p leggermente.

Sulla piaz - za si schiamaz - za, E uno vien, l'altro va

Diese Men - ge, im Ge - drän - ge! Wie das kommt, geht und bleibt!

Bassi. p leggermente.

Sulla piaz - za si schiamaz - za, E uno vien, l'altro va

Diese Men - ge, im Ge - drän - ge! Wie das kommt, geht und bleibt!

ten. ten.

p

Strani davver sono a veder! Strani davver sono a veder!

Närrisches Volk um-her sich treibt. Närrisches Volk umher sich treibt.

p p

Strani davver sono a veder! Strani davver sono a veder!

Närrisches Volk um-her sich treibt. Närrisches Volk umher sich treibt.

ten. ten.

p p

Strani davver! Strani davver sono a ve - der!
Närrisches Volk, Närrisches Volk um-her sich treibt,

Strani davver! Strani davver sono a ve - der!
Närrisches Volk, Närrisches Volk um-her sich treibt,

Ped.

Stra - ni dav-ver!
När - risches Volk

Stra - ni dav-ver! Stra - ni dav-ver!
När - risches Volk. När - risches Volk.

cre - - -

Ped.

Stra - ni dav-ver!
När - risches Volk.

Stra - ni dav-ver! Stra - ni dav-ver!
När - risches Volk. När - risches Volk.

- scen - - - - - - do -

MORALÈS (trascuratamente)

p

Alla porta del quar_tiere Chi si suol fer - mar

Müssig hier vor der Wache Hal_le, Dass die Zeit geht hin,

Mo.

Dis_cor_re fuma e può ve - de_re al_tri a pas -

Raucht man und schwatzt und mu - stert Al - le Die vo - rü - - ber -

f *p*

Mo.

- sar

- ziehn.

p *leggieramente.*

Sulla piaz - za si schiamaz - za,

Diese Men - ge, im Ge_drän - ge!

Mo.

L'uno vien l'altro va.

Wie das kommt, geht und bleibt.

Tenori.

p

Sulla piaz - za si schiamaz_za, L'uno vien l'altro va

Diese Men - ge, im Ge_drän - ge Wie das kommt, geht und bleibt,

Bassi.

p

Sulla piaz - za si schiamaz_za L'uno vien l'altro va

Diese Men - ge, im Ge_drän - ge Wie das kommt, geht und bleibt,

ten. *ten.* *ten.* *ten.*

Strani davver sono a veder! Strani davver sono a veder! Strani davver!

Närrisches Volk umher sich treibt, Närrisches Volk umher sich treibt, Närrisches Volk

Strani davver sono a veder! Strani davver sono a veder! Strani davver!

Närrisches Volk umher sich treibt, Närrisches Volk umher sich treibt, Närrisches Volk

MORALES.

Strani davver!

Närrisches Volk

Strani davver sono a ve - der! Strani dav-

Närrisches Volk umher sich treibt, Närrisches

Strani davver sono a ve - der! Strani davver stra-ni dav-

Närrisches Volk umher sich treibt, Närrisches Volk, närrisches

Ped.

Mo.

Strani davver! sono a ve-der!

Närrisches Volk umher sich treibt!

- ver sono a ve-der!

Volk umher sich treibt!

- ver Strani davver sono a ve-der!

Volk När-risches Volk umher sich treibt!

cre - scen - do

Ped.

MICAELA ENTRA.
Animto un poco (♩= 116)
pp legg.
MORALÈS.
p
Guardate un po' quel_la bion_
Doch seht, da kommt mit bangem
_di_ _ na Di cer_ to con noi, vuol par_ lar___
Za_ _ gen Ein Mäd_chen zu uns, irr' ich nicht;___
sempre pp
O_sar non sa___ e ci guar_da s'av_vi_
Sie blickt um her,___ scheint zu zö_gern und zu
cresc.

Mo.

-ci - na.

fra - gen.

Tenori. *f*

Noi la dobbiam incorrag - giar.

Bassi. *f*

Ihr beizustehn ist uns're Pflicht.

cre - - scen - - do. *f* *pp*

(con galanteria) *p*

Mo.

Che mai cercate o bel - la?

Was suchst du, hübsche Klei - ne?

MICAËLA. (semplicemente) *p*

Chi? io cer - co un briga -

Ich? ich such' ei - nen Ser -

pp *p*

MORALÈS (con enfasi) *mf*

M.

-dier Sono quà Son quà

-geant. Sieh' ihn hier in mir!

MICAËLA.

Non siete voi; il mio s'ap - pel - la Don Josè; noto a voi non

Nein, Ihr seid der nicht, den ich mei - ne, Don Jose so wird er ge -

p

M.

è?

-nannt.

MORALÈS *leggiero.*

Don Jo - sè ei noto a chi non e?

Don Jo - sè? ist uns wohl be - kannt.

MICAËLA.

Davver! fra -

Gewiss? So

M.

voi rin_ve_nirlo io po _ tri _ a?

find' ich ihn hier? Sie ver - zei _ hen!

MORALÈS.

Ein fat_ti bri_ga _ dier mai nal tra compa_gni _

Sergeant ist er, ganz recht, doch nicht in un_sern Rei _

p pp

MICAELA (attristata) MORALÈS.

M.

_ a Al_lor, tra voi non è!... No, mia bion_di _ na no, no ca_

_ hen. Nicht hier! Ich dachte ja. Mein hol _ des Mäd _ chen, mein hol _ des

cre

_ scen _ _ do. di _ mi nu_

Mo.

_ ri _ na Tra noi non è _ Ma res_ta qui non pa_ven_

Mäd _ chen, er ist nicht da. Doch war _ te hier, und sei nicht

_ scen _ _ do. di _ mi _ nu_

_ en _ do.

Stesso mov.to

leggiero ma con ritmo.

pp

Mo.

_ tar Ei de' ve_nir non può tar_dar Non può tar_

bang. Er kommt hie _ her, s'dauert nicht lang. Er kommt hie_

Stesso mov.to

_ en _ _ do.

pp

Mo.
_dar... Se giunta la sua vol _ ta Il cambioa noi da_rà la nuo_va scol _
_ her, Wenn wir die Run_de ma _ chen Und wer_den ab _ ge _ löst durch neu _ e . Wa _
dim.
sf dim.
Mo.
_ ta Non può tar_dar se giunta la sua vol _ ta Il cambioa noi da_
_ chen Er kommt hie _ her, wenn wir die Run_de ma _ chen Und wer_den ab _ ge _
Tenori.
Non può tar_dar se giunta la sua vol _ ta Il cambioa noi da_
Bassi.
Er kommt hie _ her, wenn wir die Run_de ma _ chen Und wer_den ab _ ge _
p
cre _ scen _ do.
fp
Mo.
_rà la nuo_va scol _ ta.
_ löst durch neu _ e Wa _ _ chen.
_rà la nuo_va scol _ ta.
_ löst durch neu _ e Wa _ _ chen.
f cresc. ff
dim.

Un poco riten.to

Mo.

Ma fintan_to ch'ei non venga non può grave a voi tor_nar che in quartier vi

Willst du auf dem Platz da bleiben, Liebes Kind, so zart und fein, Lan_ge Wei_le

Un poco riten.to (♩ = 88)

pp

MICAELA.

1.° Tempo.

f

Dav_

Zu

ri _ tar_ _dan_ _ do.

Mo.

s'in_trat_ten_ga Piaccia a voi fanciul_la en_ trar.

zu ver_trei_ben, Komm un_ter_ dess zu uns her_ ein.

1.° Tempo (♩ = 116)

col _ la vo _ ce.

f

M.

mf p

_ver? Davver? no, no, no, no, nol fa_rò; spia_

euch? Zu euch? nein, nein, nein, nein, Ihr Herrn Sol_da_ten, das

Mo.

f

Davver? Davver?

Zu uns! Zu uns!

Tenori.

f

Davver? Davver?

Bassi.

f

Zu uns! Zu uns!

p

Un poco riten.to

MORALÈS

M. _cer non vi può ______ D'entrar là, no non te_me_te
kann nicht sein. ______ Komm herein nur oh_ne Bangen,

pp

Un poco riten.to (♩= 88)

Mo. Vi prometto e sull' o_nor ______ che da tut_ti noi sa_re_te Bene accolta e
Ich verspre_che dir bestimmt, ______ Freundlich wirst du hier empfan_gen, In al_len Eh_

ri_tor_dan_do.

col_la vo_ce.

1.° Tempo.

MICAËLA.

pp

po_co_cresc.

Mo. me_glio an_cor. ______ Ne son cer_ta, si non di_
_ren, wie sich's ziemt. ______ Ich weiss wohl zu schätzen die_se

1.° Tempo. (♩= 116)

po_co_cresc.

di_mi_nu_en_do.

M. _men di ri_tor_nar, di ri_tor_nar, me_glio con_vien ______
Ehr', doch mei_ne ich, s'wird bes_ser sein, ich komm' hie_her ______

di_mi_nu_en_do.

p leggiero ma con ritmo.
M.
Ri - tor - ne - rò Se giun - ta la sua vol - ta Il cambio a voi da -
wie - der zu - rück, Wenn Sie die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge -
pp
sf dim. p
rà la nuo - va scol - - - - ta Ri - tor - ne - rò Se
- löst durch neu - e Wa - - - - chen. Ich komm zu - rück Wenn
MORALES.
p
Per - chè par - tir? Se
Blei - be doch hier, bis
Tenori.
p
Per - chè par - tir? Se
Bassi.
p
Blei - be doch hier, bis
dim.
pp
cre - scen - do. f cresc.
giun - ta la sua vol - ta Il cambio a noi da - rà la nuo - va scol -
Sie die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge - löst durch neu - e Wa -
cre - scen - do. f cresc.
Mo.
giun - ta la sua vol - ta Il cambio a noi da - rà la nuo - va scol -
wir die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge - löst durch neu - e Wa -
cre - scen - do. f cresc.
giun - ta la sua vol - ta Il cambio a noi da - rà la nuo - va scol -
cre - scen - do f cresc.
wir die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge - löst durch neu - e Wa -
cre - scen - do. f cresc.

(I soldati circondano Micaëla, che cerca sfuggire ad essi)

Un pò più presto.

M. ff ta. No, no, no, no. no, no, no,
-chen. Nein, nein, nein, nein. Das kann nicht

Mo. ff ta. Restate pur, Convienrestar,
-chen. Bleibe doch da, Bleibe doch da,

ff ta. Convienrestar,

-chen. Bleibe doch da,

Un pò più presto. (♩=126)

ff pp cre - scen - do.

(sfuggendo)

M. no! no! no! no, no, no, via me ne vo
sein! nein! nein! Auf Wie - der - sehn, ihr Herrn Sol-

Mo. convienrestar, convienrestar, convien res - tar, convien res - tar.
Bleibe doch da, bleibe doch da, Auf - blei - be doch da, blei - be doch da

convienrestar, convienrestar, convien res - tar, convien res - tar.

Bleibe doch da, bleibe doch da, Auf - blei - be doch da, blei - be doch da.

f cre - scen - do - ff

M. addio vi di - rò.
-daten, Das kann nicht sein.

ff dim - mol - to - p f

MORALES
1º Tempo all.tto p
L'augel sen
Seht hin sie
(♩ = 100)
1º Tempo all.tto
mf
p
pp
pp
Ped.
Mo.
vo - la... Niun si de - so - la; Co - sa far? E for-za tor-
ei - len; Wir müs - sen wei - len, Freun - de kommt, lasst uns wie - der
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.
dim.
Mo.
-nar chi vien chi va a ri-sguar - dar.
seh'n Nach Leu - ten, die vo - rü - ber geh'n.
ten. ten.
dim.
p
Tenori
p
Sulla piaz-za si schiamaz-za; L'uno vien, l'altro va; Strani davver son a veder!
Diese Men - ge im Gedrän - ge, Wie das kommt geht und bleibt, Närrisches Volk um-her sich treibt.
Bassi
p
Sulla piaz-za si schiamaz-za; L'uno vien, l'altro va; Strani davver son a veder!
Diese Men - ge im Gedrän - ge, Wie das kommt geht und bleibt, Närrisches Volk um-her sich treibt.
ten. ten.
p
p

Strani davver son a veder. Strani davver! Strani davver son a ve-
Närrisches Volk umher sich treibt. Närrisches Volk. Närrisches Volk umher sich

Strani davver son a veder. Strani davver! Strani davver son a ve-
Närrisches Volk umher sich treibt. Närrisches Volk. Närrisches Volk umher sich

MORALÈS.

Strani davver!
När-risches Volk.

-der. Stra-ni dav-
treibt. När-risches

-der. Stra-ni davver! Stra-ni dav-
treibt. När-risches Volk. När-risches

Ped.

Mo.

Strani davver! Strani dav-ver!
Närrisches Volk. När-risches Volk.

-ver! Stra-ni davver!
Volk. När-risches Volk.

-ver! Strani davver! Stra-ni dav-ver!
Volk. När-risches Volk. När-risches Volk.

cresc. dim. cresc-cen-do.

Ped.

CORO DI MONELLI.

N° 3

Allegro.

1.mi e 2.di SOPRANI *Monelli.*

Allegro. (♩. = 112)

Trombe di dietro la scena.

PIANO.

p

(S'ode da lungi una marcia militare.)

Trombe a l'orchestra.

f

(Suono di tromba in iscena. I soldati si mettono in linea innanzi al Corpo di guardia)

Stesso movto

ppp

ten.

tr

un poco meno p.

8 ten. tr tr
a - - - - poco - - - - - a - - -

(La guardia che monta arriva. Una tromba ed un piffero; poi dei monelli; dietro i monelli, il tenente Zuniga ed il

8 ten. ten.
- - - poco - - cre - - - scen - -

brigadiere Don José, poi i dragoni. Durante il coro di monelli, la guardia che monta va a situarsi rimpetto la guardia

8 tr tr
- - - do. mf

che smonta.)

8

8 3 8 f

8 3

8 - - - - - - - - - - - - - - - -

pp *a - - poco - - a - - poco*

- - - cre - - scen - - do - molto *ff*

f con molto ritmo, quasi staccato.

Con la guardia quando monta ci sappiamo ac_compa_gnar.. Tromba a suo_
Schnell her_bei_ge_stürmt wie's Wetter, S'kommen die Sol_da_ten ja, Hört der Trom_

p

ff *f*

_na_re sii pronta ta ra ta ta ta ta ta ta noi marciam co_me sol_da_ti
_pe_te Geschmetter, Tra te ra_ta ta ta ta ta! Wenn die Wa_chen aus_marschi_ren,

cresc. *f* *p*

(parlato)

Dei dra_goni il ti_po siam, Ben sono i pas_si marca_ti Uno, due a
Geh'n wir wie Sol_da_ten mit, Lasst uns vor_an de_fi_li_ren, Eins, Zwei, im

cresc. - -

mf

tempo andiam Con le spalle in die _ tro trat _ te Ed il pet _ to
gleichen Schritt, Brust he - raus, den Kopf nach o - ben, Und die Ar - me

f pp

sporto in fuor Il piè al ter no il suo _ lo bat _ te, Sen _ za far al _
zie _ het an Rasch, nun die Füs _ se ge _ ho _ ben, So mar _ schir'n wir

tr

_ cun er _ ror. Con la guar_dia quan_do mon_ta ci _ sap_piamo ac_
Mann für Mann! Schnell her _ bei _ ge _ stürmt wie's Wet _ ter, S'kom _ men die Sol _

cre _ _ scendo _ _ molto. ff

compagnar.. Trom _ ba, a suo _ na _ re sii pronta ta ta ra ta ta ra ta ta.
_ da _ ten ja, Hört der Trom _ pe _ te Geschmetter ta ta ra ta ta ta ta ra

tr 8

cre _ _ scendo _ molto. f

f

ta ta ta ra ta ta ta ___ ta ta ra ta ta ra ta ra ta ta

p

ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ra ta ___ ta ta ta ra ta ta

ff *sf* *mf*

ta ___ ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta ta ra ta ta ra ta ta

ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ___ Noi marciam co_me sol_da_ti

Wenn die Wachen auf_mar_schi_ren,

mf *p*

f (parlato)

Dei dragoni tipo siam Sono i passi ben marcati Uno, due, a
Geh'n wir wie Soldaten mit, Lasst uns vor-an defiliren, Eins! Zwei! im

mf

p cre - - scendo - - molto.

tempo andiam Con le spalle in dietro tratte Ed il petto sporto in fuor
gleichen Schritt. Brust heraus, den Kopf nach oben, Und die Arme ziehet an,

p cre - - scendo - - molto.

ff

Il piè alterno il suolo batte Senza far alcun error. Ecco arrivìam
Rasch! die Füsse aufgehoben, So marschir'n wir Mann für Mann, Wir sind da,

ff

fff

siamo quà tra ta tara ta ta ra ta tara ta ta ta ta ta ta ra.
Wir sind da!

fff

MORALÈS.

U _ na fan_ciul_ia avve _ nen _ te ci venne a diman _
Ein jun_ges Mäd _ chen, voll Lieb_ reiz in ih_rem gan_zen

f *p*

dar, se tu non e_ri quì Com'az zurra e treccia ca_
We _ sen, frag_te uns nach Dir! Blau_es Kleid_chen, und blonde

DON JOSÉ.

_ den_te Mi_ca_e _ _ la al cer_to ell'è!
Zöp _ fe Das war sie, Mi _ ca _ e _ la!

f

f

E la guar día quan_do smonta Ce_de il pos_to e se ne va...
Schnell her_bei_ge_stürmt wie's Wetter, s'ge_hen die Sol_da_ten ja,

8 ten ten

f

Trom_ba a suo_nar si_i pron ta ta ta ta ra ta ta ta ta
Hört der Trom_pe_te Geschmet_ter, ta ta ta ra ta ta ta ta

8 tr

Noi marciam co_me sol_da_ti Dei dra_goni il ti_po siam
Wenn die Wa_chen ab_mar_schi_ren, Geh'n wir wie Sol_da_ten mit,

8 ten ten

meno f

(parlato)

Ben sono i pas_si marca_ti Uno, due, a tempo andiam
Lasst uns vor_an de_fi_li_ren, Eins, Zwei, im glei_chen Schritt,

8 tr

tra ta ta ra ta ta ta___ ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta

mf

ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta___

ta ta ta ra ta ta ra___ ta ta ta ta ta ra ta ta ta ta

di - - - - mi - - - - - nu - - -

ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta___

tr

- - en - - - - - - - do. - - - -

p

tr

tr

tr

tr

tr

sempre - di - mi - nu - en - do.

pp

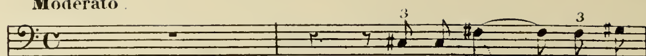
tr

pp chè possibile.

RECITATIVO.

N° 3 bis.

ZUNIGA.

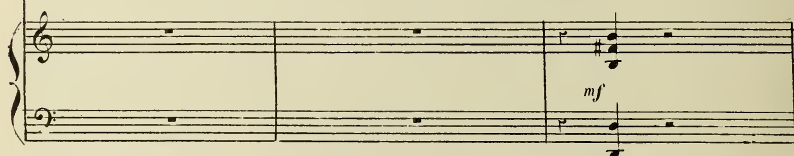


E ben là ___ che sen-
Ist nicht dort ___ die Fa-

PIANO.

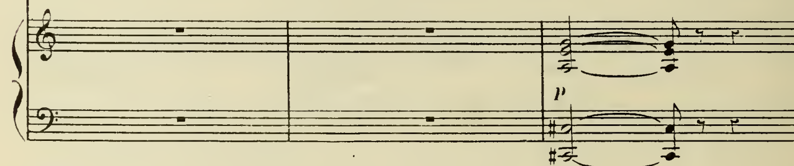


Z.



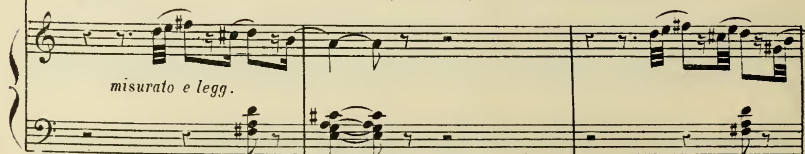
-van in quel gran ca-so-lar al' la-vo-ro le si-ga-raie? Sì, là, mio ca-pi-
-brik unsrer köstlichen Zi-ga-retten die beschäf-tigt so vie-le Mädchen! So ists, mein Of-fi-

D. J.



-tan e vi posso accer-tar ___ che ragaz-ze non v'han di lor più vispe e
-zier! Doch glaubet si-cher mir, ___ nirgends fin-det Ihr mehr so flat-ter-haf-te

D. J.



-ga-ie Almen dir mi puoi se son bel-le.
Mädchen! Mag's drum sein, wenn sie nur schön sind!

DON JOSÉ.

In ve_ri_tà nul_la ne so e mi cu_ro ben po' di ta_li ba_gat_tel_
Ach, da_von weiss ich wahrlich nichts, denn we_nig Kümmert mich wol die_se Gattung Mäd_

D. J.

_le
_chen!

ZUNIGA.

Ciò che tu cer_chi, a_mi_co, io tel di_
Was Dich be_küm_mert, Freund, ich weiss es

poco più allegro.

Z.

_rò U_na leg_gia_dra bion_di_na.
wol! s'ist ein jun_ges rei_zen_des Mäd_chen,

p

Z.

Mi_ca_e_la è il nome suo Trecce d'or e_gonna tur_
Mi_ca_e_la, so nennt sie sich, blaues Kleidchen, und blonde

DON JOSÉ.

Z.

-china Ordimmi non so - no nel ver? Io rispon - do ch'è

Zöp - fe Nun, Freundchen, gesteh,' — hab' ich Recht? Ich ge - ste - he: s'ist

D. J.

ver; io rispon - do che l'a - - - - mo!

wahr, ich gesteh,' dass ich sie lie - - - - be!

f

Recitativo.

D. J.

Sea - ma - te gui - di - ca - re da vo - i quel - le bel -

Doch wie ge - ru - fen kom - men von dort die Mäd - chen der Fa -

D. J.

- tà in lor po - tete il guardo o - mai fis - sa - re.

- brik, se - het selbst, und urtheilt, ob sie Euch ge - fal - len!

f

CORO DI SIGARIERE.

No. 4.

Allegro.

CARMEN.

1.mi e 2.di SOPRANI. Sigariere.

La campana della fabbrica suona.

TENORI. Giovinotti.

BASSI. Popolani.

(Don Josè siede e resta indifferente a tutto il va e vieni, occupato alla sua catenella.)

Allegro. (♩. = 104)

PIANO.

pp

ENTRANO I GIOVINOTTI. etc.

(La campana tace.) cre - scen - do - molto - -

ff

All.tto mod.to (♩ = 104)

pp

Tenori. *p leggieramente.*

Suonò la cam_pa_na, E dell'o_pe_ra_ie noi possiamo spiar

Ei_len wir her_bei___ mit der Glocke Tö_nen, auf die Mädchen hier

p

Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡

poco sf *p*

pres_to lo sfi_lar E vi se_gui_rem,___ bru_ne si_ga_ra_ie

war_ten wir am Ort, gehn wir ih_nen nach,___ die_sen braunen Schö_nen,

poco sf *p*

Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡

sf di_mi_

per po_ter_vi dir: chi mi vuol a_mar___ per po_ter_vi dir:_ chi mi

flü_stern ih_nen zu___ manches süs_se Wort___ flü_stern ih_nen zu___ manches

tr *sf* di_mi_

_nu_en_do. **Più lento.** **Ancora più lento.** lunga.

p *pp*

vuol a_mar___ per po_ter_vi dir___ chi mi vuol a_mar___

süs_se Wort,___ flüstern ih_nen zu___ manches süs_se Wort.___

Più lento. **Ancora più lento.**

_nu_en_do. *p* *pp* lunga.

tr

And.no
Bassi.

p

Che vi
Seht sie

And.no (♩. = 60)

pp

Ped.

par? — pro_ca_ci all' an dar, — ve _ re ci_
da! — wie keck oh _ ne Scheu — die _ se Co_

Ped.

_vet _ te, Di fu _ mar non san_no ces _ sar —
_quet _ ten kom_men la _ chend, rau_chen da _ bei —

Ped.

Le si _ ga _ ret _ _ _ _ te
ih _ re Ci _ ga _ ret _ _ _ _ ten!

sf

Ped. Ped. Ped. Ped

p *di - mi - nu - en - do.* *pp*

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped.

(à 3/8)

✲ Ped. ✲

1.mi Soprani.

p

Se_guir è ___ bel nel - l'a - e - re lie_ve

Se - het wie Rau - ches - wol - ken ziehn in die

2.di Soprani.

p

bel_lo col guar_do se - guir

Se - het wie Rau_ches - wolken ziehn

pp

poco -

fu_mo lie_ve fu_mo che ver_so il ciel ___ vo_la in

Lüf - te in die Lüf - te kräuselnd da - hin ___ und ver -

poco -

lie_ve fu_mo lie_ve fu_mo che ver_so il ciel vo_la in

in die Lüf - te in die Lüf - te kräuselnd da - hin und ver -

poco -

cresc. dim. p
nu - be di pro - fu - - mo Sa - le si sal dol -
brei - ten hol - de Düf - - te. Sanft be - täu - - bet
cresc. dim. p
nu - be di pro - fu - - mo E - gli dol -
brei - ten hol - de Düf - - te. schlürft den be -
cresc. dim. pp
Ped. ✲

- cis - si - mo al - la te - sta al - la te - sta E si gen -
schlürft den Rauch mit den Lip - pen, mit den Lip - pen und wie im
- cis - si - mo sal al - la te - sta al - la te - sta
- täu - ben - den Rauch mit den Lip - pen, mit den Lip - pen

poco - cresc. - dim.
- til e vi met - te l'al - ma in fe - - sta!
Hauch lasst uns süs - se Won - ne nip - - pen.
poco - cresc. - dim.
E si gen - til E vi met - te l'al - ma in fe - - sta!
und wie im Hauch lasst uns süs - se Won - ne nip - - pen.
poco - cresc. - dim.

pp molto staccato.

Il so_spi_rar il fa_vel_lar dell' a_mor
Ist so ein Mann Lie_be zu schwo_ren be_reit

mf

È sol fu_mo
das ist Hauch

pp

pp

Il gui_rar si degli ar_den_ti a_ma_tor
Sagt er, dass uns ist sein Le_ben ge_weiht,

mf

Lie_ve fu_mo
leicht wie Rauch,

pp

Il bel parlar dell' amor
Ein treues Herz in der Brust.

pp

Pianti e sos_pir d'a_ma_tor
o süs_ser Schmerz, Liebes_lust,

pp

Non
das

mf

È sol fumo!
ist nur Hauch,

mf

È sol fu_mo
leicht wie Rauch,

è non è - - che lie - ve fu - - - - -
ist ein Hauch, so leicht wie Rauch,

pp *sf*
si fu - mo fumo lie - ve fu - - - mo
das ist ein Hauch, so leicht wie Rauch, ja!

sf *dim.*

Ped. ✲ Ped. ✲

p
- mo Se - guir - è bel uel -
ja! Seht wie Rau - ches -

p
Se guir è bel uel - l'a - e - re lie - ve
Seht wie Rau - ches - wol - ken ziehn seht wie

pp

cresc.
- l'a - è - re si è bel - lo è bel - lo
- wol - ken ziehn da - hin durch die Lüf - te,

cresc.
fu - mo ver - so il ciel questo
Rau - ches wol - ken ziehn durch die

marcato. *cre - scen -*

Ped. ✲

cresc. f

questo fu - mo Se - - - guir
durch die Lüf - te, ach! ach!

cresc. f

fu - mo questo fu - mo ah!
Lüf - te, durch die Lüf - te, ach!

- - - do - - - f - - mos - - - so.

Ped. ✡ Ped.

di - - mi - - nu -

l'occhio in a - ria il fu - mo che al cie - lo sen -
sie ver - brei - ten die lieb - li - chen Düf - te und

l'occhio in a - ria il fu - mo che al cie - lo sen -
sie ver - brei - ten die lieb - li - chen Düf - te und

di - - mi - - nu -

✡

- en - - do. p

- va che leg - gier vo - la al ciel.
ziehn sanft sich kräu - selnd da - hin.

- va che leg - gier vo - la al ciel.
ziehn sanft sich kräu - selnd da - hin.

- en - - do. p

Lie - ve fu - mo
Duft' - ger Rauch

Lie - ve fu - mo
Duft' - ger Rauch

dim.
pp
dim.

pp
Vo - la al ciel.
leicht wie Hauch.
smor -

pp
Vo - la al ciel.
leicht wie Hauch.
smor -

ppp
smor -
Ped.

- zan - do.

- zan - do.

- zan - do.
pppp

All.tto molto.

Bassi.

mf

Ma qui tra voi non è

Doch wir sehn nicht -Car - men.

All.tto molto. (♩.=108)

f

p

la Carmen -cita?

in ih - rer Mitte?

All.° mod.to

CARMEN APPARE.

All.° mod.to (♩.=92)

ff

Tenori.

f

Ella vien!

ah,sie kommt!

Ped. ✲

Bassi.

f

Ella vien!

ah,sie kommt!

p *cre - scen - do.*

Ped. ✲

Soprani. *ff*

Eccola El - la vien el - la vie - ne

Car - men naht mit flüch - ti - gem Schritte

Tenori. *ff*

Eccola El - la vien el - la vie - ne

Car - men naht mit flüch - ti - gem Schritte

Bassi. *ff*

Eccola El - la vien el - la vie - ne

Car - men naht mit flüch - ti - gem Schritte

f *ff*

Tenori. *mf* (a Carmen)

Car - men, tut - ti qua te sola aspet - tiam

Car - men, sieh wir folgen am Fus - se dir,

(♩. = 100)

p

Car - men, sii gen - ti - le, a te ci vol - giam

Car - men, ach, sei ar - tig gib Ant - wort hier,

Qual dì ci ame - ra - i sa per noi vo - gliam

und nenn'uns den Tag, wo dein Sinn end - lich bricht

p

Or di qual

und wo dein

sf *dim.*

CARMEN.

quasi recitativo (dopo aver rapidamente guardato Don José)

mf (allegramente)

Il dì che v'amerò

Wann ich Liebe euch schenk?

dì vorrai a _ ma_ta ria _ mar?

sprö _ des Herz uns von Liebe spricht.

p *pp* *colla voce.* **a Tempo and.no** *p*

a Tempo. *f*

davver, davver nol so È for _ se giammai è

furwahr, das weiss ich nicht, Wohl nie _ mals viel _ leicht s'kann

colla voce. **a Tempo.** *p* *pp* *p*

for _ _ se do _ man.

mor _ _ gen schon sein.

pp

(risoluta)

quest' oggi pe _ rò certo no!

Eins weiss ich ge _ wiss: Heute, nein!!

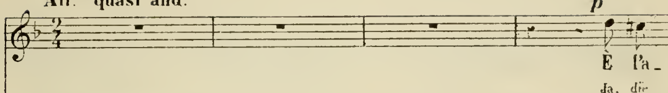
pp *mf*

AVANERA

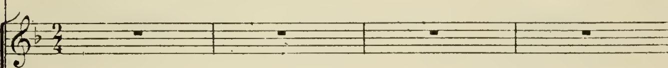
N° 5.

All.tto quasi and.no

CARMEN.



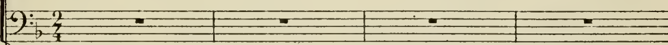
1.mi e 2.di SOPRANI. (Sigariere)



TENORI. (Giovinotti)



BASSI. (Popolani)



All.tto quasi and.no (♩ = 72)

PIANO.



C. _more u_no strano an - gel_lo, Nessun lo può do - me_sti - car, sem_pre

Liebe hat bun - te Flü - gel, solch' ei - nen Vo - gel zähmt man schwer, hal - tet

portando la voce.

C. mostrasi a noi ru - bello se gli con - vien di ri - cu - sar Vano è il

fest sie mit Band und Zügel, wenn sie nicht will, kommt sie nicht her; ob ihr

portando la voce.

C. prego ed il rigore, l'un parla ben e l'altro no — E a que-
bit-tet, ob ihr be-fehlet und ob ihr sprecht und ob ihr schweigt, — nach

espress

C. -st'altro io doil mio core; senza par-lar m'innamo-rò — a-
Lau-ne sie den er-wählet und hef-tig liebt der stumm sich zeigt — die

Soprani. pp legg. È l'a-mor uno strano au-

Tenori. pp legg. Ja, die Liebe hat bunte

C. -mor, — a-mor, — a-
Lieb', — die Lieb', — die

-gel-lo, nessun lo può do-me-sti-car Sempre mostrasi a noi ru-

Flü-gel, solch ei-nen Vo-gel zähmt man schwer, hal-tet fest sie mit Band und

C.
p
- mor, a - mor. a_mor sel sappia il mio bel
Lieb, die Lieb; die Lie - be von Zi - geu - nern
bel_lo se gli con_ vien di ri_cu - sar.
Zü - gel, wenn sie nicht will, kommt sie nicht her.
3
C.
damo per lui giam_mai no leg_ge mai non v'è Se tu non m'ami ebben io
stam - met, frägt nach Rechten nicht, Gesetz und Macht; liebst du mich nicht, bin ich ent
C.
t'a - mo. Se t'amo, dei tremar per te! Se tu non
flam - met, Und wenn ich lieb nimm dich in Acht! Liebst du mich
Soprani.
f
trema per te!
Tenori.
f
nimm dich in Acht!
Bassi.
f
trema per te!
f
pp

C.
m'a - mi, ebben, si tu non m'ami, ebben io t'a - mo, ma se mai
nicht, bin ich in heisser Lieb' für dich ent flammt___ und wenn ich

f
trema per te!

f
nimm dich in Acht!

f
trema per te!

f *pp*

cresc.
C.
t'a-mo, se mai t'amo tremar dei per te.___
lie - be, wenn ich lieb' nimm dich ich Acht!___

mf
á-mor, sel sappia il mio bel
die Lie - be von Zi - geu - nern

mf *p*
a - - -

p
Ja

cresc. *mf* *mf*

da_mo.per lui giam_mai no leg_ge mai non v'è Se tu non m'ami, ebben, io

stam - met, frägt nach Rechten nicht, Ge_setz und Macht, liebst du sie nicht, ist sie ent

_mor che lo sap - - - - pia o - - - -

die Lie - - - be stammt ___ von

CARMEN.

p

Se tu non

Liebst du mich

t'a - mo, se t'amo dei tre_mar per te, tu dei tre - mar

flam - met und wenn sie liebt, nimm dich in Acht, nimm dich in Acht!

f

- gni ___ da - - - - mo tu dei tre - mar

f

Zi - - geu - - - - nern, nimm dich in Acht!

f *p*

C.

cre - scen -

m'ami ebben, se tu non m'ami ebben io t'a - mo, ma se mai t'amo, dei tre_

nicht, bin ich in heisser Lieb' für dich ent flam - met, und wenn ich lie_be, wenn ich

f

trema per te!

f

nimm dich in Acht!

f

trema per te!

f p cresc.

- do. f

C.

_mar si tremar per te.

lie_be nimm dich in Acht!

p cresc. f

per te.

p cresc. f

hab' Acht!

p cresc. f

per te.

f ff dim.

p

C.

Credi a - ver_lo di già in tua mano ch'ei spiega l'a - li e via sen

Glaubst den Vo - gel du schon ge - fan-gen, ein Flü - gel - schlag, ein Au - gen -

pp

C.

va; guar_di guardi ed aspetti in - va_no nes_sun può dir se tor_ne -

- blick, er ist fort und du harrst mit Bangen, eh' du's ver - siehst, ist er zu -

portando la voce.

C.

- rà D'intorno a te vo_lan_do ratto, Sen vien, sen va, poi torna an -

- rück, weit im Kreise, siehst du ihn ziehen, bald ist er fern, bald ist er

portando la voce.

C.

- cor; Ghermirlo Credi e nulla hai fatto, nol curi? ei vien è tal l'a -

nah; hält' ihn fest und er wird ent - fliehen, weichst du ihm aus, - flugs ist er

C.

- mor a - mor, a - mor,

- da! die Lieb' die Lieb',

Soprani. *pp legg.*

D'intorno a te vo_lan_do rat_to sen vien, sen va, poi torna ancor, ghermirlo a

Tenori. *pp legg.*

Glaubst den Vogel du schon ge - fangen, ein Flü - gel - schlag, ein Au - gen - blick, er ist

3

a - mor, a - mor, amor lo sappia il mio bel

die Lieb', die Lieb', die Lie - be von Zi - geunern

p

credi e nulla hai fatto nol vuoi ei vien è tal l'a_mor!

fort und du harrst mit Bangen, eh' du's ver - siehst, ist er zu - rück.

C.

damo per lui giammai no legge mai non v'è Se tu non m'ami, ebben, io t'a - mo, Se

stam - met, fragt nach Rechten nicht, Gesetz und Macht, Liebst du mich nicht, bin ich ent - flam - met und

C. t'amo dei trema per te Se tu non m'ami ebben se
wenn ich lieb', nimm dich in Acht Liebst du mich nicht, bin ich in

Soprani. *f* tremar tu dei

Tenori. *f* nimm dich in Acht,

Bassi. *f* tremar tu dei

f *pp*

C. *cresc.* tu non m'ami ebben io t'a - mo, ma se mai t'amo, se mai t'amo, trema per
heisser Lieb' für dich ent - flammt, und wenn ich lie - be, wenn ich liebe, nimm dich in

f trema per te!

f nimm dich in Acht.

f trema per te!

f *pp* *cresc.* *mf*

C.

te.

Acht.

mf

Amor lo sappia il mio bel damo,per lui giammai no legge mai non

Die Lie - be von Zi - geunern stam - met, frägt nach Rechten nicht, Gesetz und

mf

p

A - - mor che sel

p

Ja, die Lie - - be

mf

v'è Se tu non m'ami ebben io t'a - mo; Se t'amo, dei tremar per

Macht, liebst du sie nicht, ist sie ent - flam - met und wenn sie liebt,nimm dich in

sap - - - pia o - - - gni da - - -

stammt von Zi - - - gen .. - -

CARMEN.

Se tu non m'ami, ebben, se tu non m'ami, ebben, io

Liebst du mich nicht, bin ich in heisser Lieb' für dich ent -

te! trema per te!

Acht, nimm dich in Acht!

- mo trema per te!

- nero, nimm dich in Acht!

C. t'a - mo, ma se mai t'amo, se mai t'a - mo trema per te.

- flammt. und wenn ich lie - be, wenn ich lie - be, nimm dich in Acht.

tremar tu dei. per te.

nimm dich in Acht, hab Acht

tremar tu dei per te.

SCENA

N.º 6.

1.mi e 2.di SOPRANI. (Sigariere)

TENORI. (Giovinotti)

PIANO.

All.º mod.to

All.º mod.to (♩.=100)

(a Carmen) *mf*

mf

Car_men, tut_ti qui te sola aspet_tiam Car_men! sii gen_ti_le, a te ci vol_giam Parla al_

Car_men, sieh, wir Al_le fol_gen dir, Car_men! ach, sei ar_tig, gib Ant_wort hier, wenn dein

cre - - scen - - do.

fin o Car - men, sii gen - ti - le. ri - sponder dei
Sinn end-lich bricht und dein Herz von Lie - be uns

cre - - scen - - do.

And.te mod.to (Gesprochen)

tu. —
spricht? —
CARMEN. Gevatter; was machst du denn da? JOSE. Ich? - eine Kette, um

And.te mod.to (♩=58)

f dim.

p espressivo. Ped.

meine Gewehrnadel daran zu befestigen! CARMEN. Eine Kette? - Eine Rosenkette? Eine

Ped.

Liebeskette! O, du süsser Kettenschmied!

All.tto (♩=80) poco piu mosso come al N.o 5.

(Carmen sen fugge)

p pp dimin. - molto.

(leggermente e circondano Don José)

Soprani. (ridendo)

p Amor, se l sappia il mio bel dano per lui giammai no legge mai non
Die Lie - be von Zi - geu - nern stammet, frägt nach Rechten nicht Gesetz und

pp

Ped.

f *cresc.*

vè; Se tu non m'ami, ebben, io t'a - mo se t'amo ve' trema per
Macht, liebst du sie nicht, ist sie ent flam - met, und wenn sie liebt, nimm dich in

f

Ped.

And.no quasi all.tto

(scoppio di riso generale)

te. ___
Acht! ___

(La campana della fabbrica suona di nuovo)

And.no quasi all.tto ($♩$ = 104)

f

Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. *dim* Ped.

p *sempre - - - di - mi - nu - en - - - do.*

Ped. Ped.

pp

RECITATIVO

No 6bis

DON JOSE.

Qual occhiata e qual aria sfronta - ta
Ha! das heiss' ich doch Unver - schämtheit!

PIANO.

f *dim.* *f*

D. J.

Drit-to al cor mi venne il fior, fu una pal -
Wie mit dem Sträuss-chen so geschickt sie mich traf,

p

- la che mi colpì.
wie mit einer Ku - gel!

Il profumo è sot -
Dieser Duft ist be -

Andte modto

p *espress.*

- til ed il fior è gen - ti - le!
- rauschend, und die Blu - me, wie schön!

E la
Und das

p *p*

D.
J.

don _ _ na Se v'hanno ancor fat tuc _ chie_re U_na
Mäd _ _ chen! Sollt' wirklich He _ xen es ge _ ben, ist sie

D.
J.

d'es _ se co_lei sa_ _ rà. Jo _ sé! O Mi_ca_
er ne ganz ge _ _ wiss! Jo _ sé! Mi _ ca _ ë _

MICAËLA. DON JOSÉ.

All?

_ë _ la! Sono qui! Qual con_ten_to!
_ la! Ich bin da! Welche Freu_de!

MICAËLA. DON JOSÉ.

f

MICAËLA.

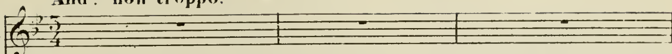
E tu_a ma _ dre che m'in_vi _ a.
Mich hat die Mut _ ter her_ge _ sen _ det!

p

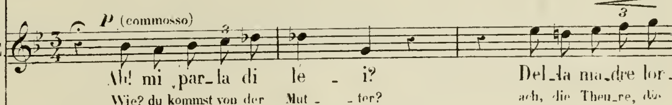
DUETTO.

Nº 7. **Andno non troppo.**

MICAËLA

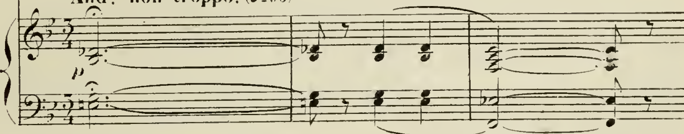


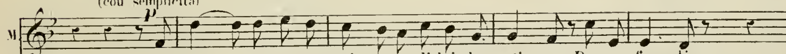
DON JOSÈ

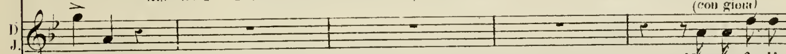


Andno non troppo. (♩=96)

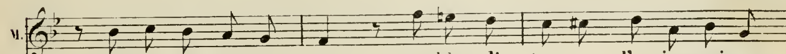
PIANO.



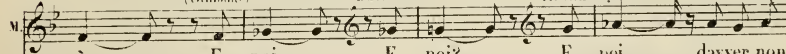














a Tempo.

M. o - so! E poi e poi v'è ancora un al tra co_sa Che va le più del

sa - gen, und noch Hat mir die Mut_ter et_was auf_ge - tra - gen, Von ho_hem

a Tempo.

pp

M. l'or E per un buon fi_gliuol dee pur aver maggior va_

Werth für ei_nen gu_ten Sohn, Wohl mehr, als Gold und reicher

DON JOSÈ.

_lor Quest'al_tra co - sa qual è mai - i? parla o_mai..

Lohn. So sprich mein Mad - chen, was sie ge - ge - ben? Sag' es mir!

MICAELA.

Sì, sì parle_

Nun, wohlan! es

cre - scen - do.

M. _rò quel che fu dato a me a te lo rende_rò.

sei! Was sie vom Her_zen gab, ich ü_berbring'es treu!

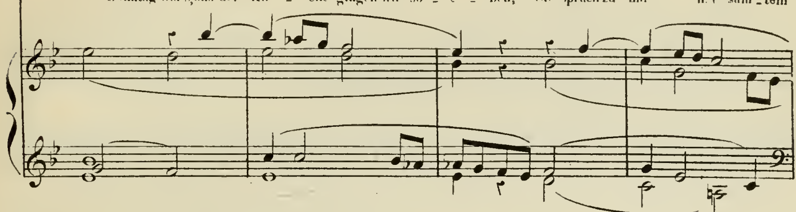
p rit. molto. a Tempo.

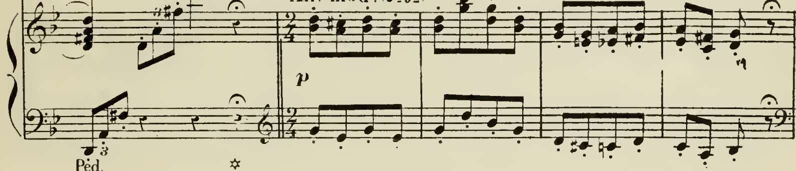
p *dim.* *colla voce.* *pp* a Tempo. *p*

Ped. ✡

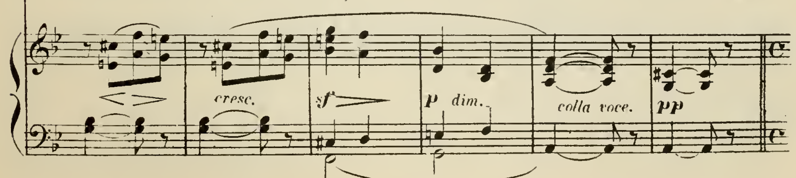
Un poco più lento. (♩= 69)

sf *p* *sf* *pp*


MICAELA.
p
La tua madre con me u_scia dalla cap_pel_la e con a_mor ba ciommi al_
Sonntag war's, aus der Kir _ che gingen wir so _ e _ ben, Sie sprach zu mir mit sanf_tem


leggiero ma espressivo. All.o mod.to
M.
_lor Ten va, mi disse an_cor, in cit_tà; va mia fi_glia, La
Ton Nun mach' dich auf den Weg nach der Stadt hin_zu_rei_sen, Gott
All.o mod.to (♩=92)
p
Péd.


mf
M.
via lunga non è; quan_do giungia Si_vi_glia, cer_car tu de' il
sei mit dir mein Kind, er wird den Pfad dir wei_sen, Er füh_ret si_cher
pp
p
p


cresc. f dim. rit.
M.
mio_buon Jo_sè mio fi_gliuol Tu cercherai Jo_sè il fi_gliuol del mio
dich zu Jo_sè, mei_nem Sohn, Er füh_ret si_cher dich zu Jo_sè mei_nem
cresc. sf p dim. colla voce. pp

Poco meno mosso. *espress.* *p*

cor — Tu — gli de_vi dir, che sua ma_ dre persa
Sohn, — Sag' — dem theuren Kind mei_ner Schmer_ _ zen, Mutter_

Poco meno mosso. (♩= 88)

pp

notte e di — a Jo_sè — che per lui prega e sempre
_lie_be_währt — ew' ge Zeit, — Dass sie sein Bildniss trägt im

Ped. ✲

spe_ra, Che lo per_do_ na e l'a_ma o_gnor — *p* Tel ram_
Her_zen, Was er ge_than, sie gern ver zeiht. — Le_be

_men_ta il dirai, ca_ri_ na, in mio no_me, al mio Jo_ *cresc.*
wohl, sprach mit feuch_ten Blic_ke Sie zu mir, und den heis_ sen

pp

M. — *f* — *ff*

_sè ___ E ___ que sto bacio o gen_ti_li _ _ na a lui
Kuss, ___ Den ___ ich auf dei_ne Lip_pen drüc _ _ ke, Bring' ihn

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

poco sf *dim.*

portando la voce. *pp rit.* **a Tempo.** *un poco animato.*

M. dar ___ tu il dei per_me. ___ Mi ba_ciò pel fi_
dar ___ als der Mut_ter Gruss. ___ Für den Sohn gab sie

DON JOSE. *(commosso)* *p*

D. J. Ti ba_cia _ va mia ma _ dre!
Ei _ nen Kuss mei _ ner Mut _ ter?

(♩=100) **a Tempo.** *un poco animato.*

p *pp colla voce.* *p*

cresc. *rall.* *p con semplicità.*

M. gliuol! mi ba_ciò pel fi gliuol! Jose, lo rendo a_
mir; Für den Sohn gab sie mir, Und wie ich ihn em_

cresc.

D. J. Ti ba_cia _ va mia ma _ dre!
Ei _ nen Kuss mei _ ner Mut _ ter.

colla voce. *p*

a Tempo. (dà un bacio à Don José)

M. te, qual essa il diede a me ___
_pfing, geb' ich ihn treulich dir! ___

a Tempo. *espress.*

cre _ _ scen _ _ do. *f*

All.° mod.to

DON JOSÉ pp (con emozione)

Mia ma - dre io veggo ancor — sì sì ri - ve — do il mio vil-
Ich seh' — die Mut-ter dort, — sie ruft zu - rück — mir im

All.° mod.to

rall. dim. pp

cresc.

D. J. - lag - gio O sovve - nir — caro al cor — Co - me vi vo' be - ne -
Bil - de Das stil - le Thal — und das Haus, — wo mei - ne Wie - ge einst

poco cresc.

MICAELA. pp

La ma - dre ei vede an - cor — sì ri - ve — de il vil-
Er sieht die Mut - ter dort, — sie ruft zu - rück — ihm im

dim. pp

D. J. - dir! — co - me vi vo' be - - nedir — o dol - ce sovve -
stand, — Ach! ger - ne denk' dei — ner ich, — mein theures Va - ter -

dim pp

cre - scen -

M. - lag - - gio. O sovve - nir — caro al - cor vi vo - glio
Bil - de Das stil - le Thal — und das Haus, sein theu - res

cre - scen -

D. J. - nir — o sov - - ve - - nir, o dol - ce sov - ve -
- land, — du stil - - - les Thal, wo mei - ne Wie - ge

cre - scen -

M.
- do.
f
be - - ne - - dir voi gli col - mate il cor ___ di ___
Va - - ter - - land, wie schlägt sein Herz so stark ___ und ___

D. J.
- do.
f
- rir ___ voi mi col ma - - te il cor di ___
stand, ___ es schlägt mein Herz ___ so stark und ___

- - - do. - - - - - - molto. -

M.
ff
for - za e di co - rag - gio ___ o dol - ce sov - ve -
doch ___ wird ihm so mil - de, ___ Er sieht die Mut - ter

D. J.
ff
for - za e di co - rag - gio ___ o dol - ce sov - ve -
doch ___ wird mir so mil - de, ___ Ich seh' die Mut - ter

f
Ped. ✲

M.
dim. *p* *rit.* *f* **Poco più lento.**
- nir La madre ei vede an - cor ri - vede il suo vil - lag - - - gio. ___
dort wo sei - ne Wie - ge stand Ruft sie zu - rück im Bil - - - de. ___

D. J.
dim. *p* *rit.*
- nir La madre io vedo an - cor ri - vedo il mio vil - lag - - - gio. ___
dort wo mei - ne Wie - ge stand Ruft sie zu - rück im Bil - - - de. ___

Poco più lento.
mf *p* *p*
Ped. ✲ colla voce.

DON JOSE.

mf

Chi sa di qual de-
Wer weiss es, wel-cher

f *f* *mf* *p* *pp*

-mon di-ve-ni-vo-la pre-da Lon-ta-na
Da-mon sich ge-gen mich wen-det? Selbst in der

p *f* *mf* *p* *f* *pp*

pur la ma-dre mi sal-vò ___ Nel ba-cio suo for-z'è ch'io
Fer-ne schützt mich der Mut-ter Wort ___ Und die-ser Kuss, den sie ge-

con slancio. *f* *dim.* *rall.*

ve-da ah for-zè ch'io veda un angel tu te-lar chei passi miei gui-
-sen-det ja, der Kuss ___ den sie ge-sendet, Entreisst mich der Ge-fahr, er sei mein Schirm und

f *dim.* *p colla voce.* *pp*

Ped. ✲

quasi Recit.vo

MICAELA. (con vivacità)

a Tempo all.tto

Qual demon? che dì tu? Io non comprendo ben.... mi spiega il tuo pensier. —
Die Ge - fahr Dich bedroht? welch' Dä - mon kann das sein? O ver - trau' es mir an! —

D. J.

- do.
Hort!

No.
Nichts!

quasi Recit.vo

a Tempo all.tto (♩ = 80)

colla voce.

mf p

p senza rigore.

ro
nein!

Parliam di te, — o messag - giera Laggiù ritornar non dei
Lasse das Fragen, — sei oh - ne Sorgen, Und sag mir, wann heimwärts Du

f pp colla voce.

All.o mod.to MICAELA.

tu? — Sì questa se - ra, do - man io sa - rò — da tua
ziehst? — Ich? die - sen A - bend, und bin bei der Mut - ter schon

All.o mod.to (♩ = 88)

p p

M.

ma - dre.
mor - gen.

DON JOSÉ.

f dim.

Tu la vedrai? ebben! — tu le di - ra - i.
Bei meiner Mut - ter? O sag', — wenn du sie siehst: —

p f p dim.

p espress.

Che Jo_sè l'ama e bene _ di _ _ ce sì, che ravve_du _ to e_gli
Dass ich sie lieb' aus vol_lem Her _ _ zen, Mein Da _ sein nur ihr ist ge _

pp

s'è E vuol che laggiù la ma _ _ dre sia con_
weiht, Mög' es lin _ _ dern der Tren_nung Schmer _ _ zen, Dass sie

Ped.

ten _ _ ta di me! Tu di_ra _ i co_sì, ca_
liebt und ver_zeiht. Dass ich treu dir in's Au _ _ ge

p

cre _ _ scen _ _ do.

_ ri _ _ na in mio no _ me e per Jo _ sè E
blic _ _ ke, sag' es ihr, und den heis _ _ sen Kuss, den

Ped. Ped.

D. J.

que_sto bacio, o gen ti li _ _ _ na, a lei

ich auf dei _ ne Lip _ pen drüc _ _ _ ke, bring' ihn

poco sf dim.

Ped.

a Tempo un poco rit.

MICAËLA.

pp con semplicita.

Si lo prometto a voi _ pel di_let _ to fi_

Ich schwors, den heis_sen Kuss, _ den ge_ge _ ben Du

(portando la voce) dim. pp rit. (la bacia Micaela)

D. J.

dar _ tu il dei perme _

dar, _ als des Soh_nes Gruss. _

a Tempo un poco rit.

p colla voce. pp

Ped. Ped.

rall. cresc. dim.

All.° mod.to

M.

_gliuol Josè lo ren_de_rò _ co _ me promes_so l'ho.

mir, Jo _ se, wie ich's ver_sprach, _ ich bring' ihn treulich ihr.

pp

D. J.

Mia ma _ dre io la ri_

Ich seh' _ die Mutter

All.° mod.to (♩= 84)

pp

rall.

Ped.

D. J.
ve_ _do ah sì ri_veg_ _ _goil vil_lag_ _gio O sov_ve_
dort, sie ruft zu_rück mir im Bil_ _de, Das stil_le

cresc.
_nir ca_roal cor Co_me vi vo' be_ne_ _
Thal und das Haus wo mei_ne Wie_ _ge einst

poco cresc.

MICAELA *pp*
La ma_ _dre ei vede an_cor ei ri_
Er sieht die Mut_ter dort, sie ruft zu_ _

D. J. *dim.* *pp*
_dir Co_me vi vo' be_ _ne_dir
stand. Ach! ger_ne denk' dei_ _ _ner ich,

dim. *pp*

M. *cre_ _ _scen_ _*
_ve deil vil_lag_gio O sovve_nir caroal cor vi vo_glio
rück ihm im Bil_de, Das stil_le Thal und das Haus, sein theu_res

D. J. *cre_ _ _scen_ _*
O dolce sovve_nir o sov_ _ve_ _nir o dolce sovve_
mein theures Va_ter_land, Das stil_ _le Thal, wo mei_ne Wie_ge

cre_ _ _scen_ _

M. be - - ne - dir voi gli col_mate il cor di
Va - ter - land, wie schlägt sein Herz so stark und

D. J. _nir ah! voi col - ma - - te il cor di
stand, Es schlägt mein Herz so stark und

M. for - za e di co - rag - gio O dol - ce sov_ve -
doch wird ihm so mil - de, Er sieht die Mut - ter

D. J. for - za e di co - rag - gio O dol - ce sov_ve -
doch wird mir so mil - de, Ich seh' die Mut - ter

M. _nir sua madre ei rive_drà ed il na_tio vil - lag - - gio Ti ri - ve -
dort, wo sei_ne Wie_ge stand ruft sie zu_rück im Bil - - de, die Mut - ter

D. J. _nir mia madre io rive_drò ri_vedrò il mio vil - lag - - gio Ti ri - ve -
dort, wo mei_ne Wie_ge stand ruf' sie zu_rück im Bil - - de, die Mut - ter

dim. cresc. dolce morendo f ff p sf pp mf Ped. (♩= 92)

M. -drà ___ o mio vil - lag - gio! O sov-ve - nir, sov-ve-nir ca-ro al
ruft ___ zu - rück im Bil - - de, das stil - le Thal wo sei - ne Wie - ge

D. J. -drà ___ o mio vil - lag - gio! O sov-ve - nir, sov-ve-nir ca-ro al
ruft ___ zu - rück im Bil - - de, das stil - le Thal wo mei - ne Wie - ge

M. cor! ___ voi rin-cuo - ra - te il suo co - rag - gio O sov-ve -
stand, ___ ihm schlägt das Herz und doch wird ihm mil - - de, denkt er an

pp

D. J. cor! ___ voi rin-cuo - ra - te il mio co - rag - gio O sov-ve -
stand, ___ mir schlägt das Herz und doch wird mir mil - - de, denk ich an

pp

M. -nir, o dol - ce sov-ve - nir. O dol-ce sov-ve -
sie, an's theu - re Va - ter - land. wo sei - ne Wie - ge

sempre pp

D. J. -nir. o dol - ce sov-ve - nir Ri-vedrò il mio vil - lag - - - -
dich, mein theu - res Va - ter - land, das Thal zeigst du im Bil - - - -

sempre pp

M. ai - - al - - lar - - - - gan - ppp - - do.

_nir! Ri_vedrò il mio vil_lag - - - - gio voi gli ren_de - te il suo co_rag - gio o sov_ve_nir ______ cari al_cor. ______

stand, ruft sie zu_rück im Bil - - - - de, wie schlägt sein Herz, ihm wird so mil - de, dein denkt er ja,' ______ Hei_math_land! ______

D. J. dim. ppp

_gio o dol_ce sov_ve_nir voi gli_ren_de_ te il suo co rag_gio o sov_ve_nir ______ cari al_cor. ______

_de, wo mei_ne Wie_ge stand, wie schlägt mein Herz, ______ mir wird so mil - de, dein denk' ich ja, ______ Hei_math_land! ______

dim. ppp

- - lar - Ped. - - ✲ - gan - Ped. - de.

a Tempo.

pp a Tempo.

✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

pp

smorzando.

Ped. ✲ Ped. ✲

RECITATIVO.

Nº 7bis

DON JOSÈ

Re_sta qui, mio te_sor, in tartoio legge_
Blei_be da, wäh_rend hier den lie_ben Brief ich

PIANO.

MICAËLA.

_rò No, no, legger puoi sol, più tar_di io torne_rò
le_se; Nicht doch. Ich ge_he jetzt, und spä_ter Kehr' ich zu_rück.

DON JOSÈ.

Perchè vuoi par_
Wa_rum willst Du

MICAËLA.

tir? par pruden_za, perchè co_sì vuol conve_nien_za.
fort? Weil ich den_ke, dass besser es ist, wenn ich ge_he

Men vò, ma ritorne_rò
noch man_ches hab' ich zu be_sor_gen!

DON JOSÈ.

Ri_torne_rai?
Du kehrst zu_rück?

MICAËLA.

Ri_torne_
Bald bin ich

(esce)

M. -rò.
hier!

(Don José legge la lettera sotto voce)

DON JOSÉ.

D. J. Non te_mer, o ma_dre, Jo_sé t'ubbi_di_rà Fa-
Fürchte nichts, o Mut_ter! Dein Sohn wird Deine Wüns_che mit

D. J. -rà quel che vuo_i tu E bella Mi_ca_e_la e sposa
Freu den stets er_fül_len, lieb' ich doch Mi_ca_e_la, sie soll mein

poco rit.

D. J. mia sa_rà Ed i tuoi fior, strega gi_ta_na!
Weib_chen sein, trotz Deiner Blu_men, du brau_ne He_xe!

poco rit.

f

CORO.

N° 8.

All° vivace.

ZUNIGA.

1mi SOPRANI.

Sigarriere.

(grida di dentro)

2di SOPRANI.

All° vivace. (𝅗𝅥 = 72)

PIANO.

f

sempre *f*

cre - - - - - scen - - - - do mol - - - - to. - - - - - - -

ZUNIGA.

Che ac - cade mai ___ che c'è?

Was ___ ist ge - sche - - hen?

ff

1mi Soprani.

Accorrete! accorrete! alcun non vien?

Kommt zu Hülf', Kommt zu Hülf', hört ihr das Ges_chrei?

2di Soprani.

Accorrete!

Kommt zu Hülf'!

accorrete! solda_ti, per quà

Kommt zu Hülf', Ei_let schnell her_bei.

Car_men è sta_ta lei

Car_men be_gann den Streit,

No

Nein,

Fu prima a li_ti_gar

Car_men be_gann den Streit

no no non è le_i.

nein, sie ist nicht schul_dig!

No

Nein,

cresc.

cre

f

È le - i! ma sì, ma sì, ch'è le - i Essa la
Sie war es, sie ist so un - ge - dul - dig, sie hat den

cresc.

no ___ no, non è le - i no, no, no
nein, ___ sie ist nicht schul - dig, s'ist nicht wahr,

- *scen* - - - - *do.*

ff (a Zuniga)

ris ___ sa ir comin - ciò ___ no no menzo - gna el - l'è, el -
er - sten Streich ge - than. ___ nein, hö - ret sie nicht an, sie

ff (à Zuniga)

no no menzo gna el l'è no, no menzo gna el
nein, hö - ret sie nicht an, nein, hö - ret sie nicht

f *ff*

l'è state ad u - dir state ad u - dir state ad u - dir state ad u -
war's, die es ge - than o hört uns an sie hats ge - than, o hört uns

l'è state ad udir, state ad udir. state ad udir,
an, sie hat's gethan, o hört uns an, die hat's ge - than,

- dir, sta _ te ad u _ dir, sta te ad udir Si _
an, sie hat's ge _ than, nein, nein, sie hat's ge _
sta _ te ad udir, sta _ te ad udir, Si _ gnor
o hört uns an, Car _ men hat's nicht ge _ than
_ gnor. State a u _ dir _ ci si _ gnor
_than, Herr Sol _ _ dat hört uns an!
State au _ dir _ ci si _ gnor
Herr Sol _ _ dat, hört uns an!
pp
2di Soprani.
mf (tirando Zuniga ad esse)
Mamne _ lita or or di _ ce _ a E ri _ pe _ te a, ri _ pe _ te _ a
Mer _ cé _ dès beim Wickeln sprach, mir ist zu _ wi _ der das Lau _ _ fen,
cresc.
che comprar es _ sa vo _ le _ _ a Per suo contorni soma _ rel
möchte ei _ nen E _ sel kau _ _ fen rei _ ten bis hie _ her ge _ mach!
f
mf

I.mi Soprani.

(come sopra)

mf

Ed al_lor la Carmen_ci_ta ar_guta e trop_po ar_di_ta

Car_men, wie es schon ihr Brauch, hob an mit spöt_tis_chen Mie_nen:

pp

cresc.

dice un a sino, a che va_le! U_ra sco_pa baste_rà

wo_zu soll ein E_sel die_nen? s'ging mit ei_nem Be_sen auch!

mf *f* *mf* *f*

2.di Soprani.

f

Manue_li_ta, l'ira in cor, Fe'ri_spo_sta as_sai sgar_ba_ta

Mer_ce_des nichts schuldig blieb, ihr Mund_werk geht, wie am Schnürchen:

p *f*

An_na quale passeg_gia_ta ser_vir l'a_si_no ti può.

wünsche ich mir so ein Thier_chen, ge_schieht's ja nur dir zu Lieb!

p *f*

1^mi Soprani.

f *cre - - - scen - - - do.*

Ed al-lo ra po-trai tu a buon drit-to an-dare al-te - ra

Auf dem E-sel kannst ver-kehrt in Pa-ra-de du sit - zen.

p *cre - - - scen - - - do.*

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

mol - - - to.

che due servi a lor ma-nie - ra con la fru - sta da-rau

Aus der Stadt mit Nes-sel - spit - zen, peitscht man dich, wie sich's ge-

mol - - - to.

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

ff

giù. Ed allor sen-za tar-dar l'unae l'al-tra si pic-chiâr sensa tar-

-hört.

ff 2^di Soprani.

Kaum heraus die-ses Wort war, la-gen sie sich in dem Haar, eh' man's ver-

ff

dar sensa tar-dar___ L'una e l'altra si pic-chiâr!___

-sah, zu spät es war,___ la-gen sie sich in dem Haar!___

ZUNIGA. (con impazienza) *f* *senza rigore.* **a Tempo.**

Al dia ___ vol tutte or mai ne an_da_ - - te! Al dia -

Zum Teu _ _fel mit dem Schreien und Plau_ - - dern! Zum Teu -

a Tempo.

p *colla voce.* *pp* *p*

senza rigore. **a Tempo.** à Don José.

Z. - vol tutte or mai ne an da_ - - te! Pi_glia, Jo_sè,__ quat_

- fel mit dem Schreien un Plau_ - dern. Hin_ein, Jo_sé,__ und

a Tempo.

colla voce. *pp* *p*

Z. tr'uo__ mini con_te. Ve_di un po'co_sa fan_no co_deste sfron_ta_ - - -

nehmt__ mit euch zwei Mann, se_het nach,was es gibt und schafft Ruh' oh_ne Zau_ - - -

pp

Z. _te.

- dern.

1.^mi^ Soprani. *p*

Car_men è stata lei__

Car_men be_gann den Streit.__

2.^di^ Soprani. *p*

No, no che non fu lei_

Nein, nein, sie ist nicht schuldig!

mf

Fu prima a li_ti _ gar___ Ma si, ma sì ch'è

Car _ men be_gann den Streit,___ Sie ist so un_ge _

mf

No, no che non è lei__

Nein, nein, sie ist nicht schuldig!

cre -

ZUNIGA.

f

O _ là!___

He_da ___

_ lei __ Essa la ris _ sa incomin _ ciò ___

_ dul_dig, sie hat den er _ _ sten Streich ge _ than.

f

no, no, no.___

s'ist nicht wahr!___

_ scen _ _ _ do.

f

Fa _ te che sgom_bri_no to_sto di qua ________

Fort mit dem Weibs_volk und schafft frei_ e Bahn.________

ff

Signor.___

Mein Herr.___

ff

Signor.___

Mein Herr.___

f

ff

Signor._ No no menzo_gna el_l'è Si - gnor state ad u-

mein Herr__ Nein, hö_ret sie nicht an, sie war's, die es ge-

ff

Signor._ No no menzo_gna el_l'è Si - gnor state ad u-

Mein Herr__ Nein hö_ret sie nicht an, sie war's, die es ge-

ff

dir, state ad u - dir, state ad u - dir, state ad u - dir, state ad u-

-than, o hört uns an, die hat's ge - than, o hört uns an, die hat's ge-

dir, state ad u - dir, state ad u - dir, state ad u - dir, state ad u-

-than, o hört uns an, die hat's ge - than, o hört uns an, die hat's ge-

-dir, state ad u_dir, Si_gnor. State a u_dir_ci Si - gnor.

-than, nein, nein sie hats ge - than, Herr Sol - dat, hört uns an.

dir, state ad udir Si_gnor, State a u_dir_ci Si - gnor.

-than, Carmen hat's nicht ge - than, Herr Sol - dat, hört uns an

1mi Soprani.

f

Car - men è sta - ta lei — la prima a li - ti - gar —
Car - men den Streit fing an, — sie führt' den blu - ti - gen Streich. —

p *f*

f 2di Soprani.

No Manue - li - ta fu — la prima ad in - sul - tar —
Mer - ce - des hat's ge - than, — sie ging ent - ge - gen ihr gleich —

p *f*

cre - - - - scen - - - - do

Carmenci - ta fu Prima a - li - ti - gar
Carmen hat's ge - than, Carmen hat's ge - than.

cre - - - - scen - - - - do.

Ma - nueli - ta fu Prima ad insultar
Mer - ce - des fing an, Mer - ce - des fing an,

p cre - - - scen - - - do

mol - - to. *ff*

si! — si! — si! — si! si! si! si! È lei è lei
ja! — ja! — ja! — ja! ja! ja! ja! sie hat zu - erst

mol - - to. *ff*

no! — no! — no! — no! no! no! È lei è lei
nein, — nein, — nein, — nein, nein, nein. sie hat zu - erst

mol - - to. *ff*

fu lei fu lei si lei lei si lei si che fu
den Streich ge - than, sie hat zu - erst den Streich ge - than,

fu lei fu lei si lei lei si lei si che fu
den Streich ge - than, sie hat zu - erst den Streich ge - than,

Carmen è stata lei laprimaali_ti_gar fu la Carmen -
Carmen zu_erst fing an, Carmen zu erst fing an, sie wars sie wars

fuManueli_ta si laprimaadinsul_tar fu lei fu
Merce_des hat's ge_than, Mer_ce_des hat's ge_than, sie wars sie

pri_mi a li_ti - gar
sie wars, sie hat's ge - than.

lei ad in_sul - tar
wars, sie hat's ge - than.

ff

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

espress.

dim.

p

dim.

pp

ppp

CANZONE E RECITATIVO.

N.º 9.

Recit:

CARMEN.

DON JOSÉ.

Mio capi - tan, è stata u_na ba - ruf_fa Delle in giurie dap_

Mein Of_fi zier, -ein Streit ent_spann sich dro_ben, wol zu_erst nur in

ZUNIGA.

1.mi Soprani.

CORO DI DONNE.

2.di Soprani.

Recit:

PIANO.

f

D. J.

pria poi __ vennero al_le man' Una donna è fe _ ri _ ta.

Wor _ ten, dann kam's zu Mes_ser_stichen, 'S ward ein Mädchen ver _ wun _ det.

ZUNIGA.

E da

Und durch

p

Z.

chi?

wen?

DON JOSÉ.

Ma da le i.

Hier durch die _ se.

ZUNIGA.

Udi_to hai tu? negarlo non puoi più?

Du hast's ge _ hört Was hast Du zu er _ widern?

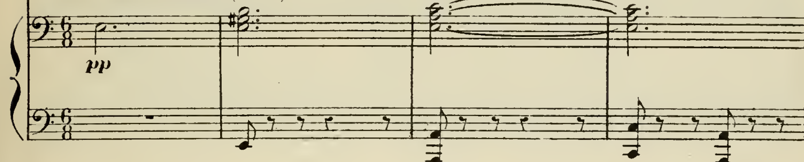
fp

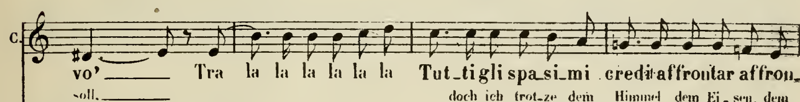
pp

All.tto molto mod.to

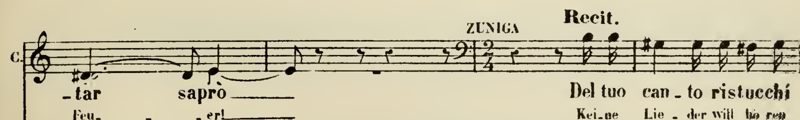


All.tto molto mod.to (♩= 76)

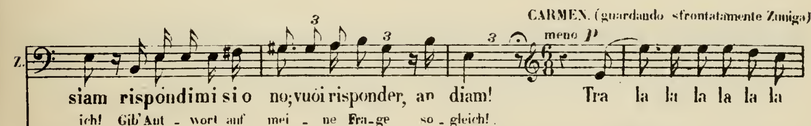












a Tempo.



C.

la Il segre to io lo serbo e a te nul_la di _ rò _____ Tra la la la la la la

Das Geheim_niss ist mein und ich hü_te es wohl._____

C.

Quel che ad ora il mio cor nel mio cor lo ter _ rò _____

ja, ich lieb ihn, im To _ de noch ist er mir theu _ _ _ er.

ZUNIGA.

Recit.

Se tu non vuoi

Willst las_sen das

Z.

dir la ragion, La can_zo_ne do _ vrai can ticchiar in pri _ gion___

Sin_gen Du nicht, nun so magst im Ge _ fängniss' Du sin_gen nach Lust!___

1mi Soprani.
ff
In prigion! — in prigion!
In's Gefang — nissmit ihr!
2di Soprani.
ff
In prigion! — in prigion!
In's Gefang — nissmit ihr!
ff Allegro. (♩=104) di_ - _min.
mf
p pp ppp

ZUNIGA. (a Carmen)
Per bac - co! La man te - ner non suol es - sa nel sac - co
Beim Teu - fel! Leicht, wie es scheint, führt Dein Händchen das Mes - ser!

CARMEN. (con la più grande impertinenza)
Tra la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
1º Tempo. (♩=67)

C.
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
sempre pp
ZUNIGA.
Che pecca - to! inver pec-
s'ist doch scha - de! um diese
Z.
-ca - to! chè molto avve-nente ella par
Klei - ne! Rei - -zend das Schmollen ihr lässt!
ppp
Z.
Viso gen-til, capo sven-ta - to!
Doch gilt es hier Ernst ihr zu zei - gen!

Z.

Via, le - ga - te le le man'.
Bindet ihr die Hän - de fest!

smorz.

CARMEN. **Recit.** DON JOSE.

E do_ve deggio an_dar? Nella prigion; e for_za m'é d'ob_bé_dir
Wo füh_rest Du mich hin? Nach dem Befehl folgst Du mir in's Ge - fän_gniss'

CARMEN. DON JOSÉ.

Davver, tu vor_restiob_be - di - re? Ma sì è più for_ te il do_
Und kannst Du mich nicht be - frei - en? Lei_der nein, fol_gen muss ich dem Be -

D. J. CARMEN.

_ver. Ebben, io, ti di - rò _ che malgrado il dover mel credi, Tu farai quello che io vor_
tehl! Doch ich weiss, dass für mich _ den Be_feh - len des Chefs Du trotzest Al - les thust, was ich von Dir

DON JOSÉ. CARMEN

C.

-rò Il perchè, lo sai, perchè m'a-mi. A-mar te? Si Jo-sé Il
will, und wa-rum? weil Du mich lie-best! Ich Dich lie-ben? Ja, mein Freund! Die

p

C.

fior ch'or or vol-li a te dar sai ben il fior e-ra in-can-
Blu-me, die ich Dir ge-wor-fen, Du weisst, die Blu-me der

C.

-ta-to Gettar lo puoi via chè quel fior... L'incanto ha o-prato.
He-xe, die Du in der Brust noch ver-birgst, sie übt den Zau-ber.

All°

f ff

DON JOSÉ.

D. J.

Non par-larmi più m'odi tu? non parlar più devi obbe-dir
Sprich nicht mehr zu mir, schweige still, Nicht höre ich länger Dich an!

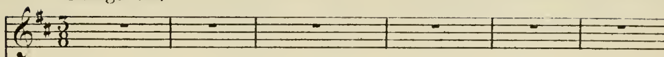
Mod^to

ff p

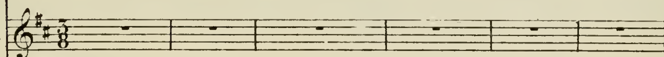
SEGUEDIGLIA E DUETTO.

Nº 10. **Allegretto.**

CARMEN.



DON JOSÉ.



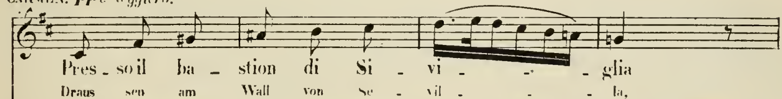
Allegretto. (♪ = 160)

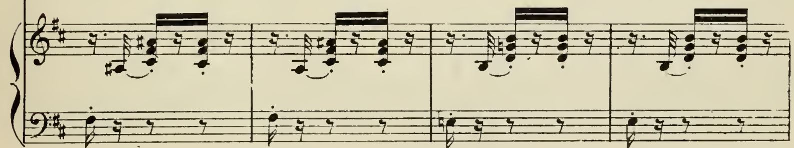
PIANO.



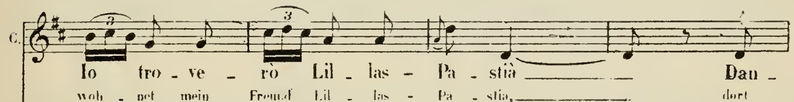


CARMEN. *pp e leggiero.*





C.





C.

_zar io vo' la se _ gue _ diglia e ber di vin un bic _
tan _ ze ich die Se _ gui _ dil _ la Und trink Man _ za _

C.

chier
_nil _ la,

An _ drò per ri_tro_var l'a_
dort bei meinem Freunde Lil _ las

C.

_mi _ co
Pa _ stia.

sempre pp

CARMEN.

sempre pp

Si — ma star so_la è gran fol _ lia; Se non s'è in due l'a_mor non v'è —
Ach, — bes_ser ist es doch zu Zwei _ en lang _ wei _ lig ist's al _ lein zu sein —

Là — per te_nermi compagnia — Un bel garzon con me sa _ rà, —
so — soll mir, sei_nen Arm zu lei_hen, der Liebste mein Be_glei_ter sein, —

(ridendo) meno *p*

Un bel gar _ zon vada all'in_
der Liebste mein, wenn ich ihn

ten. *ten.*

_fer _ _ _ no! Io l'ho scacciato or son tre dì
hät _ _ _ te. Ich jagt' ihn ge_stern erst da _ von!

ten.

Ma — que - sto cor a - ma in e - ter - no
mein — ar - mes Herz ist oh - ne Zwei - fel.

E — sce - glier vuol chi lo — fe - rì
frei, — wie der Vo - gel in — der Luft!

A - manti io n'ho quan - ti ne bra - mo: Al - cun di lor non mi fis - sò.
ich zähl' die Liebsten dut - zendwei - se, Kei - ner ge - fällt mir si - cher - lich!

ral - len - tan - do.
a Tempo.
Li - be - ra son, an - cor non a - mo: Chi m'ame - rà io l'ame - rò.
so schliesst die Woche im Ge - lei - se und wer mich mag, den lie - be ich.
a Tempo.
colla voce.

porto di voce. porto di voce.

C. chi vuol un co_ _ re il può com _ pra _ re
Wer kommt mir denn, lie _ bend ent _ ge _ gen,

porto di voce. porto di voce.

C. L'o _ ra suo nò per _ chè tar _ dar! Tempo non
Wer fin _ det wohl das rech _ te Wort, s'ist nicht

C. ho per aspet _ tar Col nuovo a _ man _ te io me ne an _ drò
Zeit das zu ü _ ber _ le _ gen, mit dem Lieb _ sten muss schnell ich fort!

pp

C. Pres _ so il ba _ stion di Si _ vi _ _ glia
Draus _ sen am Wall von Se _ vil _ _ la,

ppp

C. Là tro - ve - rò Lil - las Pa - stià Dan - zar io vo'
Woh - net mein Freund Lil - las Pa - stia, Dort tan - ze ich

la Se - gue - diglia, e ber di vi - noun bic - chie - re
die Se - gui - dil - la und trink Man - za - nil - la!

f risoluto.
Si vi trove - rò vi troverò Pa - stià
in der Schenke bei dem Freunde Lillas Pa - stia.

f

DON JOSE.
Mod.to *quasi recitativo.*
(duro)
f
Tacer, dì, non vuoi - tu? deggio dir - te - lo an -
Jetzt schweig', ich hab das Sprechen dir ver - bo - ten ü - ber -

Mod.to
fp *colla voce.* *fp*

a Tempo.

D. J. — CARMEN. (con semplicità) p

-cor. Credi tu ch'io parlo à te? io canto per me so-la io canto per me

-haupt. Ich sprach ja nicht mit dir, ich sing' für mich nur e-ben ich sing' für mich nur

a Tempo. (♩ = 84)

f p

un poco rit. a Tempo.

C. so-la For-se pen-so; vie-tar-mi chi può di pen-

e-ben, Da-bei denk' ich, das Den-ken, mein' ich ist wohl er-

un poco rit. a Tempo.

p dim. pp

1º Tempo.

C. -sar? Io penso ad un tal uf-fi-zial

-laubt, Ich denk' an den Mann, lieb und werth

1º Tempo. (♪ = 160)

C. io pen-so ad un tal uf-fi-zial Che

An den Of-fi-zier, den ich lieb' mehr als mein

Mod.to cre - scen - do. *f* dim. e rall.

(♩= 88) m'a - ma e che s'io vò — Si che s'io vò — fe_li_ce far po_
Le - ben Und dem mein Herz, — und dem mein Herz — für ew'ge Zeit ge -

Mod.to *pp* cre - scen - do. *sf* colla voce.

And.no *pp*

_trò Que - st'uf - fi - zial non è
_hört Mein Of - fi - zier ist, ich

DON JOSE. (con mosso) *p*

O Car - men
Car - men —

And.no (♪= 132) *ppp*

già ca - pi - ta - no Un te - nen - te nem -
kann's nicht ver - heh - len, Nicht Ca - pi - tain, auch nicht

men — È sol bri_ga - dier ma ba - star e_gli
Lieut - nant, er ist nur Ser - geant, Doch, was hat ein Zi -

leggermente.

C.

può ad u_na prigionie_ra ___ e men pos_so acconten_

_geu_ner_kind aus_zuwäh_len? ___ Bin zu_frie_den mit sei_nem

Mod.to

C.

_tar ___

Stand ___

DON JOSE. *p* *cre_ _scendo.*

O Car_men io son amma_lia_to Ma se ce_do da te ac_ce_

Carmen, ach mir schwinden die Sin_ne, kaum mehr weiss ich, was ich be_

Mod.to (♩=88) *fpp* *fpp* *fpp* *cresc.*

rall. **a Tempo.** *cre_scen_do.*

D. J.

_ca_to La pro_mes_sa ___ non l'obbli_ar ___ ah! dì se

_gin_ne, Dein Ver_spre_chen ___ es bin_det dich ___ Wenn ich lie

f colla voce. *p* *dim.* *cre_scen_do.*

D. J. *f* **1.° Tempo all.tto**

t'a_mo O Carmen ria_ma_to sa_rò? ___

_be, ach, Car_men! Dann liebst du auch mich? ___

1.° Tempo all.tto (♪=100) *ten.*

f *pp*

CARMEN. *sotto voce.* (Don José scioglie le mani di Carmen)

Si ——— noi dan - ze - rem
Ja. ——— Wir tan - zen dort,

D. J. *sotto voce.*
Da Lillas Pa - stià Mel giuri
Bei Lil - las Pa - stia, Wir tanzen

ten. *ten.*

C. la Se - gue - di - glia Ein - siem li - ba - re dob -
die Se - gui - dil - la, Trin - ken ver - eint Man - za -

D. J. - tu? Car - men!
dort. Car - men!

p *f e con molto ritmo.*

C. bia - mo ah! ——— Presso il ba - stion di Si -
- nil - - la, Ach! ——— Draus - sen am Wall von Se -

D. J. Mel giuri - tu?
Du hältst dein Wort?

f

C.

_vi_ _ _glia Si. tro _ ve _ rà Lil las
_vil _ _ _ la, woh _ net mein Freund Lil _ las

C.

Pa _ stià ____ Dan _ zar io vo' la Se _ gue _ diglia e l'a _ li _
Pa _ stia ____ dort tan _ ze ich die Se _ gui _ dil _ la und

C.

sempre *f*

_cante as _ sa _ gia _ re: ____ Tra la la la la la la la la la
trink Man _ za _ nil _ la. ____

p *sf*

C.

ff

la la ____ Tra la la la la la la la la la la la.

sf *ff*

FINALE.

Nº 11

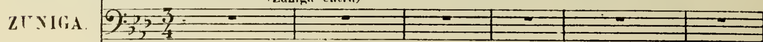
All° vivo.

CARMEN.



(Zuniga entra)

ZUNIGA.

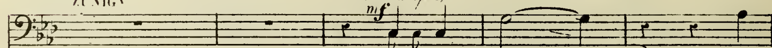


All° vivo. (𝅗𝅥.=69)

PIANO.

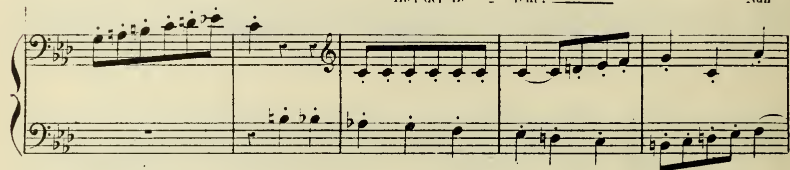


ZUNIGA (a Don José)



Ec co l'or - din: Ten

Hier der Be - fehl! Nun

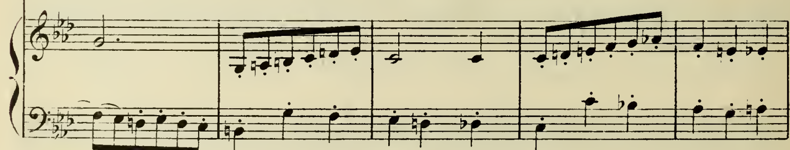


Z.



va, T'af - fretta l'ora è - tar - - - da

geht! und hal - tet gu-te Wa - - - che!





CARMEN.

sotto voce.

Nell' an - dar io ti spin - ge - ro si ti spinge - rò — il più for - te che po - trò

Un - ter - wegs geb' ich dir ei - nen Stoss mit der ganzen Kraft, — und du las - sest mich los.

E ca - der ti fa - rò Il re - sto mi ri - guar - da.

Strauchle dann, fal - le hin, das An - d're ist mei - ne Sa - che.

All.tto quasi and.te

CARMEN. (cantarellando e ridendo in faccia a Zuniga)

Amor lo sappia il mio damo, per lui giammai no leg-gemai non v'è Se tu non m'ami, ebben io t'a - mo, Se t'amo ve', trema per - te! Se tu non m'ami, ebben Se tu non m'ami ebben, io t'a - mo; ma se mai t'amo, dei tre - mar si tre-mar per te.

Die Liebe von Zi - geunern stam - met, Fragt nach Rechten nicht, Gesetz und Macht, Liebst du mich nicht, bin ich ent - flam - met, Und wenn ich lieb nimm dich in Acht! Liebst du mich nicht, bin ich in heisser Lieb' für dich ent - flammt Und wenn ich lie - be wenn ich lie - be nimm dich in Acht.

All.tto quasi and.te (♩ = 72)

sempre pp

Ped.

cre - scen - do.

f

(Si mette in via con Don José e di soldati)

sempre pp













Fine dell Atto 1°

INTERMEZZO.

All° moderato. (♩ = 100)

PIANO.

f *p* *f*

tr

pp

legg.

sempre pp

ff

dim. molto.

pp

3

tr

tr

sempre pp

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

3

m.d.

3

Ped. ✲ Ped. ✲

ppp

CANZONE BOEMA.

N° 12

Andantino.

FRASQUITA. MERCEDES.



CARMEN.



Andantino. ♩ = 100

PIANO.












pp








f


p
f

CANZONE BOEMA

CARMEN. con ritmo. p

(cezza la danza) Was

p dim.

All' u_dir del sistro il suon ______ che in cadenza all'aria invi _ a
ist Zi_geuners höchste Lust? ______ Wenn heimat_li_che Tö_ne klin _ gen Er_

pp

La metal_lica armo_ni _ a Le zin_ga_relle in piedi son ______
_in_nerung mit lei_sen Schwin _ gen Ein süss Ge_fühl weckt in der Brust. ______

In tocchi al_legri il tam_bu _ rel Al_
Hört ihr der Tambou_ri_nen Klang? Das

dim. pp 8

C.

-le chi_tarre accompa_gna_ _to Ci fa sentir col piz_zi_ _ca_ _to E la can_

Rauschen der Gui_tar_re_Sai_ _ten Wie lustig sie den Tanz be_glei_ten; Da_zu er_

8--

rit. molto. dim. a Tempo.

C.

_zon il ri_tor_nel E la can_zon il ri_tor_nel

_tönt Zi_geu_ner_sang, Da_zu er_tönt Zi_geu_ner_sang!

a Tempo. (♩ = 108)

colla voce. sempre pp

C.

Tra la la la, tra la la la,

C.

tra la la la. tra la la la la la la la.

FRASQUITA, MERCÉDÈS.

pp

tra la la la, tra la la la,

C.

pp

tra la la la, tra la la la,

(Danza.)

F.
M.

tra la la la, tra la la la la la la la!

C.

tra la la la, tra la la la la la la la!

F.
M.

La danza cessa.

C.

sempre p

Wie

C.

Per_le anel_la scin_til _ lar ___ Si ve_de_vano agi _ ta _ te

leuchten auf der Haut so braun ___ Die Ringe und das Goldge _ schmei _ de. Wie

E le ciar_pe al ven_to an

C.

Sul_le zingare abbron_za _ te E le ciar _ pe al vento an_dar ___

herrlich ist im bun _ ten Klei _ de Das Zi _ geu _ ner_mädchen an _ zuschau'n. ___

C

La danza al canto unita al _ lor S'u_

Der Tanz wird vom Ge_sang be _ lebt, Der

dim. *pp*

8

C.

_nia la danza al canto al _ lor Dap _ pri_ma len_ta e poi ve_

Tanz wird vom Ge _ sang be _ lebt, Erst schüchtern, un _ entschlos sen,

8 8

cre - - scen - - - do

C. -lo - ce, E d'essa al par ——— pa-re a la vo - ce Sa-lir an-

lei - se, Dann im-mehr mehr ——— im Wir-bel - krei - se Das Blut sich

cre - col -

mol - - to. lan - tan - do.

a Tempo animato.

C. -cor sa - lir sa - lir o - gnor ——— *f* Tra la la

brau send in den A - dern hebt. ———

a Tempo animato. (♩ = 126)

- scen - do. *f* *mf*

- la voce.

C. la, ——— tra la la la, ———

C. tra la la la, ——— tra la la la la la la la, ———

F. M. *f* tra la la la, — tra la la la, —

C. *f* tra la la la, — tra la la la. —

(Danza.) cre - - - scen - - -

F. M. tra la la la, — tra la la la la la la la! —

C tra la la la, — tra la la la la la la la! —

do. - - - - - - - *f*

F. M. —

C. — *La danza cessa.* *f*

cre - - - scen - - - do. - - - - *p*

C.

E gli zin_ga_ri vi _ brar Rat _ te più fa_cean le

_geu_ner hält mit starkem Arm Den Leib der Tän _ ze _ rin um_

C.

cor - de E la ridda a lor con _ cor - de Si

_fan gen. Wie glü _ hen Au_gen ihr und Wan - gen, Ihm

ve_de_a più prest' an_dar Ed

wird um's Herz so wohl und warm. Wie

cresc.

C.

ecco al suon della can_zon Ed ecco al suon della can_zon Ar_

he_bet freudig sich der Sinn, Wie he_bet freudig sich der Sinn Dem

cre - - - - scen

C. -den-ti, fol-li, i-nebbri - a - te, Le zin - ga - rel - le for - sen-

Klang der In-stru-men-te lau - schend, Im Ge - dräu - ge sich wild be-

p cre - - - - scen - - -

- do - - ff

C. -na - te Han per - du - ta ahi la ra - gion!

-rau - schend Der Zi - geuner fliegt im Tanz da - hin.

Più mosso.

Più mosso. (♩ = 138)

- do - f f

ff

C. Tra la la la, tra la la la,

C. tra la la la, tra la la la la la la la!

FRASQUITA, MERCÉDÈS.

ff *sem - - - - - pre - - - - - a - - - - -*

tra la la la, ——— tra la la la, ———

C. *ff* *sem - - - - - pre - - - - - a - - - - -*

tra la la la, ——— tra la la la, ———

(Danza.) *sem - - - - - pre - - - - - a - - - - -*

- ni - - - - - man - - - do - - - - - e - - - cre - -

F. M. tra la la la, ——— tra la la la la la-la la, ——— tra la la

- ni - - - - - man - - - do - - - - - e - - - cre - -

C. tra la la la, ——— tra la la la la la la la, ——— tra la la

- ni - - - - - man - - - do - - - - - e - - - cre - -

Presto.

- - - scen - - - - - do. - - - - *ff* *tr*

F. M. la, ——— tra la la la, ——— tra la la la, ——— tra la la la! ———

- - - scen - - - - - do. - - - - *ff* *tr*

C. la, ——— tra la la la, ——— tra la la la, ——— tra la la la! ———

Presto. (♩ = 152)

- - - scen - - - - - do. - - - -

ff

Ped. ✲

(Carmen, Frasquita e Mercedes danzano.)

F.
Me.

C.

tutta forza.

sec.

Ped.

RECITATIVO.

Nº 12.bis

Recit:

FRASQUITA.

Or ben, Pastià de_sia...
Ihr Her _ ren, Pa_stia sagt _

ZUNIGA.

Da moi che brama ancor l'alberga_
Was will er denn von uns der gu_te

PIANO.

f *fp*

Z. FRASQ. ZUNIGA.

_to_re Ei dice che il Corregi_dor vuol che chiu_da l'al_bergo. Ebben noi parti_
Pa_stia? Er sagt der Herr Cor_re_gi _ dor will, dass man schliesse die Schenke. Nun denn, so ge_hen

f *p* *ff*

Z. FRASQ. ZUNIGA.

_rem, In sieme ce n'an_drem. No,no, noi reste_rem. Carmen con noi. non vieni tu?
wir, Ihr a_ber kommt doch mit? Nicht doch, wir bleiben hier! Und Du Car _ men, Du folgst mir doch?

p

Z

A_scol _ _ ta! scontenta tu sé, Dil_lo
Du Schel _ _ min gesteh' es nur ein, dass Du mir

p

CARMEN. ZUNIGA.

Z. pur! No, no, davver; per_ché? Quel solda to l'al_tr'ier messo in pri_gion per

zürnst! Ich zürnen Euch? War_um? Der Sol_dat, den für Dich man da_mals ein_ge_

CARMEN. ZUNIGA.

Z. te... In prigion! ancor non n'u_sei? Og_gi sol; per sua

_sperrt! Ach was ist aus dem Ar_men ge_ _worden? Heut ver_liess er die

CARMEN. *poco più mosso.*

Z. so_rte! Tanto me_ _glio co_sì! Addio, Signor' sì cari al

Haft! Er ist frei! O wie schön! Gut' Nacht, Ihr lie_ben süssen

FRASQUITA.

Addio, Signor' Ad_dio si_gnor

MERCEDES.

Gut' Nacht Ihr lie_ben, süs_sen Herrn!

C. cor. Addio, Signor' Ad_dio si_gnor

Herrn!

CORO.

N° 13

Allegro.

FRASQUITA. MERCEDES.

CARMEN.

MORALES ZUNIGA.

TENORI.

di dentro.

BASSI.

Allegro. (♩. = 120)

PIANO.

ZUNIGA.

Del_le fa_ci è lo splendor Pel vin_ci_tor al cir_co di Gra_
Sehl, mit Fackeln man be_glei_tet her den Sieger des Cir_cus von Gr_

Z. _na_ta Non vi spiaccia di ber con noi, mio came_ra_ta, per
_na_da! Schnell Herr Wirth bringt uns Wein! Er soll hier mit uns trin_ken aus_

f

Z. i trion_fi d'ier e pei novelli ancor
_seinen lezten Sieg, und auf die Zukunft auch!

f *p*

(ENTRATA D'ESCAMILLO.)

cre_ _scen_ _do_ _molto.

ff

(sulla scena.)

FRASQUITA MERCEDÈS.

ff

Onor o_nor al To_re_ro!

CARMEN.

ff

Ein Hoch, ein Hoch dem To_re_ro.

MORALÈS.

ff

Onor o_nor al To_re_ro!

Z.

ff

Onor o_nor al To_re_ro! Ein Hoch, ein Hoch dem To_re_ro. Onor o

ff

Onor o_nor al To_re_ro!

ff

Ein Hoch, ein Hoch dem To_re_ro, Ein Hoch, ein Hoch dem To_re_ro. Es leb', es

ff

F. M.

Onor o_nor al To_re_ro! Onor! o_nor!

C.

Es leb', es leb' E_scamil_lo! ja, bringt ihm ein Hoch,

Mo.

Onor o_nor al To_re_ro! Onor! o_nor!

Z.

_nor Escamil_lo! Es leb', es leb' E_scamil_lo! ja, bringt ihm ein Hoch,

Onor o_nor al To_re_ro! Onor! o_nor!

leb' Escamil_lo! Es leb', es leb' E_scamil_lo! ja, bringt ihm ein Hoch,

Ped.

F. Me.

— o - nor! o - nor!

C.

— ein Hoch, ein Hoch.

Mo.

— o - nor. o - nor!

Z.

— ein Hoch, ein Hoch.

— - o - nor! o - nor!

— ein Hoch, ein Hoch.

Ped.

tr

STROFE.

Nº 14.

Allegro moderato.

FRASQUITA.
MERCEDÈS.

(1)
CARMEN.

MORALES.

ESCAMILLO.

ZUNIGA.

TENORI.

BASSI

Allegro moderato. (♩ = 108)

PIANO.

ff

(1) Si dans les ensembles des 2e et 3e actes, la partie de Carmen était trop grave pour la voix de l'artiste elle chanterait la partie de Mercédès qui prendrait la partie de Carmen.

f

Con voi ber af_fé mi fia ca_ _ro, coi mi_li_tar ___ trattar da
Eu_ren Toast kann ich wohl er_ _ wie_dern, Mit Euch, Ihr Her_ren, sind wir ja

paro a par ___ Deve un To_rea_dor an_dar del pa_ro
nah verwandt, ___ Und der To_re_ro reicht sei_nen Bru_dern,

ff *f*

sempre f

Per pia_cer per pia_cer essi hanno il pugnar; ___ Il cir_co ___ è pien, è
Eilt er wie sie zum Kampf, die fröh_li_che Hand, ___ Saht ihr ___ wohl schon am

pp *f* *p*

dì di fe_sta! Il circo è pien ___ di su_di giù ___
heil'gen Fe_ste Den wei_ten Cir_cus von Menschen voll? ___

f

ff — *sempre ff*

E.
Gli spet_ta_tor' perdon la te_sta Gli spetta_tor' tra lor
Bis hoch hin_auf sit_zen die Gä_ste. Lär_men und schrein, ein Ge_

pp

rit. — *mf*

par_lan si dan del tu E chia man_do, in_terro_gan_do
_tö_se ist es wie toll, Mancher zit_tert, und mancher schwei_get,

f colla voce. — *p*

f

Gri_dan_do ognun fi_no al furor
Man_cher blickt hin_ab mit wil_der Wuth,

f

Per_chè la festa è del va_lo_re
'S ist der Tag, wo sich der Ta_pfre zei_get,

f *p*

Ped.

E.

sì la fe - sta è del va - lor! Andiam! in
Und er - probt den wah - ren Muth. Drum rasch vor -

f *p* *Ped.* *cre - - scen - - - do.*

E.

guar - dia! andiam an - diam! ah!
an, mit Muth vor - an, Ach!

dim. *dim.* *molto.*

E.

p
To - re - ador, at - ten - - to!
Auf in den Kampf, To - re - - ro!

pp

E.

To - re - ador! To - re - ador! Non obbliar che un occhio tutt'ardor ad
Stolz in der Brust, Sie - ges - bewust, Wenn auch Ge - fa - hren dräu'n, sei wohl bedacht,

E.

cresc. *dim.*

am - mi - rar - ti è in - ten - - - - to E che t'as-pett'amor

Dass ein Aug Dich be - wacht ——— Und süsse Lie-be lacht.

p *pp* *rit poco.* **Tempo.**

To - re-a-dor ——— Ah ——— si t'as-pet-ta a - mor! ———

Sei wohl bedacht ——— dass süs-se Lie - be lacht. ———

Tempo.

legg. *colla voce.* *f*

FRASQUITA MERCEDÈS. *ff*

To - re - a-dor, at - ten - - to! ——— To - re - a-dor ———

CARMEN. *ff*

Auf in den Kampf, To - re - - - ro. ——— Stolz in der Brust, ———

MORALÈS. *ff*

To - re - a-dor, at ten - - to! ——— To - re - a-dor ———

ZUNIGA. *ff*

Auf in den Kampf, To - re - - - ro. ——— Stolz in der Brust, ———

Tenori. *ff*

To - re - a-dor, at ten - - to! ——— To - re - a-dor ———

Bassi. *ff*

Auf in den Kampf, To - re - - - ro. ——— Stolz in der Brust, ———

F. Me.
p legg.
To - re - a - dor — Non — obbli - ar che un
Sie - ges - bewusst, — Wenn — auch Ge - fa - hren

C.
pp
To - re - a - dor, — Un gio - vin cor — pen - sa
Sie - ges - bewusst, — In der Ge - - fahr — dich ein

Mo.
pp
To - re - a - dor, — Un — gio - - vin
Sie - ges - bewusst, — Dass — dich ein

ESCAMILLO.
p marcato.
Non obbli - ar che un occhio tutt' ardor —
Wenn auch Ge - fah - ren dräu'n sei wohl be - dacht —

Z.
pp
To - re - a - dor, — Un — gio - - vin
Sie - ges - bewusst, — Dass — dich

pp
To - re - a - dor, — Un — gio - - vin
Sie - ges - bewusst, — Dass — dich ein

pp
To - re - a - dor, — Non ob - bliar che un oc - chio tut - to ar -
Sie - ges - bewusst, — Den - ke wenn Ge - - fah - ren drau - en

pp

F. Me.
occhio tutt' ardor — Ad am - mi - rar - ti è in - ten - - to E che t'a -
dräu'n, sei wohl be - dacht — Dass ein Aug' Dich be - wacht — Und süsse

L.
Ad am - - mi - rar - ti è inten - to E che t'a -
Au - - ge treu be - wacht — Und süs - se

Mo.
cor — si pen - - sa — che t'a - - -
Aug' — be - - - wa - - chet — süs - - se

E.
cresc. *f* *dim.*
Ad am - mi - rar ti è in - ten - - - - to E che t'aspetta a - mor!
Dass ein Aug' Dich be - wacht — Und süsse Lie - be lacht

cor — si pen - - sa — che t'a
Aug' — be - - - wa - - chet — süs - - se

cor — t'a - spet - ta — sì t'a -
Aug' — be - - - wa - - chet — süs - - se

- dor ad am - mi - ra - ti in - ten - to sta E che t'a -
Dass ein Au - ge Dich be - wa - chet Und sei wohl be -

F. Me.

-spett' a-mor To-re-a-dor T'a-spetta,aspetta a- -mor!
Lie-be lacht, sei wohl be-dacht Dass süs-se Lieb' dir lacht.

C.

-spet - - - - - ta T'a-spetta,aspetta a- -mor!
Lieb' ja dass süs-se Lieb' dir lacht.

Mo.

-spet - - - - ta T'a-spetta,aspetta a- -mor!
Lieb' ja Dass süs-se Lieb' dir lacht.

E.

To-re-a-dor T'a-spetta,aspetta a- -mor!
sei wohl bedacht Dass süs-se Lieb' dir lacht.

Z.

-spet - - - ta T'a-spetta,aspetta a- -mor!
Lieb' ja Dass süs-se Lieb' dir lacht.

-spet - - - - ta a- -mor!
Lieb' ja dir lacht.

-spet - ta as-pet - ta a - mor, a- -mor!
-dacht dass süs - se Lieb' dir lacht.

pp ppp ff



ESCAMILLO.

Ecco al_fin ognun si ta _ ce ognun si
Plötzlich wie im Zau_ber _ krei _ se Ein bang' Ent_

E. ta _ ce ah! cos' av _ venne mai? ___ Tace ognun, che mai fu
_ se _ tzen sich in den Zü_gen malt, ___ 's herrscht Todten_stil_le

Tace ognun, che mai fu? Ecco il toro appare E sal_ta fuor fuor del toril ___
rings in dem Krei _ se, Durch den Zwinger bricht her_aus der Stier mit Allge_walt. ___

E. Già si slan_cia! Ed è fu _ ren _ te!.. ___ Un ca_val ca _ de Trascinando un
Er stürzt vor, ___ treibt in die En _ ge ___ Ein sto_lzes Ross, es fällt es be_gräbt den

E. pi_ca _ dor — Ah! bra_vo To_ro! Ur_la la gen_te
Pi_ca _ dor, — Bravo To_re _ ro! heulet die Men_ge.

ff *f*

sempre ff *mf*

E. Il — to_ro va, no vien sì vien pien di furor — E vuol strappar — le bande_
Wüthend rennt der Stier im Kreis' um _ her, Kopf hoch empor. — Die wuchtgen Hör _ ner wild er

pp *f colla voce* *p*

E. _ruo _ le E corre ancor an_cor — di sangue il circo è pien —
sen _ ket, Es fliesset rings das Blut, — er brül_let fürchter _ lich, —

f

E. Fuggon tut_ti, pre_si son da te _ _ ma —
Al _ les flieht, an den Pfor _ ten rüt _ _ telt —

f *p*

Ped. *

E.

Fatti o - nor ——— to - re_a - dor! andiam! in
Da tret' auf ——— den Kampfplatz ich Mit Muth vor -

f *p* *cre - - -*

Ped. ✲

E.

guar_dia! andiam an - diam —— ah! ————
- au, —— Mit Muth vor - an, —— ach! ————

dim. - -

- *scen* - - - *do.*

dim. *molto* - -

E.

p

—— To - re - a_dor, at - ten - - to ——
—— Auf in den Kampf To - re - - ro, ——

pp

E.

To - re_a_dor— To - re - a_dor,— non obbli_ar ch'un occhio tutt'ardor Ad_
Stolz in der Brust, sie_ges - bewusst, wenn auch Gefahren dräun,sei wol bedacht,

cresc. dim.

E.

am - mi - rar - ti è in - ten - - - to e che t'aspet - t'amor

Dass ein Aug' dich be - wacht und süs - se Lie - be lacht,

p pp rit poco. Tempo.

To - re - a - dor T'aspett' aspett' a - mor!

sei wol be - dacht Dass süsse Lie - be lacht

Tempo.

legg. colla voce. f

FRASQUITA, MERCEDES.

ff To - re - ador at - ten - - to To - re - a - dor,

Auf in den Kampf To - re - - ro, Stolz in der Brust,

CARMEN.

ff To - re - ador at - ten - - to To - re - a - dor,

Auf in den Kampf To - re - - ro, Stolz in der Brust,

MORAL.

ff To - re - ador at - ten - - to To - re - a - dor,

Auf in den Kampf To - re - - ro, Stolz in der Brust,

ZUNIGA.

ff To - re - ador at - ten - - to To - re - a - dor,

Auf in den Kampf To - re - - ro, Stolz in der Brust,

Tenori.

ff To - re - ador at - ten - - to To - re - a - dor,

Auf in den Kampf To - re - - ro, Stolz in der Brust,

Bassi.

ff To - re - ador at - ten - - to To - re - a - dor,

Auf in den Kampf To - re - - ro, Stolz in der Brust,

F. Me.
To - re - a - dor ___ *p legg.* Non obbli - ar che un
sie - ges be vusst, ___ Wenn auch Ge - fah - ren

C.
To - re - a - dor ___ *pp* Non ob - bli - ar ___ no, no
sie - ges be - vusst, ___ in der Ge - fahr ___ dich ein

Me.
To - re - a - dor ___ *pp* Non ob - - bli - -
sie - ges be - vusst, ___ dass dich ein

ESCAMILLO.
p marcato. Non obbli - ar no, no non ob - bli - ar ___
Wenn auch Ge - fahren dräun, sei wol be - dacht ___

Z.
To - re - a - dor ___ *pp* Non ___ ob - - bli - -
sie - ges be - vusst, ___ dass ___ dich ein

To - re - a - dor ___ *pp* Non ___ ob - - bli - -
sie - ges be - vusst, ___ dass ___ dich ein

To - re - a - dor ___ *pp* Non ob - bliar che un oc - chio tut - to ar -
sie - ges be - vusst, ___ den - ke wenn Ge - fah - ren dräu - en,

pp

dim.

F. Me.

no non obbli_ar ch'un oc_chio guarda at_ten _ _ to E che a_
dräun, sei wol be_dacht dass ein Aug' dich be_wacht und süs_se

C.

ch'un oc_ _chio guard' at_ten_to E che t'a_
Au_ _ge treu be_wa_chet und süs_se

Mo.

_ar no non ob_bliar E che a_ _
Aug' be_wacht und süs_ _se

cresc. f dim.

E.

ch'un oc_chio guarda at_ten _ _ _ to E che t'aspett' a_mor
dass ein Aug' dich be_wacht und süs_se Lie_be lacht

Z.

_ar no, pen_sa che t'a_ _
Aug' be_wacht und süs_

_ar t'a_spet_ta si t'a_ _
Aug' be_wacht und süs_ _se

_dor ad am_mi_rar_ti in_ten_to sta e che t'a_
dass ein Au_ge dich be_wa_chet und sei wohl be_

F.

pp

- spett'a - mor To - re - a - dor, a - mor t'aspett' a - mor!
Liebe lacht, sei wol be - dacht dass süs - se Lieb' dir lacht!

MERCEDES

pp *p espress.*

- spett'a - mor To - re - a - dor, a - mor t'aspett' a - mor! L'a - mor
Liebe lacht, sei wol be - dacht dass süs - se Lieb' dir lacht, die Lieb'

C.

pp

spet - - - ta a - mor t'aspett' a - mor!
Lieb' ja süs - se Lieb' dir lacht!

Mo.

pp

spet - - - ta a - mor t'aspett' a - mor!
Lieb', ja süs - se Lieb' dir lacht!

E.

pp *p espress.*

To - re - a - dor a - mor t'aspett' a - mor! a -
sei wol be - dacht dass süs - se Lieb' dir lacht! die

Z.

pp

- spet - - - ta a - mor t'aspett' a - mor!
Lieb' dass süs - se Lieb' dir lacht!

ppp

- spet - - - ta a - mor!
Lieb' dir lacht!

ppp

- spet - ta a - spet - ta a - mor. l'a - mor!
dacht, dass süs - - se Lieb' dir lacht!

pp

ral - len - tan - do. **a Tempo.**

p espress. *f*

F. a - mor To - re - a - dor, To - re - a -
die Lieb', To - re - ro kühn, To - re - ro

f

Ms. To - re - a - dor, To - re - a -
To - re - ro kühn, To - re - ro

ral - len - tan - do.

p espress. *f*

C. a - mor To - re - a - dor, To - re - a -
die Lieb', To - re - ro kühn, To - re - ro

f

Mo. To - re - a - dor, To - re - a -
To - re - ro kühn, To - re - ro

ral - len - tan - do. *f*

E. - mor a - mor a - mor To - re - a - dor, To - re - a -
Lieb', die Lieb', die Lieb', To - re - ro kühn, To - re - ro

f

Z. To - re - a - dor, To - re - a -
To - re - ro kühn, To - re - ro

f

To - re - a - dor, To - re - a -
To - re - ro kühn, To - re - ro

f

To - re - a - dor, To - re - a -
To - re - ro kühn, To - re - ro

a Tempo.

ral - len - tan - do. *f*

- dor, t'a - spet - t'a - mor!
kühn, Lieb' ja dir lacht!

- dor, t'a - spet - t'a - mor!
kühn, Lieb' ja dir lacht!

- dor, t'a - spet - t'a - mor!
kühn, Lieb' ja dir lacht!

- dor, t'a - spet - t'a - mor!
kühn, Lieb' ja dir lacht!

- dor, t'a - spet - t'a - mor!
kühn, Lieb' ja dir lacht!

- dor, t'a - spet - t'a - mor!
kühn, Lieb' ja dir lacht!

- dor, t'a - spet - t'a - mor!
kühn, Lieb' ja dir lacht!

- dor, t'a - spet - t'a - mor!
kühn, Lieb' ja dir lacht!

ff

Ped.

RECITATIVO.

Nº 14.bis

Recit.

ESCAMILLO.

Ragaz_za, dì un po' come ti fai chiamar? Il nome tuo vo_
Du Schöne, o sprich, sag Deinen Namen mir, bei meinem nächsten

PIANO.

fp

E.
_gl'io nel pe_riglio in_vo_car.
Sie_ge will laut ich ihn nennen!

CARMEN.
Carmen! Carmen_ci_ta! Ognun co_si mi
Car_men! Carmen_ci_ta, mein Herr,__ Euch zu

p

C.
chiama.
dienen!

ESCAMILLO.
Se alcun ti di_ces_se che t'a_ma?
Sag', wenn ich Dich liebte, hätt' ich Hoff_nung?

CARMEN.
Risponde_rei che non deve mi a_
Jenun, beim Warten ist nichts zu ver_

C.
_mar!
_lie_ren!

ESCAMILLO.
Trop_po, Carmen, dolce non
Die Ant_wort ist wol nicht sehr

E.

-pa - re. Contentar-mi sa-prò di sperar e a-spet-
zärt - lich doch ich las-se die Hoff - nung nicht schwin - den und

p

CARMEN

E.

-ta - re. Permesso è d'aspet-ta-re ed è dol - ce spe-
war - te! Ich kann's Euch nicht ver-bie-ten, auch ist Hoff - nung so

ZUNIGA.

C.

-rar! Poi-chè tu non vie-ni con me ri-tor-ne-rò
süss! Da Du mir nicht folgst, hol - des Kind, so komm' ich wie-der!

f

CARMEN. ZUNIGA.

For-se il fa-rete in van. Via! — ten-ta-re lo vo'.
Wagt das nicht, rath' ich Euch! Bah! — Ich wag' es doch!

f

USCITA DI ESCAMILLO.

N° 14ter. All° mod.to (♩=108)

PIANO.

f

espress.

p

cre - - scen - - do - - -

dim.

p

dim.

smor - zan - do.

pp

ppp

RECITATIVO.

Nº 14 quater

Recit.

FRASQUITA

IL DANCAIRO.

Eh ben, di-te, abbiam novel - le? Troppo cat-ti-ve esse non
Kommt her-ein, sagt was gibt's Neu - es? S'ist nicht so schlecht, was ich be-

PIANO

f fp

il D.

so-no; For-se po-tremo an-cor qual-che colpo ri-schiar; Ma d'uopo
-rich-te, heut' Nacht noch sol-len wir Waaren schaffen zur Stadt, je-doch da-

p mf

FRASQUITA.

Con voi re-star?
Ihr brauchet uns?

MERCEDES.

Con voi re-star?
Ihr brauchet uns?

CARMEN.

Con voi re-star?
Ihr bräuchet uns?

il D.

v'è con noi restar, Si d'uopo v'è con noi re-star.
-zu brauchen wir Euch! Ihr müsst die Zöllner halten uns fern!

f

QUINTETTE.

Nº 15. **Allegro vivo.**

FRASQUITA.

MERCEDES.

CARMEN.

IL REMENDADO.

IL DANCAIRO.

mf

Noi sha in vista un bel un bell'af_
Ich hab'ein Ge_schäft vor_zu_

Allegro vivo. (♪. = 152)

PIANO. *pp*

FRASQUITA. *p legg.*

È van_taggioso? il
Ist's auch was Gu_tes

il D.
_fa_ _ re.
schla _ gen.

MERCEDES. *p legg.*
È van_taggioso? il di_te almen!
Ist's auch was Gu_tes, sa_get mir?

F.
di_te almen!
sa_get mir?

IL DANCAIRO. *mf*
Ex_cellente in_ve_ro mi pa_ _ re,
Wun_der_bar und wird uns was tra_ _ gen.

p legg.
Ma
Je

FRASQUITA.

mf

Re -

Wie

MERCEDES.

CARMEN

mf

Re - star?

Wie wir?

IL REMENDADO.

p

Sì d'uo - po v'è con noi restar.

Je - doch dabei sein müs - set ihr.

il D.

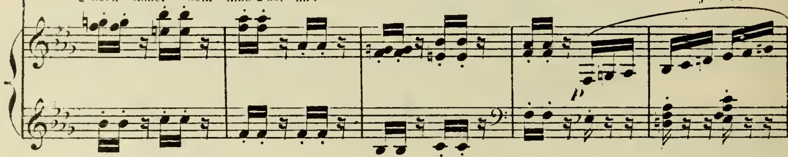
d'uo - po v'è con noi restar,

- doch dabei sein müs - set ihr.

mf

Con noi

ja ihr!



F.

- star? con voi? che! d'uo - po n'è con

wir? Wie wir? im Ernst da - - bei sein

M.

mf *f*

Re - star? con voi che! d'uo - po n'è con

Wie wir? Wie wir? im Ernst da - - bei sein

C.

f

con voi che! d'uo - po n'è con

Wie wir? im Ernst da - - bei sein

il R.

mf *f*

Con noi con noi Sì, d'uo - po v'è con

ja ihr! ja ihr! im Ernst da - - bei sein

il D.

f

con noi Sì, d'uo - po v'è con

ja ihr! im Ernst da - - bei sein



f

F. voi re - star? con voi? con voi
müs - sen wir? wie wir? wie w ?

Me. voi re - star? con voi con voi
müs - sen wir? wie wir? wie wir?

C. voi re - star con voi? con voi
müs - sen wir? wie wir? wie wir?

il R. noi re - star? con noi con
müs - set ihr! ja ihr! ja

il D. noi re - star? con noi con noi con
müs - set ihr! ja ihr! ja ihr! ja

F. Che? d'uo - po n'è con voi re - star?
im Ernst da - bei sein müs - sen wir?

Me. Che? d'uo - po n'è con voi re - star?
im Ernst da - bei sein müs - sen wir?

C. Che? d'uo - po n'è con voi re - star?
im Ernst da - bei sein müs - sen wir?

portando la voce.

il D. noi Si d'uo - po v'è con noi re - star? Noi vi di -
ihr im Ernst da - bei sein müs - set ihr. denn wir ge -

col il Remendado.

il R. noi Si d'uo - po v'è con noi re - star? Noi
ihr im Ernst da - bei sein müs - set ihr. denn

portando la voce.

p f p

-ciam la ve-ri-tà con gran ri-spet-to ed u-mil-
-stehn es in De-muth ein, wir sind da-für viel zu schwach al-

tà, Sì, lo di-ciam la ve-ri-tà
-lein, ja wir ge-stehn in De-muth ein,

dimi- -nuen- -do.

pp legg.

Quand'è mestier sia d'ingannar, sia di gabbar, sia di rubar,
Wo es sich dreht um Schur-ke-rei, Spitz-büb-e-rei und Prelle-rei

pp

per ri-uscir co-me si dè, convien la don-na aver con sè
hat man ge-won-nen si-cher viel, ist so ein Weib mit in dem Spiel.

Il R.

Far - ne sen - za È un' imprudenza, Di lor a_men non si può far

wo das fehlt, der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

Il D.

Far - ne sen - za È un' imprudenza, Di lor a_men non si può far

wo das fehlt. der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

FRASQUITA.

pp legg.

Far - ne sen - za è un' imprudenza A men di noi non si può far

Wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

MERCEDES.

pp legg.

Far - ne sen - za è un' imprudenza A men di noi non si può far

Wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

CARMEN.

pp legg.

Far - ne sen - za è un' imprudenza A men di noi non si può far

Wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

Il R.

p

Non

Il D.

p

Ge -

pp

pp

F. *p*
Sì, sì, ben que sto è il mio pa_rer.
Wir seh'n es ein, es mag so sein.

M. *p*
Sì, sì, ben que sto è il mio pa_rer.
Wir seh'n es ein, es mag so sein.

C. *p*
Sì, sì, ben que sto è il mio pa_rer.
Wir seh'n es ein, es mag so sein.

il R.
di _ vi _de _ te il mio parer? Non

il D.
steht es ein, es muss so sein. Ge _

pp

F.
Sì, sì, ben que sto è il mio pa_rer Dav_
Wir seh'n es ein, es mag so sein, wir

Me.
Sì, sì, ben que sto è il mio pa_rer Dav_
Wir sehn es ein, es mag so sein wir

C.
Sì, sì, ben que sto è il mio pa_rer Dav_
Wir sehn es ein, es mag so sein, wir

il R.
di _ vi _de _ te il mio parer? Dav_

il D.
_ steht es ein, es muss so sein. Ge _

cre - - scen - - do. sf dim. -

F. -ver, non di - vi - de - te il mio pa - rer? Quan - d'è me -
seh'n es ein, für - wahr, es mag so [illegible], wo es sich

cre - - scen - - do.

Me. - ver, non di - vi - de - te il mio pa - rer?
seh'n es ein, für - wahr, es mag so sein.

cre - - scen - - do.

C. - ver, non di - vi - de - te il mio pa - rer?
seh'n es ein, für - wahr, es mag so sein.

cre - - scen - - do. sf dim. - -

il R. - ver, non di - vi - de - te il mio pa - rer? Quan - d'è me -

cre - - scen - - do. sf dim. - -

il D. steht es ein, nicht wahr, es muss so sein, wo es sich

cre - - scen - - do. sf dim. - -

p

F. - stier sia d'in - gan na - re
dreht um Schel - me - rei - en

p ben marcato.

Me. Quand'è mestier sia d'in - gannar sia di gabbar sia di ru - bar
wo es sich dreht um Schel - me - rei, Spitz-bü - be - rei und Prel-le - rei

p ben marcato.

C. Quand'è mestier sia d'in - gannar sia di gabbar sia di ru - bar
wo es sich dreht um Schel - me - rei, Spitz-bü - be - rei und Prel-le - rei

p

il R. - stier sia d'in - gan - na - re

p

il D. dreht um Schur - ke - rei - en

pp

F. per ri_u_scir co_me si dè, convien la don _ na aver con sè.

Me. hat man ge_won _ nen si _ cher viel, ist so ein Weib mit in dem Spiel,

C. per ri_u_scir co_me si dè, convien la don _ na aver con sè.

il R. hat man ge_won _ nen si _ cher viel, ist so ein Weib mit in dem Spiel,

il D. per ri_u_scir co_me si dè, convien la don _ na aver con sè.

F. Far _ ne sen _ za È un' imprudenza, A _ men di_lor non si può far

Me. wo das fehlt, der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

C. Far _ ne sen _ za, È un' imprudenza, A _ men di_lor non si può far

il R wo das fehlt, der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

il D. Far _ ne sen _ za È un' imprudenza, A _ men di_lor non si può far

F. *p* Far - ne sen - za È un imprudenza, A men di lor non si può far

Me. *p* wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand,

C. *p* Far - ne sen - za È un imprudenza, A men di lor non si può far

il R. *p* wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand,

il D. *p* Far - ne sen - za È un imprudenza, A men di lor non si può far

pp *pp*

F. *pp* Sì, quand'è me - stier sia d'in - gan - nar sia di gab - bar sia di ru -

Me. *pp* ja, wo es sich dreht um Schur - ke - rei, Spitz - bü - be - rei und Prel - le -

C. *pp* Sì, quand'è me - stier sia d'in - gan - nar sia di gab - bar sia di ru -

il R. *pp* ja, wo es sich dreht um Schur - ke - rei, Spitz - bü - be - rei und Prel - le -

il D. *pp* Sì, quand'è me - stier sia d'in - gan - nar sia di gab - bar sia di ru -

pp *pp*

F. - bare, per ri - u - scir come si dè, convien la don - na aver con
Me. - rei hat man ge - won - nen si - cher viel, ist so ein weib mit in dem
C. - bare, per ri - u - scir come si dè, convien la don - na aver con
il R. - rei hat man ge - won - nen si - cher viel, ist so ein weib mit in dem
il D. - bare, per ri - u - scir come si dè, convien la don - na aver con

f

F. sè sì per mia fé
Spiel. ja es ist wahr
Me. Spiel auf Eh - re wahr -
C. sè La don - na con -
il R. Spiel. auf Eh - re wahr -
il D. sè La don - na con -

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

F. si per mia fè, convien a
man hat für wahr ge won nen

Me. haf tig, es ist gewiss dass man gewinnt

C. vie ne convien a ver con sè convien

il R. haf tig, es ist gewiss dass man gewinnt

il D. vie ne convien a ver con sè convien

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

F. ver ff la donna a ver con sè
viel ist so ein Weib im Spiel

Me. viel ff ist so ein Weib im Spiel

C. si ff la donna a ver con sè

il R. viel ff ist so ein Weib im Spiel

il D. si ff la donna a ver con sè

ff

Ped.

IL DANCAIRO. *f senza rigore* — a Tempo. — FRASQUITA. *mf*

Sta ben sta ben partir con - vien Quando vi

Nun ab - ge - macht ihr seid da - - bei? Nun denn, es

a Tempo.

colla voce. *f* *p*

MERCEDES. *mf* — IL DANCAIRO. *f*

par. Quando vi par. Ma...

sei! Nun denn, es sei! Doch...

f

CARMEN. *mf*

Ah! — questo no questo

Ach! — nur ein Wort, nur ein

Il D.

sul mo - men - to

all - so - gleich! —

p

C.

no Se vi pia - ce par - tir sia pur

Wort, Wenn ihr Bei - de so wollt, geht fort.

pp

C. Ma ___ non sa - rò no, di tal viag - gio Non par - ti - ro
Ich ___ wünsch' euch viel Glück auf die Rei - se, Doch ich bleib da,

C. non parti - rò.
geht ohne mich!

IL REMENDADO. O Car - men Car - men dei par -
Ach das ist selt - sam, si - cher -

IL DANCAÏRO. O Car - men Car - men dei par -
Ach das ist selt - sam, si - cher

Ped.

C. Io re - ste - rò, non par - ti - rò io re - ste - rò. non par - ti - rò.
Ich blei - be da, geht oh - ne mich ich blei - be da, geht oh - ne mich!

il R. - tir No ___ non a - vrai tu tal co - raggio, Far -
- lich. Hast ___ du be - dacht? Auf die - se Weis, Car -

il D. - tir No ___ non a - vrai tu tal co - raggio, Far -
- lich. Hast ___ du be - dacht? Auf die - se Weis, Car

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

FRASQUITA.

Ah! ___ dei ve-
Car - - men, so

MERCEDES.

Ah! ___ dei ve-
Car - - men, so

C.

lo re-ste-rò, non par-ti-
Ich blei-be da, geht oh-ne

F.

-ci par - tir sen - za ve - nir!
-men. Du las - sest uns im Stich!

M.

-ci par - tir sen - za ve - nir!
-men, Du las - sest uns im Stich!

Ped. Ped. Ped.

F.

-men ___ con noi vien. ___
lässt Du uns im Stich! ___

M.

-men ___ con noi vien. ___
lässt Du uns im - Stich! ___

IL DANCAIRO.

C.

-rò io re-ste-rò, non par-ti-rò.
mich, ich blei-be da, geht oh-ne mich.

Ma dì al-men
Doch den Grund

Ped. Ped.

il D.
la ra_gion. la ra_gion di la ra_
sa_ge uns. Car_men. den Grund, so

cre_scen_do.

FRASQUITA.
f
La ra_gion la ra_gion
Sag' den Grund, sag' den Grund!

MERCEDES.
f La ra_gion la ra_gion la ra_gion la ra_gion
Sag' den Grund, sag' den Grund, sag' den Grund, sag' den Grund!

IL REMENDADO.
f
La ra_gion la ra_gion la ra_gion
Sag' den Grund, sag' den Grund, sag' den Grund!

il D.
_gion
sprich!
f
La ra_gion
Sag' den Grund!

mf cre_scen_do.
f
Ped.

CARMEN.
p Ve_la di_rò, sin_ce_ra io son!
Ich will es ehr_lich ein_ge_steh'n!

il D.
p
U_
So

p
pp

FRASQUITA. MERCEDES.

p U-diam *p* U-diam

So sprich! Was ist's?

IL REMENDADO. CARMEN.

-diam *p* U-diam E gli è che è che

sprich! Was ist's? Wa - rum ich nicht mit

FRASQUITA.

p Eb-ben?

Nun denn?

MERCEDES.

p Eb-ben?

Nun denn?

IL REMENDADO.

nel mio cor.... *p* Eb - ben?

Euch will geh'n? Nun denn?

IL DANCAÏRO.

p Eb - ben?

Nun denn?

pp

CARMEN. **Allargando.** **a Tempo.** IL REMENDADO.

p Son in - na - mo - ra - - - ta! *ff* Che di - ce

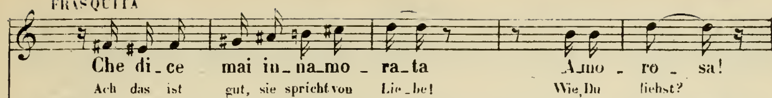
Weil ich in - nig lie - - - - be! Ach das ist

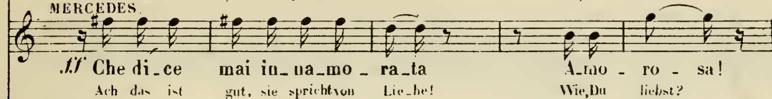
ff Che di - ce mai? che di - ce

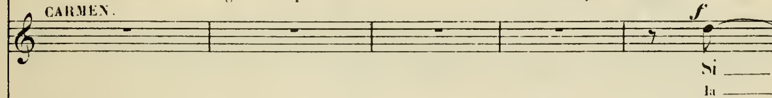
Ach das ist gut! Ach das ist

Allargando. **a Tempo.**

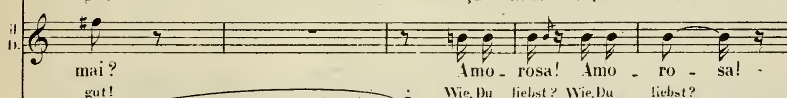
pp *ff*

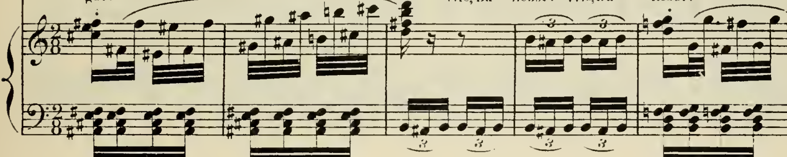

FRASQUITA
Che di_ce mai in_na_mo_ra_ta A_mo_ro_sa!
Ach das ist gut, sie spricht von Lie_be! Wie, Du liebst?

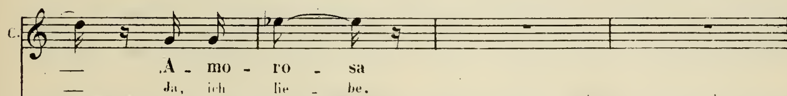

MERCEDES.
ff Che di_ce mai in_na_mo_ra_ta A_mo_ro_sa!
Ach das ist gut, sie spricht von Lie_be! Wie, Du liebst?

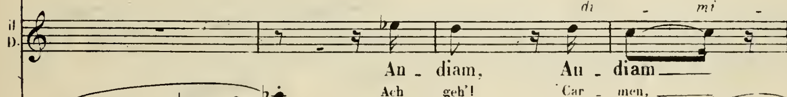

CARMEN.
f
Si
Ja

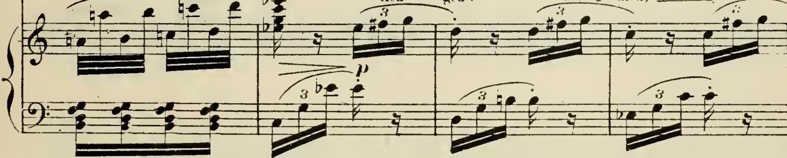

il R.
mai? Amo_rosa! Amo_ro_sa!
gut! Wie, Du liebst? Wie, Du liebst?


il D.
mai? Amo_rosa! Amo_ro_sa!
gut! Wie, Du liebst? Wie, Du liebst?

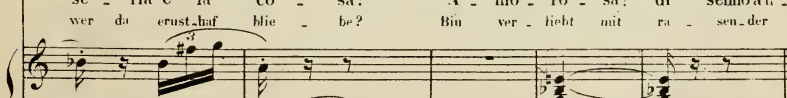


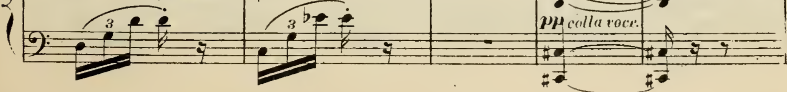

C.
A_mo_ro_sa
Ja, ich lie_be.


di - mi -
il D.
An_diam, An_diam
Ach geh'! Car_men,


p


nuen - do.
CARMEN. molto rall.
p
il D.
se_ria è la co_sa? A_mo_ro_sa! di senno a tt_
wer da ernst_haf blie_be? Bin ver_liebt mit ra_sen_der




pp colla voce.

a Tempo ma un poco rit.

IL REM. e IL DANC

(con ironia) *p*

- scir! Cer - to la co - sa è por - ten

Glut! Ei! wun - der - bar, ich muss ge -

a Tempo ma un poco rit. (♪=152)

m.d. *pp*

R. D.

- tosa Ma no - to e or - mai a tut - ti an - cor Che ben sai

- stehen, S'ist drol - lig, wenn so Car - men spricht, Und ist ja

pp *pp*

tu, bell' a - mo - ro - sa, Far di con - cer - to an - dar il do -

öf - ters schon ge - sche - hen, Dass Du ver - ges - sen Lie - be, wie

p *tr* *pp*

- ver Il do - ver e l'a - mor a paro al -

Pflicht, Lieb' wie Pflicht, Lieb' wie Pflicht, Dass Du ver

f *p* *leggermente.* *mf* *pp*

CARMEN. (con schiettezza)

R.D.

- dar il do - ver e l'a - mor *mf* O miei si -
- ges - sen die Lieb' wie die Pflicht. Ihr Freun - de!

sempre **pp**

C.

- gnor sa - rei fe - li - ce si fe - li - ce
ehr - lich will ich's sagen, Ich geb' mit Euch heut'

C.

di par - tir, Ma di se - guir - vi a me non
A - bend nicht, Ihr müsst dar - ob Euch nicht be -

C.

li - ce. Con - ver - rà Che all'a - mor
- kla - gen, Doch der Lieb' sel' - ge Lust

f p pp leggermente

C. ce - da il pas - - so il do - ver —— dovrà l'a-

gilt mir mehr als die Pflicht; —— es gilt die

mf p dim. pp

1º Tempo.

C. - mor passar pria del do - ver.

Lie - be mir mehr als die Pflicht.

IL DANCAIRO. mf

Danque non vuoi ve - nir con - noi? ——

Das ist doch nicht Dein letz - tes Wort? ——

1º Tempo. (♪=152)

pp

f

C. Det - to ve l'ho

Ei, ganz ge - wiss.

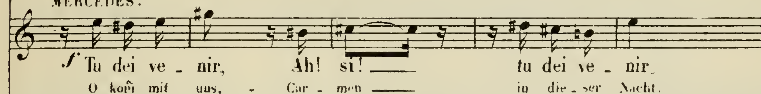
IL REMENDADO. mf cresc.

Dovrai —— dovrai la - sciar - ci in - te - ne -

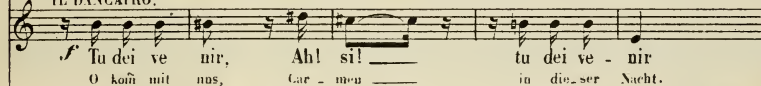
Nur fort, —— Auf tre - ue Freun - de nimm E -

cre - scen - do.

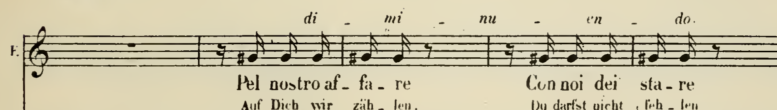

FRASQUITA.
f Tu dei ve _ nir, Ah! si! ___ tu dei ve _ nir
O koñ mit uns, Car _ men ___ in die _ ser Nacht.


MERCEDES.
f Tu dei ve _ nir, Ah! si! ___ tu dei ve _ nir.
O koñ mit uns, Car _ men ___ in die_ser Nacht.


il R.
f
_ rir Tu dei ve _ nir, Ah! si! ___ tu dei ve _ nir
_ dacht O koñ mit uns, Car _ men ___ in die_ser Nacht.


IL DANCAIRO.
f Tu dei ve nir, Ah! si! ___ tu dei ve _ nir
O koñ mit uns, Car _ men ___ in die_ser Nacht.


f


F.
di _ mi _ nu _ en _ do.
Pel nostro af _ fa _ re Con noi dei sta _ re
Auf Dich wir zäh _ len. Du darfst nicht feh _ len


Me
di _ mi _ nu _ en _ do.
Pel nostro af _ fa _ re Con noi dei sta_re
Auf Dich wir zäh_len, Du darfst nicht feh_len


il R.
di _ mi _ nu _ en _ do.
Pel nostro af _ fa _ re Con noi dei sta _ re Ben sai per_
Auf Dich wir zäh _ len, Du darfst nicht feh _ len, Wir sa _ gen's


il D.
di _ mi _ nu _ en _ do.
Pel nostro af _ fa _ re Con noi dei sta _ re Ben sai per_
Auf Dich wir zäh _ len, Du darfst nicht feh _ len, Wir sa _ gen's


di _ mi _ nu _ en _ do.

F. *p* Ben sei per - chè
Wir sa - gen's frei.

M. *p* Ben sei per - chè
Wir sa - gen's frei.

CARMEN. *p* È ve - ro è - ver, il
Ich weiss es wohl und

il R. - chè...
frei.

il D. - chè...
frei.

p *sempre di - mi - nu - en - do.*
Ped.

F. *ppp leggierissimo.* Quand è mestier sia d'in_gannar

M. *ppp leggierissimo.* Wo es sich dreht um Schur - kerei,

C. per - che no - to m'è. ___ *ppp leggierissimo.* Quand è mestier sia d'in_gannar
stim' Euch völ - lig bei. ___

il R. *ppp leggierissimo.* Wo es sich dreht um Schur - kerei,

il D. *ppp leggierissimo.* Quand è mestier sia d'in_gannar

ppp
✲ Ped. ✲

F
Sia di gabbar, Sia di ru_bar, Per ri_u_scir co_me si dè.

Me
Spitz_bü_be_rei Und Prelle_rei, Hat man gewon_nen si_cher viel,

C
Sia di gabbar, Sia di ru_bar, Per ri_u_scir co_me si dè.

il R.
Spitz_bü_be_rei Und Prelle_rei. Hat man gewon_nen si_cher viel,

il D.
Sïa di gabbar, Sia di ru_bar, Per ri_u_scir co_me si dè.

Ped. ✲ Ped. ✲

F
p
Convien la don_na aver con se. Far_ne sen_sa È un' imprudenza. A

Me
p
Ist so ein Weib mit in demSpiel, Wo das fehlt, Der Mañ sich nur quält, Und

C
p
Convien la don_na aver con sè. Far_ne sen_sa È un' imprudenza. A

il R.
p
Ist so ein Weib mit in demSpiel, Wo das fehlt, Der Mañ sich nur quält. Und

il D.
p
Convien la don_na aver con sè. Far_ne sen_sa È un' imprudenza. A

pp

F. -men di lor non si può far Far - ne sen - za E un' imprudenza A

M. bringt nichts von der Hand, zu Stand, Wo das fehlt, Der Mañ sich nur quält Und

C. -men di lor non si può far Far - ne sen - za E un' imprudenza A

il R. bringt nichts von der Hand, zu Stand, Wo das fehlt. Der Mañ sich nur quält Und

il D. -men di lor non si può far Far - ne sen - za E un' imprudenza A

F. men di lor - non si può far! Sì quand' è me - stier sia d'in - gan-

Me. bringt nichts von der Hand zu Stand. Ja, Wo es sich dreht um Schur - ke -

C. men. di lor non si può far! Sì quand' è me - stier sia d'in - gan-

il R. bringt nichts von der Hand zu Stand. Ja, Wo es sich dreht um Schur - ke -

il D. men di lor non si può far! Sì quand' è me - stier sia d'in - gan-

F. nar Sia di gab bar Sia di ru bar per ri u scir come si

Me. rei, Spitz-bü be rei Und Prel le rei, Hat man ge won nen si cher

C. nar Sia di gab bar Sia di ru bar per ri u scir come si

il R. rei, Spitz-bü be rei Und Prel le rei, Hat man ge won nen si cher

il D. nar Sia di gab bar Sia di ru bar per ri u scir come si

F. di convien la donna aver con sè Sì sì dav ver.
Ja, es ist wahr

Me. viel, Ist so ein Weib mit in dem Spiel, Auf

C. di convien la donna aver con sè Si

il R. viel, Ist so ein Weib mit in dem Spiel, Auf

il D. di convien la donna aver con sè Si

Ped.

Si, sì dav - ver con - vien dav - - ver. La
Mannbat für wahr ge - - won - - nen viel,

Eh - re, wahr - haf - tig es ist gewiss dass man gewinnt viel, Ist

dav - ver sì dav - ver È ver con-vien ognor sì dav - ver. La

Eh - re, wahr - haf - tig, es ist gewiss dass man gewinnt viel, Ist

dav - ver sì dav - ver È ver con-vien ognor sì dav - ver. La

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

F. donna aver con sè o _ gnor la don _ _ na Ah

Me. so ein Weib im Spiel, deñ auf die Frau _ _ en Kann

C. donna aver con sè o _ gnor la don _ _ na Ah

il R. so ein Weib im Spiel, deñ auf die Frau _ _ en Kann

il D. donna aver con sè o _ gnor la don _ _ na Ah

ff Ped.

F. con sè.

Me. man bau'n.

C. con sè.

il R. man bau'n.

il D. con sè.

ff

RECITATIVO.

N° 15bis

Recit.

IL DANCAIRO.

E chi puoi tu aspet - tar?
Sag wen er- war - test Du?

CARMEN.

Breve è a - dir. un dragon che l'altro ier per voler-mi esser gra-to meri - tò la pri - gion
Den Sol - dat von dem ich Euch schon er - zählt, der sich, um mich zu ret-ten selber ein-sperren liess.

PIANO.

Mod.to a Tempo.

IL REMENDADO.

Il tratto è de - li - ca-to!
Fürwahr, der Spass war gut!

IL DANCAIRO.

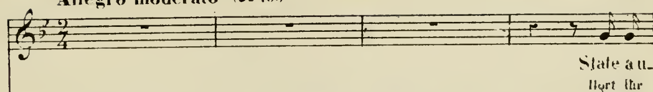
Ma for-se quel dra - gon - s'è - di - te già scor - da - to;
Wer weiss ob der sich's nicht ü - ber-legt her zu kom-men;

si - cu-ra se - i ch'ei ver - rà?
Bist Du auch si - cher, dass er kommt?

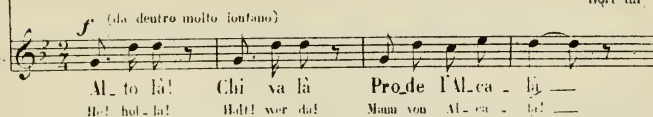
CANZONE.

Nº 16. **Allegro moderato** (♩= 100)

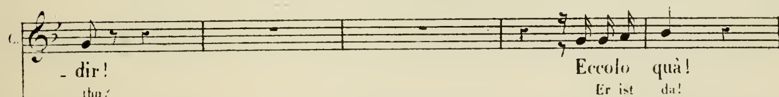
CARMEN.



DON JOSÉ.



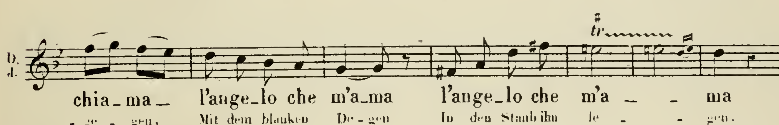
C.



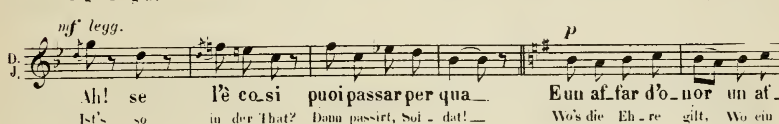
D. J.



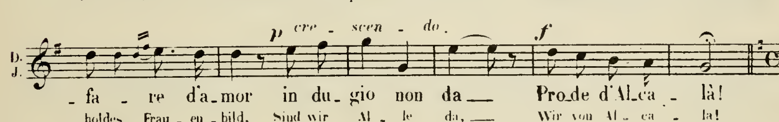
D. J.



D. J.

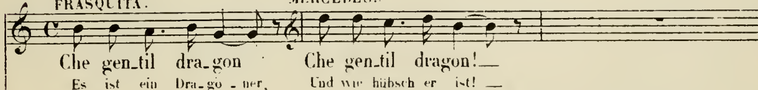


D. J.

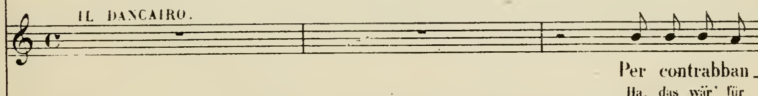


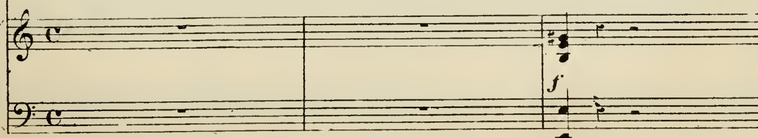
Recit.

FRASQUITA. MERCEDES.



IL DANCAIRO.





CARMEN.

E_gli non vor_
Nie_mals folgt er

IL REMENDADO.

_dier af_fè sa_ria buon Di_gli di se_guir_ci
uns ein wack'rer Ka_me_rad! Such' ihn zu ge_win_nen!

IL DANCAIRO. CARMEN

_rà! Ma lo puoi ten_tar. Via! si ten_te_rà.
uns! Den Versuch mache doch! Sei's! Ich will's ver_su_chen!

DON JOSE.

f (avvicinandosi ma sempre di dentro)

Al_to là! Chi va là? Pro_de d'Al_ca_là O_ve ten
He! Hol_la! Halt! wer da? Mann von Al_ca_la! Wo willst hin_

vai di_la? Pro_de d'Alca_là? Fe_de_le co_stan_te
_aus Du da? Mann von Al_ca_la? Treu im Tod und Le_ben

Vo' do_ve m'ap_pel_la l'amor d'u_na bel_la Ah! se
Zu dem Liebchen e_ben, Dem ich mich er_ge_ben! Ist's so

l'è co_si puoi passar per qua È un af_far d'o_nor un af_
in der That? Dann pas_sirt, Sol_dat! Wo's die Eh_re gilt, Wo ein

cre_scen_do.

_fa_re d'a_mor in_du_gio non da Pro_de d'Al_ca_là!
holdes Frau_en_bild, Sind wir Al_le da. Wir von Al_ca_la!

(viene in iscena)

RECITATIVO

Nº 16bis

Allegro. **Recit.** DON JOSÉ

CARMEN.

Al - fin sei qui! O
Bist endlich Du da? Car -

Allegro.

PIANO. *p* *f*

CARMEN. DON JOSÉ.

D. J.

Carmen! E-sci tu di pri - gion? Da due me-si vi
men! Du kommst aus Dei-ner Haft? Zwei Mo - nate sass ich

p misurato. *p*

CARMEN. DON JOSÉ.

- sto Po - ve - rin! Que - sto no! E se ci vo' per
fest! Du be-klagst Dich? Kei - nes - wegs! Zu lei - den galt's für

CARMEN. DON JOSÉ.

te vor-rei res-tar-vi an - co - ra Tu m'ami al - lor? Io — no, t'a-
Dich! Viel mehr noch würd' ich dul - den! So liebst Du mich? Oh — ich Dich

D. J.

_do _ _ _ _ ro.
lie _ _ _ _ be?

All°

Meno vivo.

p

Recit.

CARMEN.

Gli uf_fi_zia_li qui ven_nero or or___ E fatto ci han dan_
Hier wa_ren heut' Of_fi_zie_re als Gäs_te, es wur_de auch ge_

f *p*

DON JOSE. CARMEN.

C. _zar Dav_ver? te? Sta ave_der che il ge_lo_so a me tu
_tanzt! Du hast ge_tanzt! Ich will wet_ten Dich quä_let Ei_fer_

f

DON JOSE. CARMEN

C. fai! Ma si___ ge_lo_so son U_dir___ vuoi tu ra_
sucht! Gewiss!___ liebt' ich Dich sonst? Nur sacht,___ mein Freund, nur

f *fp* *p*

DUETTO.

N. 17.

Allegretto.

CARMEN.

-gion?
sacht!

DON JOSÉ.

Allegretto.
(♩= 104)

PIANO.

pp

Recit.
CARMEN. allegramente.

Voglio danzar pel tuo pia_cer E tu potrai ve_der Sic_come accompa_
Tanzen will ich zu Eu_rer Ehr', Und Ihr sollt sehn, mein Herr, Mich sel_ber zu be_

colla voce.

p

a Tempo. (fa seder Don José)

_guar Carmen sa_prà la dan_za! Tu res_ta là Don Jo_
glei _ ten im Stan_de bin ich. a Tempo. Setzet Euch, Herr Don Jo_

p p

_sé ___ Car_men dan _ za.
_sé ___ Nun be _ ginn' ich!

mf p f

All.^o (balla accompagnandosi con le castagnette)

p

C.

La la la la la la la la

Castagnette.

All.^tto (♩= 108)

pp

la la la la la la la la

f p mf

la la la la la

tr tr tr tr

f p mf

la la la la la

tr tr tr tr tr

p

C. la — la — la — la — la — la — la — la —

C. la — la — la — la — la — la — la — la —

f p

C. la — la. —

tr

DON JOSÉ. (fermando Carmen) 3 3

p Aspetta un po'. mio ben Un momen-

O halte ein! Car - men! ein-en Mo-

(sorpresa) 3

C. M'arre-star? e per chè?

Und, wa-rum? sprich? was gilt's?

D. J. -tin t'arre - sta M'è sembrato d'u-

- ment, mein Le - ben! Hörst du nicht? Das

D. _dir Si la trom_ba lag_giù suona la ri_ti_
ist ja, es sind die Trom_pe_ten, die das Zeichen
(la fanfare s'avvicina)

cre _ _ scen _ _ _ do

CARMEN. (con gioia)
Dav_ver! dav_ver! ne son ben lie_ta, chè
Bra_vo! bra_vo! will's nicht be_ha_gen, Dem

D. J. _rata. Di, non l'u_di_sti tu?
ge_ben zur Heimkehr naht die Frist.

C. tropp'e_ra no_io_so il dan_zar senz'orchestra. La musi_ca salu_to Che mi
Herrn zu tan_zen Nach der Castag_net_ten Schlägen, ha ha, So schickt zum Glück Der Himmel

mf cre _ _ scen _ _ do

(balla accompagnandosi con castagnette)
C. ca_de dal ciel La la la la
selbst die Musik:
Castagnette.

la la la la la la

tr tr tr tr

(la ritirata s'allontana)

di - mi - nu - en - do

la la la

DON JOSE. (ferma ancora Carmen)

Non,m'intendesti tu? cor mio la ri_ti_ra_ta!..
Nein, du verstehst mich nicht, Carmen, es ist das Zeichen,

mf di - mi - nu - en - do.

L'or_din mi dà d'an_dar al quar_tier per l'ap_pel.
Ich muss nun fort, nach Haus, ins Quar_tier, zum Ap_pell!

p smor - zan - do.

CARMEN.

Molto lento.

p (stupefatta)

Al quartier per l'appel!..
Ins Quar_tier, zum Appell!

cola voce.

pp

All^tto molto mod^to (scoppiando) a piacere. a Tempo.

Ah! davver son in - sen - sa - ta!
Ha! wie thö - richt oh - ne Glei - chen.

All^tto molto mod^to (♪= 152) a Tempo.

a piacere. a Tempo

Ah! davver son insen - sa - ta! Io mi rompeva il capo E non ne posso più No,
Ha! wie thö - richt oh - ne Glei - chen. War doch mein gu - tes Herz, Mit Lachen und mit Scherz, In

a Tempo.

cresc.

non ne posso più Per divertir costui, Col cantar col danzar
vol - ler Lust be - reit Zu kürzen ihm die Zeit. Bald mit Tanz, bald mit Sang,

mi par, Dio mel per - do - ni. Che un po' più io l'a - mava Ta ta ra
Und sag' ich's oh - ne Zwang, Selbst mein Herz ward schwach! Tra te ra

cresc. dim.

C.
ta Ec_co la tromba suona Ta ta ra ta, partir egli già
ta! da beim Trompe_ten_Klang! Tra te ra ta, springt er schnell in die

cresc.

C.
vuol Par_ti pur, ten va
Höh', Und will fort, Nun so

C.
(con rabbia gettandogli lo shakò)
pur! To tien lo sha_kò, la
geh! Da nimm Dei_nen Helm, den

C.
scia_bla. la gi_ber_na, E va pur, mio gar_
Sä_bel, das Ge_häng_e. Nun, mein Jun_ge, so

Ped.

DON JOSÉ.
(con tristezza)

-zon, va pur, torna pro dei in ca - ser - - - ma. Hai
geh, so geh! Zur Ka - ser - ne, dich drän - - ge! o

ff ff

Allargando. rit. a Tempo. pp

torto in ver, mio ben Di - ce li - ar co - si M'è cru - do
spot - te nicht, Car - men, Wie Unrecht thust du mir. Mir bricht das

Allargando. (♩= 72) a Tempo. (♩= 88)

p espress. colla voce. pp

Ped. ✲

di par - tir che non m'ac - ce - se mai che non m'ac - ce - se mai
Herz entzwei, soll ich von dan - nen zie - hen, Noch hat kein Weib vor dir

Ped ✲ Ped. ✲

u - gual ar - dor - nè don - na fu giam - mai nè don - na non fu mai no
Bei mei nem Eid! noch hat kein Weib vor dir Er - füllt die See - le mir mit

Ped. ✲

1° Tempo.

CARMEN

cresc.

mai cotanto a - ma - - ta Ta ra ta ta oh ciel!la ri_ti -
sol_chem heis_sen Glü - - hen. Tra te ra ta! da ruft es zum Ap

1° Tempo

cresc.

ra - ta. Ta ra ta ta Io tardi arri_ve - rò Co - me
- pel - le, Tra te ra ta, Ich komme noch zu spät! O mein

cresc.

far? co - me far? la ri - ti -
Gott! o mein Gott! s'geht zum Ap -

cre - - scen - - - - do

- ra - - ta! In ri - tardo io sa - rò!
- pel - - le! Ach, mein Kopf ist ver - dreht.

Ped.

f *ff* *f*

Per_dè la te_sta va via___ È co_sì

Hin_weg! nur schneide! Ist das___ dei_ne Lie_

ff *ff* *f*

che m'a_mò?

_be zu_mir?

Poco più mosso.

f

No.

Lass

DON JOSÉ.

mf

Al_lor___ a tanto a_mor non cre_di tu?

Du zwei_felst noch an mei_ner Lieb' zu dir?

(♩=126)

Poco più mosso.

p *p*

no Non vo_glie nul_la u_di_re.

mich. Nein, nein, ich will nichts hö_ren!

f *mf*

Ebben! u_dir mi de? U_dir mi

Wohlan! so hör' mich an! Höre mich

C.
mf
Va, non far-ti pu - ni - re
Dein Be-theu-ern und Schwören
mf
Va, ti fa-rai pu - ni - re
Soll mich nimmer be - thö - ren.
f
No!
Nein,

D. J.
dè
an
mf
Udir mi
Höre mich
de
an.
f
Si mi
Car - men

p cresc.

C.
no! no! no!
nein, nein, nein!

D. J.
de - vi u - dir
hör' mich an.
(con forza)
Carmen io lo vo'
Ja, ich will es so!
mi devi u-
hö-re mich

f
Ped.
ff

Andante. (Trae dal giubbetto i fiori di gaggia, che Carmen gli ha dati nell'atto precedente)

D. J.
-dir!
an!

Andante. (♩= 63) p espress.
Ped

Ped
cresc.
dim.

And

DON JOSE. *con amore.*

p

Il fior che a_ve_vi a me tu da - to Nel - la pri-gion_ io l'hoser-

Hier, an dem Herzen treu ge - bor - gen Die- Blume, sieh,___ von je-nem

And.no (♩=69)

pp

D. J.

-ba - to: An - che appas si - to il picciol fior Il suo pro -

Mor - gen, Ent - - blättert, welk___ in Ker-ker - Luft, Be-hielt sie

D. J.

-fu - mo aveva an - cor. Notte e di nel car - cere o -

noch ______ den süs-sen Duft. Ach, wie bange sind die düs-tern

J.

- scu - ro lo, co si, Carmen, te lo giu - ro M'ineb-

Stun - - den Dem ge - schloss' - nen Aug' hin-ge - schwun - den! Vom

bria - i — del caro o - dor E t'invo - ca - i — lon - ta - no an-
Duft be - rau - schet, lag ich da. In dunkler Nacht — Dein Bild ich

Animando un poco. *cre - scen -*
- cor — Io questo amor — male - di - ce - va E
sah, — Ich fluchte dir — im wil - den Grim - me Und

Animando un poco.
dim. *pp*

- do. a Tempo. *p*
nel mio dolor — ri - pe - te - va: Per qual vo - ler, — per qual de-
grol - lend sprach hier ei - ne Stim - me: Wa - rum doch fügt — es das Ge-

a Tempo. *dim.* *p*

pp
- stin L'eb - bi a ve - der sul mio cam - min? — Poi
schik Dass du er - schienst vor mei - nem Blick? — Dann

dim.

cre - - -
a me met_te - va or - ro - re Non a - vev'oc_chi, nel mio
die bitt'_re Lä - strung be - kla - gend, Dann bald hoffnungsvoll, bald ver -

pp
cre - - -
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

- - scen - - do - strin - mol - - to. gen -
co - re. E non sen - tia ___ che un sol de - sir Un sol de -
- za - gend, Durch_bebt mein Herz ___ der stil - le Schmerz, Ich bat zu

- - scen - - do - strin - mol - - - to. gen -
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

1º Tempo
- - do. f rit.
- sir ___ un sol pen - sier: Te ri - veder, mio ben - te ri - ve -
Gott ___ mit hei_ssem Fleh'n: Ach, theures Mädchen, dich wie - der zu

1º Tempo.
- - do.
f
colla voce.
Ped. ✲ Ped. ✲

a Tempo.
p
- der Chè ___ ti ba - stò sol di mostrar - - ti. Un ___ guardo
seh'n Da ___ standest du vor meinen Bli - - cken. klar ___ fühl_te

p a Tempo.(♩= 76)
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

p dim.

D. J.

sol di gettar su me E del mio cor imposses - sar - ti,

ich, es war um mich ge - than Du meine Wonne, mein Ent - zü - cken

dim. mol - - - - to.

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

pp rall. Tempo.

D. J.

O Carmen mia di te lo schiavo amor mi fe'

Dein ist mein Herz, und e - wig dir ge - hör' ich an!

Tempo.

colla voce. pp

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped.

sempre pp

D. J.

Carmen io t'a - - - mo!

Car - men, ich lieb' dich!

pp ppp

✲ Ped.

CARMEN.

ppp Recitativo.

No, tu non m'ami

Nein, du liebst mich

colla voce.

✲

Alltto modto

C.

No — No — tu non m'a-mi

nicht! — Nein, — du liebst mich nicht,

DON JOSE. pp 3

Che di tu? —

Ha, was sagst du?

Alltto modto (♩=80)

pp

C.

No — No —

Nein, — Nein! —

8

C.

Chè — se amas - si tu Las -

Denn — von Lieb' ge - rührt, Hätt'st

C.

- sù las - sù — an-dremmo in -

Längst du mich — hin - weg ge -

8

(1) A

sempre **pp**

C. siem ——— Si ——— lassù las - sù sulla mon -
- führt ——— Ja, ——— dort in der Fel - sen wil de

DON JOSE. **pp**
Car - men!

A

sempre **pp**

C. - ta - gna Lassù, las - sù, n'andremmo insiem; Il tuo de -
Klüf - te Würdest du flie - hen jetzt mit mir, Auf ei - nem

D. J. **pp**
Car - men! ———

poco - cresc.

C. - strier noi mon - te - rem È traver - sando l'immen - sa campa - gna
Pfer - de flögst du schier Hin wie ein Sturm - wind brau - send durch die Lüf - te;

senza rigore. **a Tempo.** **pp**

C. Ben lon - ta - no di qua n'andrem ——— Lassù, las -
Auf dem Sat - tel die Braut vor dir! ——— Dort gibt es

a Tempo.

colla voce. **pp**

(1) Si la partie de ce Duo était trop grave pour la voix de l'artiste tenant le rôle de Carmen; transposer un ton plus haut (sans transition) de A page 201 à B page 207.

C. _sù sulla mon_ta _ _ gna Lassù, las-
in der Ber _ gen _ Fer _ _ ne, Heimli _ chen

DON JOSE. p Car _ men!

cresc. p senza rigore.
_sù n'andremmo insiem n'an _ drem _ mo in _ _ siem. Se a _ mas_si
Auf _ enthalt für dich; Du folg _ test ger _ ne, lieb _ test du

pp colla voce.

a Tempo. mf
tu Più certo uffi_zial non a _ vresti Nè ca_pi-
mich! Es hau_sen dort nur dei_nes Gleichen. Kein Of_fi _

a Tempo. (♩=88) meno p

_tan cui deb_ba_si sempre obbe_dir Ne più, no, la tromba udi_res_ti che ad una a _
_zier, dem blindlings ge _ horchen du musst. Dort tönt zum Ap_pel_le Kein Zeichen, Das den Ge _

p

C. _mante comandi co _ mandi partir _ Pertetto il ciel. la vi _ ta errante,
_liebten, reisst von der lie _ ben_den Brust. Of_fen die Welt, nicht Sor _ gen drücken

(♩= 92)

cre _ _ scen _ _ do _ _ molto.

C. per ma_gion for_be inter, Leg_ge fia la vo _ lon_
Un _ begränzt dein Va _ ter land, Nur dein Wil _ le gilt als höch ste

poco _ _ cre _ _ scen _ _ do.

ff

C. _tà Ed al _ fin la co _ sa im_por_
Macht Und vor _ an das se _ lig _ ste Lut

cresc.

f

C. _tan _ te La li _ ber _ tà la li _ ber_
zü _ cken die Frei _ heit lacht! ja, Frei _ heit

ff

C. _tà! lacht! — Lassù, las_sù sul_la mon_ Dort in der Fel_sen wil_de

DON JOSÈ *p* O ciel! O Gott!

(♩= 80) *pp*

C. _ta _ _ gna! Klüt _ _ te — Se amas_si tu se amas_si Würdest du Lie_ben jetzt mit

D. J. *p* Car _ men!

C. tu mir; — Se amas_si tu se amas_si Komm lass uns ei_len fort von *cre_scen_do*

D. J. Ahi me! Ha, schwei_ge!

a _ poco _

mol- - to.

C. tu Il tuo de-strier noi mon-te-rem Il
hier! Auf ei-nem Pfer-de flögst du schier Hin

D. J. mf cresc. Car-men mia mer-cè! pie-tà pie-
Schweig, o schweig, hab' Mit-leid doch mit

a - poco - cre - scen - do -

C. tuo de-strier noi mon-te-rem E tra-ver-san-do tut-ta la cam-
wie ein Sturm-wind brau-send durch die Lüf-te, Auf dem Sat-tel die Ge-

D. J. -tà! che far?
mir, mein Gott!

p cre - scen - do.

Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡

con islancio.

C. -pa - gna, lon-tan lon-tan n'an-drem, Se a - mas - si
-lieb - te vor dir, Fühl-test du Lieb', ja, Lieb' zu-

f f

Ped. ✡

C. tu Di. non e ver? las_sù. las_sù n'an_
mir! O theu_rer Freund! ist ban_ge dir? O

DON JOSÈ. ff Ahi - mè! ahi - mè! pie - tà Car - men pie - tà
Ach! las_se ab. O schweig', hab Mit - leid mit mir!

f mf p Ped.

Un poco riten.

C. _drem - mo in - siem n'an - drem - mo in - siem Lassù, las - sù n'andremmo in
sprich, fühlst du nicht Lieb' zu - mir? Konnn, lass uns flie - hen weit von

D. J. Ahi che far ahi - mè!
O mein Gott! weh' mir!

Un poco riten. (♩ = 69)

pp sempre pp

C. _siem. Se è ver che m'a_mi insiem con me Las - sù. las - sù n'an - drei con
hier, Dort in die Ber - ge fol - ge mir! O flie_hen wir, o fol - ge

pp

D. J. pp Ah! pie - tà di
Car - men, schweig', weh'

1° Tempo.

C. te! mir.

D. J. me! mir.

1° Tempo.

ppp

B All°

ff (svincolandosi dalle braccia di Carmen)

D. J. No, più non ti vo - glio a scol - tar con te lungi an - dar? di - ser - tar? E l'in - fa - mia, il di - so - no - re! ciò non sa - rà.

Nein, ich will nichts hö - ren, o schweig! Die Fah - ne ver las - sen, schnöde, feig? Wel - che Schande! entehrt mich sehen Nein, nimmer - mehr!

B All° (♩= 116)

cresc. *ff* *dim. molto.* *f*

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

CARMEN (con durezza)

f Ebben. Nun wohl,

C.

va
geh'!

No, che non t'amo
Nein, ich lieb dich nicht

DON JOSÈ. *mf* (supplicante)

Cru - del non hai co - re
Car - men, hör' mein Fle - hen!

p *cre - scen - do - molto* *f*

Va vanne pur o - diar abborrir ti do -

C.

più! Va, vanne pur odiar, ab - borrir ti do -
mehr! Geh', ich has - se dich, Nim - mermehr siehst du

D. J.

A - scol - ta pie - tà!
O hö - re Carmen!

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

Un poco riten.

DON JOSE *con dolore*

C.

- vrò. Eb - ben! sia! ad - di - o! Ad -
mich! Wohl - an! le - be wohl! auf

Un poco riten. (♩= 100)

ff *p* *mf*

Più mosso.

CARMEN. DON JOSÉ.

D. J.

-dio! par - ti - rò ___ Va pur. Car-
e - - wig, Leb' wohl! ___ So - geh'!

Più mosso. (♩=132)

cre - scen - - do.

p cre

- men! Leb' wohl ___ Auf

ciel ad - di - - - o! ad -

ff

- scen - do

f

Ped.

CARMEN.

ff

Addi - - o!

Hinweg! ___

D. J.

-di - o! par - - ti - rò. ___
e - wig, le - - be wohl! ___

ff

tutta forza.

José corre verso la porta per andar via; nello stesso momento si picchia.

FINALE.

N° 18.

All° mod.to

FRASQUITA. MERCEDES.

CARMEN.

DON JOSE.

mf

Chi picchia? chi va
Wer klopft? wer ist

IL REMENDADO.

IL DANCAIRO.

ZUNIGA.

(da dentro)

f O_là! Carmen! o_là, o_là!
Holla! Car_men! holla, hol_la!

SOPRANI 1mi e 2di.

TENORI.

BASSI.

All° mod.to (♩= 112)

PIANO.

pp

D. J.

CARMEN

p

là? Taci ta_ci
da? O schweig, o schweig!

pp

cre - scen - do.

ZUNIGA. (forzando la porta e entrando) (vede Don Josè) (a Carmen) *leggermente.*

Apro la por_ta ed en_tro Ah! no
Ich öff_ne sel_ber und komme! Ach, pfui!

f *p* *legg.* *p* tr

ah! no mia_ca_ra La scel_ta onor non fa E scender
da seht die From_me! Nicht glück_lich ist die Wahl, s'macht we_nig

tr

troppo giù Il prender il sol_da_to E lasciar l'uffi_zial! (a Don Josè) Andiam, va
Eh_re dir, Da den Ser_jan_ten neh_men wenn dir winkt der Of_fi_zier! Du geh', mach'

tr *f*

DON JOSÈ. (con calma, ma risoluto) ZUNIGA. (Severamente) DON JOSÈ.

vi_a. *f* No. *f* Ma_sì partir tu de'. No no non par_ti_
wei_ter! Nein. Du gehst im Au_gen_blick. Ich wei_che nicht zu_

f

CARMEN

All° mod°

(trappanendosi)

Qui ma_ le fi_ni_
Hal! ein,_ rühr'ihn nicht

ZUNIGA. (minacciando Don José)

DON JOSÈ (tirando la sciabla)

D. J.

_rò Auda_ce! Infer_no! il sangue scorre_rà.
_rück. Unverschämter! Zum Teu_fel! es ist um euch ge_than!

($\text{♩} = 76$)

ff

All° mod°

p

C.

ff

_rà. O_ là!_ o_ là!_
auf! Zu mir!_ Zu mir!_

Gli zingari arrivano da tutte le parti. Carmen d'un cenno indica ad essi Zuniga. Il Dancairo ed il Remendado si gettano su lui.

cre_ _ _ _scen_ _ _do.

f cre_ _scen_ _ _ _do.

ff

All.tto quasi and.no

CARMEN (a Zuniga con un'aria burlesca)

p

Bel ca_pi _ tan, bel ca_pi _ tan, l'amor un
Mein Of _ fi _ zier, Mein Of _ fi _ zier! es spielt die

All.tto quasi and.no (♩ = 92)

pp

brutto gio _ co vi fa; schi varlo è van; mal feste a venir quà mal feste a
Lie_be Euch Fürwahr da ei_nen schlechten Streich. Denn, seht, Ihr kommet heut' zu un_ge _

ve_nir quà Dav_ver! co stret _ ti noi siam s'ai nostri af _
_leg'_ner Zeit; Und lei _ der sind ge _ zwun_ gen wir, Soll nicht Ver

poco rit.

colla voce.

IL REMENDADO
(à Zuniga, tirando la pistola)

a Tempo.

mf

fari andar vogliam Di tratte _ nervi almen duran_te un'o _ ra, Bel ca_pi _
rath uns dro_hen hier, Ein Stündchen Euch der Frei _ heit zu be _ rau _ ben! Mein lie_ber

mf *dim.* *pp* *mf* a Tempo. (♩ = 100)

tr

il R.

_tan! Bel ca_pi _ tan, Ahi_mè! dob_

Herr! Wir bit _ ten sehr, Ver _ las _ sen

IL DANCAÏRO (à Zuniga tirando la pistola)

mf

Ca _ ro Si_gnor! Bel ca _ pi _ tan, Ahi_mè! dob_

Mein lie _ ber Herr! Wir bit _ ten sehr, Ver _ las _ sen

tr tr

p

il R.

_biam fra po _ co sgom_be _ rar l'al _ ber _ go con noi ver _

müs _ sen wir dies Haus. Ihr wollt er _ lau _ ben. Ihr geht doch

il D.

_biam fra po _ co sgom_be _ rar l'al _ ber _ go

müs _ sen wir dies Haus, Ihr wollt er _ lau _ ben.

tr tr

il R.

CARMEN (ridendo)

_ re _ te con noi ver _ re _ te Sa _ rà u_na passeggia _

mit sog_leich, Wenn wir er _ su_chen Euch? Die A _ bendluft ge _ nies _

p

il D.

Con noi verre _ te con noi verre _ te

Wenn wir er _ su_chen Euch, Wenn wir er _ su_chen Euch?

tr tr tr

m.g.

ZUNIGA. (risolvendosi di buon umore)

C. ta – Dubbio non v'è
-sset. – Ei, ganz gewiss

il R. *f deciso.* volete o no? parlate, camerata.
Ihr willigt ein? Nun sprecht was Ihr beschliesset?

il D. *f deciso.* volete o no? parlate, camerata.
Ihr willigt ein? Nun sprecht was Ihr beschliesset?

Tenori. *f* parlate, camerata.
Nun sprecht was Ihr beschliesset?

Bassi. *f* parlate, camerata.
Nun sprecht was Ihr beschliesset?

deciso. *f*

Z. *p* Tanto più che v'ha tal ragion cui *rall.* cedere convien la lotta a
umsomehr Als Ihr höflich seid! Und so gewicht'gen Gründen wider-

p *colla voce.*

Z. nulla val – *a Tempo.* (sempre di buon umore) *f* Ma dì verrà che punir sa-
-steht man schwer. Doch, hütet Euch, treff' ich Euch in spät'rer

pp *f* *tr*

All° mod^to

IL DANCAIRO.

mf (con filosofia)

Z.

-prò___ Per tut - ti l'o - ra vie - -

Zeit. Du mein Gott! s'ist so Kriegs - -

All° mod^to (♩.=104)

pp

il D.

- ne: a voi per or bel ca-pi - tan___

- brauch. Doch, un-ter - dess' mein Of - fi - zier!___

il D.

marciar con - vien, sen - za far - vi pre - gar___

Ist's Euch ge - fäl - lig,___ ge - hen___ wir!___

IL REMENDADO.

f

Marciar con - vien, sen - za far - vi pre - gar___

Ist's Euch ge - fäl - lig,___ ge - hen___ wir!

(Zuniga esce fra quattro zingari)

Tenori. *f*

Marciar con - vien, sen - za far - vi pre - gar___

Bassi. *f*

Ist's Euch ge - fäl - lig,___ ge - hen___ wir!___

CARMEN. *mf* (a Don José)

E tu con noi non vuoi ve - nir?

Nun, bist Du uns ganz zu - ge - wandt?

pp *meno* *p*

Ped. Ped.

DON JOSÉ (sospirando) *mf*

Come dir no!

Ja, weil' ich muss!

CARMEN. *p legg.*

Ah ben

Ach! das

cre - scen - do. *f* *dimin. molto.*

Ped.

C. al - tro è il tuo de - sir.

klingt nicht sehr ga - lant.

f Ma che im - por - ta?

Doch. was liegt' da - ran?

p

C. *mf* va, lieto il mio cor sa - rà tut - tor.

Ganz un - ser Du bist Wenn Du erst siehst:

C.

p *cre - - - scen -*

vedrai cos'è la vi_ta errante: per magion l'orbe inter, per tuo re

Of_fen die Welt, nicht Sor_gen drücken Un_begränzt Dein Va_terland, Nur Dein Wil_le

cre - - scen -

C.

- do.

la vo_lon_tà ed al fin, la co_sa impor_

gilt als höch_ste Macht, Und vo_ran: das se_lig_ste Ent_

- - do. *p cresc. - - - .* *ff* *f*

FRASQUITA, MERCEDES. (a Don José) *f*

Ci o

C.

_tan_te La li_ber_tà La li_ber_tà (a Don José) Ci o

_züc_ken, Die Frei_heit lacht! Die Frei_heit lacht! *f*

1mi Soprani. (a Don José) *f* Ci o

2di Soprani. (a Don José) *f* Ci o

Tenori.

Bassi.

ff *sempre f*

F Me

segui nell' ampia cam_pagna, Con noi ten vien' sul_la mon_ta _ gna Sì
Folg' uns in fel_si_ge Klüfte, Wil_der, doch rein wehn dort die Lüf _ te. Ent_

C

segui nell' ampia cam_pagna, Con noi ten vien' sul_la mon_ta _ gna Sì
Folg' uns in fel_si_ge Klüfte, Wil_der, doch rein wehn dort die Lüf _ te. Ent_

IL REMENDADO (a Don José)

Ci segui là nel_la campagna, Con noi ten vien' sulla montagna,
Folg' uns, mein Freund, dort in die Klüfte, Wilder, doch rein wehn dort die Lüfte.

IL DANCAIRO. (a Don José)

Ci segui là nel_la campagna, Con noi ten vien' sulla montagna,
Folg' uns, mein Freund, dort in die Klüfte. Wilder, doch rein wehn dort die Lüfte.

segui nell' ampia cam_pagna, Con noi ten vien' sul_la mon_ta _ gna Sì
Folg' uns in fel_si_ge Klüfte, Wil_der, doch rein wehn dort die Lüf _ te. Ent_

segui nell' ampia cam_pagna, Con noi ten vien' sul_la mon_ta _ gna Sì
Folg' uns in fel_si_ge Klüfte, Wil_der, doch rein wehn dort die Lüf _ te. Ent_

(a Don José)

Ci segui là nel_la campagna, Con noi ten vien' sulla montagna,
Folg' uns, mein Freund, dort in die Klüfte Wilder, doch rein wehn dort die Lüfte.

(a Don José)

Ci segui là nel_la campagna, Con noi ten vien' sulla montagna,
Folg' uns, mein Freund, dort in die Klüfte Wilder, doch rein wehn dort die Lüfte.

F. e Me.

vien', e lieto il tuo cor Sarà tut - tor Se ve - drai lassù
- schliess' Dich mit uns zu gehn, Und Du wirst sehn Du wirst mit Stau - nen sehn:

C.

vien', e lieto il tuo cor Sarà tut - tor Se ve - drai lassù
- schliess' Dich mit uns zu gehn, Und Du wirst sehn Du wirst mit Stau - nen sehn:

il R.

Con noi ten vien', con noi ten vien', Vedrai lassù vedrai lassù
fass' den Entschluss mit uns zu gehn, fol - ge uns nach Und Du wirst sehn:

il D.

Con noi ten vien', con noi ten vien', Vedrai lassù vedrai lassù
fass' den Entschluss mit uns zu gehn, fol - ge uns nach Und Du wirst sehn:

vien', e lieto il tuo cor Sarà tut - tor Se ve - drai lassù
schliess' Dich mit uns zu gehn. Und Du wirst sehn, Du wirst mit Stau - nen sehn:

vien', e lieto il tuo cor Sarà tut - tor Se ve - drai lassù
schliess' Dich mit uns zu gehn, Und Du wirst sehn Du wirst mit Stau - nen sehn:

Con noi ten vien', con noi ten vien', Vedrai lassù vedrai lassù
fass' den Entschluss mit uns zu gehn fol - ge uns nach Und Du wirst sehn:

Con noi ten vien', con noi ten vien', Vedrai lassù vedrai lassù
fass' den Entschluss mit uns zu gehn, fol - ge uns nach Und Du wirst sehn:

F e Me.

meno p

Quant' ha virtù la vi _ ta errante Per magio _ ne il mondo inter

Of _ fen die Welt, nicht Sor _ gen drücken Un _ begränzt Dein Va _ terland!

C.

Quant' ha virtù la vi _ ta errante Per magio _ ne il mondo inter

Of _ fen die Welt, nicht Sor _ gen drücken Un _ begränzt Dein Va _ terland!

il R.

Quan _ to ha vir _ tù ___ la vi _ ta er _ ran _ te

Of _ fen die Welt, ___ nicht Sor _ gen drüc _ ken

il D.

Quan _ to ha vir _ tù ___ la vi _ ta er _ ran _ te

Of _ fen die Welt, ___ nicht Sor _ gen drüc _ ken

Quant' ha virtù la vi _ ta errante Per magio _ ne il mondo inter

Of _ fen die Welt, nicht Sor _ gen drücken Un _ begränzt Dein Va _ terland!

Quan _ to ha vir _ tù ___ la vi _ ta er _ ran _ te

Of _ fen die Welt, ___ nicht Sor _ gen drüc _ ken

Quant' ha virtù la vi _ ta errante Per magio _ ne il mondo inter

Of _ fen die Welt, nicht Sor _ gen drücken Un _ begränzt Dein Va _ terland!

Quan _ to ha vir _ tù ___ la vi _ ta er _ ran _ te

Of _ fen die Welt, ___ nicht Sor _ gen drüc _ ken

p *meno p* *sf*

F Me.
cre - - scen - - do molto. *f*
E per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la
Nur Dein Wil - le gilt als höch - ste Macht, Und vor - an das

C.
cre - - scen - - do molto. *f*
E per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la
Nur Dein Wil - le gilt als höch - ste Macht, Und vor - an das

il R.
cre - - scen - - do molto. *f*
per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la
Dein Wil - le ist höch - ste Macht, Und vor - an das

il D.
cre - - scen - - do molto. *f*
per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la
Dein Wil - le ist höch - ste Macht, Und vor - an das

cre - - scen - - do molto. *f*
E per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la
Nur Dein Wil - le gilt als höch - ste Macht, Und vor - an das

cre - - scen - - do molto. *f*
per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la
Dein Wil - le ist höch - ste Macht, Und vor - an das

cre - - scen - - do molto. *f*
E per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la
Nur Dein Wil - le gilt als höch - ste Macht, Und vor - an das

cre - - scen - - do molto. *f*
per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la
Dein Wil - le ist höch - ste Macht, Und vor - an das

cre - scen - do molto. *f*
Ped. *sf* ✲ Ped. ✲ Ped.

F e Me.

co - sa im por - tan - te. La li - ber - tà
se - lig - ste Ent - zü - ken: die Frei - heit lacht!

C.

co - sa im por - tan - te, La li - ber - tà
se - lig - ste Ent - zü - ken: die Frei - heit lacht!

il R.

co - sa im por - tan - te. Si
se - lig - ste Ent - zü - ken: Ja

il D.

co - sa im por - tan - te, Si
se - lig - ste Ent - zü - ken: Ja.

co - sa im por - tan - te. La li - ber - tà
se - lig - ste Ent - zü - ken: die Frei - heit lacht!

co - sa im por - tan - te. Si
se - lig - ste Ent - zü - ken: Ja.

co - sa im por - tan - te, La li - ber - ta
se - lig - ste Ent - zü - ken: die Frei - heit lacht!

co - sa im por - tan - te Sì
se - lig - ste Ent - zü - ken: Ja.

ff

Ped. Ped.

F e Me.

La li - - bèr - tà!
Ja, Frei - - heit lacht!

C.

La li - - ber - tà!
Ja, Frei - - heit lacht!

DON JOSE (quasi suo malgrado) *ff*

Ah!
Ach!

il R.

La li - - ber - tà!
Ja, Frei - - heit lacht!

il D.

La li - - ber - tà!
Ja, Frei - - heit lacht!

mf

La li - - ber - tà! Per tetto il
Ja, Frei - - heit lacht! dort kei - ne

mf

La li - - ber - tà! Per tetto il
Ja, Frei - - heit lacht! dort kei - ne

mf

La li - - ber - tà! Per tetto il
Ja, Frei - - heit lacht! dort kei - ne

mf

La li - - ber - tà! Per tetto il
Ja, Frei - - heit lacht! dort kei - ne

f *dim.* *p*

F. e Me.

p

La vi - ta er - rante

nicht Sor - gen drücken,

C.

p

La vi - ta er - rante

nicht Sor - gen drücken,

D. J.

p

La vi - ta er - rante

nicht Sor - gen drücken,

il R.

p

La vi - ta er - rante

nicht Sor - gen drücken,

il D.

p

La vi - ta er - rante

nicht Sor - gen drücken,

cre -

ciel, la vita er - ran - - te Per tetto il ciel, la vita er-

Sor - gen dich mehr drüc - - ken, Offen sich zeigt des Him - mels

cre -

ciel, la vita er - ran - - te Per tetto il ciel, la vita er-

Sor - gen dich mehr drüc - - ken, Offen sich zeigt des Him - mels

cre -

ciel, la vita er - ran - - te Per tetto il ciel, la vita er-

Sor - gen dich mehr drüc - - ken, Offen sich zeigt des Him - mels

cre -

ciel, la vita er - ran - - te Per tetto il ciel, la vita er-

Sor - gen dich mehr drüc - - ken, Offen sich zeigt des Him - mels

cre -

cre - - - scen - - - do molto.

F e Me.

Per tet - to il ciel Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -

des Him - mels Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -

cre - - - scen - - - do molto.

C.

Per tet - to il ciel Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -

des Him - mels Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -

cre - - - scen - - - do molto.

D J.

Per tet - to il ciel Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -

des Him - mels Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -

cre - - - scen - - - do molto.

il R.

Per tet - to il ciel Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -

des Him - mels Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -

cre - - - scen - - - do molto.

il D.

Per tet - to il ciel Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -

des Him - mels Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -

- - - - scen - - - - do molto.

- ran - - te Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -

Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -

- - - scen - - - - do molto.

- ran - - te Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -

Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -

- - scen - - - - do molto.

- ran - - te Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -

Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -

- - scen - - - - do molto.

- ran - - te Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -

Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -

- - scen - - - - do molto.

F e Me.

ff

-gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si per magion il
-gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, Un - be-gränzt Dein

C.

ff

-gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si per magion il
-gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, Un - be-gränzt Dein

D J.

ff

-gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si per magion il
-gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, Un - be-gränzt Dein

il R.

ff

-gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si
-gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja,

il D.

ff

-gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si
-gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja,

ff

-gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si per magion il
-gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, Un - be-gränzt Dein

ff

-gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si
-gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja,

ff

-gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si per magion il
-gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, Un - be-gränzt Dein

ff

-gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si
-gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja,

ff

Ped. *

F. Me.
mondo inter il mondo in_ter Per re la vo_lon_tà E al_fin la
Va_ter_land, Dein Wil_le gilt al_lein als höchste Macht, vor_an das

C.
mondo inter il mondo in_ter Per re la vo_lon_tà E al_fin la
Va_ter_land, Dein Wil_le gilt al_lein als höchste Macht, vor_an das

D. J.
mondo inter il mondo in_ter Per re la vo_lon_tà E al_fin la
Va_ter_land, Dein Wil_le gilt al_lein als höchste Macht, vor_an das

il R.
al_ _ fin al_ _ fin al_fin la
vor_ _ an, vor_ _ an, vor_an das

il D.
al_ _ fin al_ _ fin al_fin la
vor_ _ an, vor_ _ an, vor_an das

mondo inter il mondo in_ter Per re la vo_lon_tà E al_fin la
Va_ter_land, Dein Wil_le gilt al_lein als höchste Macht, vor_an das

al_ _ fin al_ _ fin al_fin la
vor_ _ an, vor_ _ an, vor_an das

mondo inter il mondo in_ter Per re la vo_lon_tà E al_fin la
Va_ter_land, Dein Wil_le gilt al_lein als höchste Macht, vor_an das

al_ _ fin al_ _ fin
vor_ _ an, vor_ _ an,

Ped. * Ped. * Ped. *

F. e Me.
cresc.
co - sa più im-por - tan - te, La li - ber -
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit

C.
cresc.
co - sa più im-por - tan - te, La li - ber -
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit

D. J.
cresc.
co - sa più im-por - tan - te, La li - ber -
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit

il R.
cresc.
co - sa più im-por - tan - te, La li - ber -
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit

il D.
cresc.
co - sa più im-por - tan - te, La li - ber -
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit

cresc.
co - sa più im-por - tan - te, La li - ber -
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit

cresc.
co - sa più im-por - tan - te, La li - ber -
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit

cresc.
co - sa più im-por - tan - te, La li - ber -
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit

cresc.
Sì ___ la li - ber -
Ja, ___ die Frei - heit

cresc.
Ped. Ped. Ped. Ped.

F e Me.

fff

- tà! la li - ber - tà!

lacht, ja, Frei - heit lacht!

C.

fff

- tà! la li - ber - tà!

lacht, ja, Frei - heit lacht!

D J.

fff

- tà! la li - ber - tà!

lacht, ja, Frei - heit lacht!

il R.

fff

- tà! la li - ber - tà!

lacht, ja, Frei - heit lacht!

il D.

fff

- tà! la li - ber - tà!

lacht, ja, Frei - heit lacht!

fff

tà! la li - ber - tà!

lacht, ja, Frei - heit lacht!

fff

- tà! la li - ber - tà!

lacht, ja, Frei - heit lacht!

fff

- tà! la li - ber - tà!

lacht, ja, Frei - heit lacht!

fff

- tà! la li - ber - tà!

lacht, ja, Frei - heit lacht!

fff

tutta forza.

Ped.











Fine dell atto 2do

INTERMEZZO

Andno quasi allto (♩= 88)

PIANO.

pp

Ped.

✲ Ped. ✲ Ped.

✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

3

3

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped ✲

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

cre -

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

- scen - do.

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

f dimi - nuen - do mol -

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

- to. *pp* smor - zan - do.

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

ppp

Ped. ✲ Ped. ✲

N.° 19. **TERZETTO E CORO.**

All.tto moderato.

FRASQUITA.
MERCEDES.
CARMEN.

DON JOSÈ.

IL REMENDADO.
IL DANCAÏRO.

Zingari e Zingare.

SOPRANI

TENORI.

BASSI.

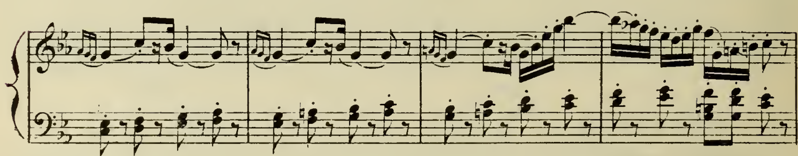
TELA.

All.tto moderato. (♩= 96)

PIANO.

f *p* *f* *p* *pp*





ENTRATA DEGLI ZINGARI.



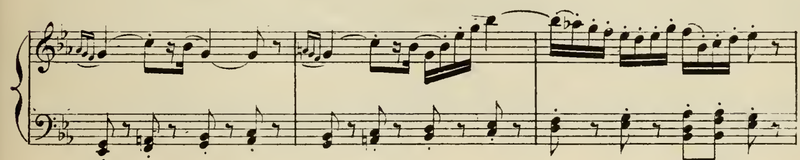


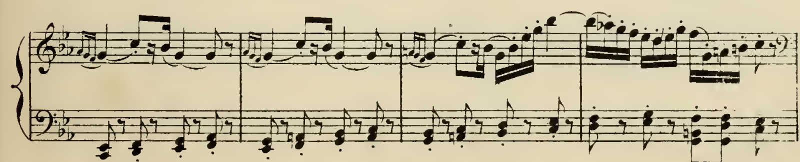



tr


tr


cresc.
tr
dim.
tr
pp





Tenori. *pp*

A-scol - ta, a - scol - ta, ca - merata, a - scol - ta! La for-

Nur mu - thig die Schlucht hin-ab, ihr Ka - me - ra - den, Dem, der

Bassi. *pp*

A-scol - ta, a - scol - ta, ca - merata, a - scol - ta! La for-

Nur mu - thig die Schlucht hin-ab, ihr Ka - me - ra - den, Dem, der

sempre pp

- tu - na è laggiù, lag - giù ___ Ma pru - den - za aver dei

wa - get, rei - cher Lohn ge - bührt, ___ Doch, be - hut - sam auf rauhen

- tu - na è laggiù, lag - giù ___ Ma pru - den - za aver dei

wa - get, rei - cher Lohn ge - bührt, ___ Doch, be - hut - sam auf rauhen

cre - scen - do. *f*

mol - ta Se in - top - pi, stra-mazzar puoi tu Se in - top - pi,

Pfa - den, Ein fal - scher Tritt zum Ab-grund führt, Ein fal - scher

cre - scen - do. *f*

mol - ta Se in - top - pi, stra-mazzar puoi tu Se in - top - pi,

Pfa - den, Ein fal - scher Tritt zum Ab-grund führt, Ein fal - scher

cre - scen - do. *f*

dim - mol - - to - pp

stra_maz_zar puoi tu Se in_top_pi stra_maz_zar puoi tu A_
Tritt zum Ab_grund führt, Ein fal_scher Tritt zum Ab_grund führt, Mit

dim - mol - - to - pp

stra_maz_zar puoi tu Se in_top_pi stra_maz_zar puoi tu A_
Tritt zum Ab_grund führt, Ein fal_scher Tritt zum Ab_grund führt, Mit

dim. - mol - to -

leggiero.

_scol - - - ta, ca_me_ra - ta, a_scolta ascol - ta, la for_
Muth die Schlucht hin_ab, ihr Ka_me_ra - den, Dem

leggiero.

_scol - - - ta, ca_me_ra - ta, a_scolta ascol - ta, la for_
Muth die Schlucht hin_ab, ihr Ka_me_ra - den, Dem

pp

_tu_na è laggiù, laggiù, pru_den - - - za, pruden - -
Wa_gen_den der Lohn ge_bührt, be_hut - - - sam doch vor_ - -

_tu_na è laggiù, laggiù, pru_den - - - za, pruden - -
Wa_gen_den der Lohn ge_bührt, be_hut - - - sam doch vor_ -

_za a_ver dei mol _ ta. Se in_top_pi stramazzar puoi tu!
_an auf rau_hen Pfa _ den, ein fal_scher Tritt zum Ab_grund führt.

_za a_ver dei mol _ ta, Se in_top_pi stramazzar puoi tu!
_an auf rau_hen Pfa _ den, ein fal_scher Tritt zum Ab_grund führt.

mf

dim. pp

Ped. ✲

FRASQUITA.
mf
Que _ sto mestier Que_sto mestier è bel; Pe_rò convien per farlo aver a_

MERCEDES.
mf
Tref _ flich belohnt die Mü _ he sich fürwahr, Doch eh' man an das Ziel ge_langt, gilt's

CARMEN.
mf
Que _ sto mestier Que_sto mestier e bel; Pe_rò convien per farlo aver a_

DON JOSÈ.
mf
Que _ sto mestier Que_sto mestier è bel; Pe_ro convien per farlo aver a_

IL REMENDADO.
mf
Tref _ flich belohnt die Mü _ he sich fürwahr, Doch eh' man an das Ziel ge_langt, gilt's

IL DANCAÏRO.
mf
Que _ sto mestier Que_sto mestier è bel; Pe_rò convien per farlo aver a_

mf

F. _ver un' al _ ma for _ te Ed il peri _ glio Dal _ l'al _ to ci vien _ vien

Me. klug sein und verwe gen. Wir füh _ ren hier _ ein Le _ ben voll Ge_fahr, _ Si_

C. _ver un' al _ ma for _ te Ed il peri _ glio Dal _ l'al _ to ci vien _ vien

D. J. _ver un'al _ ma for _ te Ed il peri _ glio Dal _ l'al _ to ci vien _ vien

il R. klug sein und verwe _gen. Wir füh _ ren hier _ ein Le _ ben voll Ge_fahr, _ Sie

il D. _ver un'al _ ma for _ te Ed il peri _ glio Dal _ l'al _ to ci vien _ vien

f *mf*

F. di las_sù, vien di laggiù Sfi _ diam o_gnor la sor _ te

Me. win _ ket uns auf sonn' _ ger Höh' in tie _ fer Schlucht ent _ ge _ gen.

C. di las_sù, vien di laggiù Sfi _ diam o_gnor la sor _ te

D. J. di las_sù, vien di laggiù Sfi _ diam o_gnor la sor _ te

il R. win _ ket uns auf sonn' _ ger Höh' in tie _ fer Schlucht ent _ ge _ gen.

il D. di las_sù, vien di laggiù Sfi _ diam o_gnor la sor _ te

f

F. Pro_cediam, nè cu_riam il tor_ren_te, il burron,

Me. Ob uns Blit_ze bedrohn o_der tobt der Or_kan,

C. Pro_cediam, nè cu_riam il tor_ren_te, il burron,

D. J. Pro_cediam, nè cu_riam il tor_ren_te, il burron.

il B. Ob uns Blit_ze bedrohn o_der tobt der Or_kan,

il D. Pro_cediam, nè cu_riam il tor_ren_te, il burron,

F. *crescendo* *molto* Il soffiar d'Aqui_lon, tempo_ral, o sa_et_ta

Me. *crescendo* *molto* Oh uns Fel_sen um_star_ren und Giess_bä_che schäu_men,

C. *crescendo* *molto* Il soffiar d'Aqui_lon, tempo_ral, o sa_et_ta

D. J. *crescendo* *molto* Il soffiar d'Aqui_lon, tempo_ral, o sa_et_ta

il B. *crescendo* *molto* Oh uns Fel_sen um_star_ren und Giess_bä_che schäu_men,

il D. *crescendo* *molto* Il soffiar d'Aqui_lon, tempo_ral, o sa_et_ta

crescendo *molto*

F. Nè __ te_mer ____ do_ga_nier ____ che spi_an _ _ do ci sta

Me. Ob __ Sol_da _ _ ten wir fin _ _ den auf un _ _ se_rer Bahn,

C. Nè __ te_mer ____ do_ga_nier ____ che spi_an _ _ do ci sta

D. J. Nè __ te_mer ____ do_ga_nier ____ che spi_an _ _ do ci sta

il R. Ob __ Sol_da _ _ ten wir fin _ _ den auf un _ _ se_rer Bahn,

il D. Nè __ te_mer ____ do_ga_nier ____ che spi_an _ _ do ci sta

f

p *crescendo* - *molto* - *f* *dim.* *p*

F. Che spi_an_do ci sta Ed al var_co n'a _ spet _ ta __

Me. Die, in Dun_kel_heit spä_hend, die Pfa_de um _ säu _ men, __

C. Che spi_an_do ci sta Ed al var_co n'a _ spet _ ta __

D. J. Che spi_an_do ci sta Ed al var_co n'a _ spet _ ta __

il R. Die, in Dun_kel_heit spä_hend, die Pfa_de um _ säu _ men, __

il D. Che spi_an_do ci sta Ed al var_co n'a _ spet _ ta __

pp *crescendo* *molto* - *f* *dim.* *p* *tr* *ff*

Il pe_riglio sfidar noi sap_piam ___ Ascol _ ta, a _ scol _ ta, ca_merata, a_

Oh_ne Sorgen, nur mu_thig vor_an! ___ Nur mu _ thig die Schlucht ___ hin_ab ihr Ka_me_

Il pe_riglio sfidar noi sap_piam ___ Ascol _ ta, a _ scol _ ta, ca_merata, a_

Il pe_riglio sfidar noi sap_piam ___ Ascol _ ta, a _ scol _ ta, ca_merata, a_

Oh_ne Sorgen, nur mu_thig vor_an! ___ Nur mu _ thig die Schlucht ___ hin_ab, ihr Ka_me_

Il pe_riglio sfidar noi sap_piam ___ Ascol _ ta, a _ scol _ ta. ca_merata, a_

Soprani.

Ah si! ___ laggiù ___ è la ___ fortu _

Mit Muth ___ die Schlucht ___ hinab, ___ nur dem, ___

Tenori.

Si la for _

Nur ___ dem ___ der ___

1.mi Bassi.

Ah si! ___ laggiù ___ è la ___ fortu _

Mit Muth ___ die Schlucht ___ hinab, ___ nur dem, ___

2.di Bassi.

Si la for _

Nur dem der

Ped. *

F. -scol - ta! La for - tu - na è laggiù, lag-giù ___ Ma, pru-

Me. -ra - den, Dem, der wa - get, rei - cher Lohn ge - bührt, ___ Doch, be-

C. -scol - ta! La for - tu - na è laggiù, lag-giù ___ Ma, pru-

D. J. -scol - ta! La for - tu - na è laggiù, lag-giù ___ Ma, pru-

il R. -ra - den, Dem, der wa - get, rei - cher Lohn ge - bührt, ___ Doch be-

il D. -scol - ta! La for - tu - na è laggiù, lag-giù ___ Ma, pru-

-na ascol - ta, scol - ta, ca - me - rata, ___ pruden - za ___
— der wagt ein rei - cher Lohn gebührt, ___ behut - sam Doch ___

-tu - na ___ è lag - giù A - -
wa - get ___ Lohn ge - bührt, Doch

-na ascol - ta, scol - ta, ca - me - rata, ___ pruden - za ___
— der wagt ein rei - cher Lohn gebührt, ___ behut - sam Doch ___

-tu - na è lag - giù A - -
wa - get Lohn ge - bührt, Doch

F.
cre - - scen - - do. -
-den - za a-ver dei mol - ta; Se in-top - pi stramazzar pu-

Me.
cre - - scen - - do. -
-hut - sam auf rau-hen Pfa - den, Ein fal - scher Tritt zum Ab-grund

C.
cre - - scen - - do. -
-den - za a-ver dei mol - ta; Se in-top - pi stramazzar pu-

D. J.
cre - - scen - - do. -
-den - za a-ver dei mol - ta; Se in-top - pi stramazzar pu-

il R.
cre - - scen - - do. -
-hut - sam auf rau-hen Pfa - den; Ein fal - scher Tritt zum Ab-grund

il D.
cre - - scen - - do. -
-den - za a-ver dei mol - ta; Se in-top - pi stramazzar pu-

cre - - scen - - do. -
a-ver dei mol - ta Se intop - pi stramaz - zar puoi
auf rau - hem Pfad', ein fal - scher Tritt zum Ab - grund füh -

cre - - scen - - do. -
-scol - ta a - scol - ta a - scol - - -
bald ein Tritt zum Ab - grund

cre - - scen - - do. -
a-ver dei mol - ta Se intop - pi stramaz - zarpuoi
auf rau - hem Pfad', ein fal - scher Tritt zum Ab - grund füh -

cre - - scen - - do. -
-scol - ta a - scol - ta a - scol - - -
bald ein Tritt zum Ab - grund

cre - - scen - do -

F. *f* *dim.* - - *molto.* - - *pp*
tu Se intop_pi. stra_mazzar puoi tu Se intop - pi stramazzar puoi tu ___ A.

Me. *f* *dim.* - - *molto* - - *pp*
führt, Ein fal_scher Tritt zum Ab_grund führt, Ein fal_scher Tritt zum Abgrund führt, ___ Mit

C. *f* *dim.* - - *molto.* - - *pp*
tu Se intop_pi. stra_mazzar puoi tu Se intop_pi stramazzar puoi tu ___ A.

D. J. *f* *dim.* - - *molto.* - -
tu Se intop_pi. stramazzar puoi tu Se intop_pi stramazzar puoi tu ___

il R. *f* *dim.* - - *molto.* - -
führt, Ein fal_scher Tritt zum Ab_grund führt, Ein fal_scher Tritt zum Abgrund führt. ___

il D. *f* *dim.* - - *molto.* - -
tu Se intop_pi. stramazzar puoi tu Se intop_pi stramazzar puoi tu ___

f *dim.* - - *molto* - *pp*
tu Se intop_pi. stramazzar puoi tu Se intop_pi stramazzar puoi tu ___ A.
_ret, Ein fal_scher Tritt zum Ab_grund führt, Ein fal_scher Tritt zum Abgrund führt, ___ Mit

f *dim.* - - *molto* - -
_ta Se intop_pi, stramazzar puoi tu Se intop_pi stramazzar puoi tu ___
führt, Ein fal_scher Tritt zum Ab_grund führt, Ein fal_scher Tritt zum Abgrund führt, ___

f *dim.* - - *molto.* - -
tu Se intop_pi. stramazzar puoi tu Se intop_pi stramazzar puoi tu ___
_ret, Ein fal_scher Tritt zum Ab_grund führt, Ein fal_scher Tritt zum Abgrund führt, ___

col 1mi Bassi.
_ta
führt.

f *dim.* - - *molto.* - -

F.
_scol _ _ ta, ca _ me_ra _ ta, ascolta ascol _ ta, È

Me.
Muth die Schlucht hin _ ab, Ka_me_ra _ den, Dem

C.
_scol _ _ ta, ca _ me_ra _ ta, ascolta ascol _ ta, È

D. J.
pp stacc.
Ca _ me _ ra _ ta a _ scolta a _ scolta a _ scol_ta a _ scol _ ta

il R.
pp stacc.
Mut _ hig in die Schlucht hin _ ab, nur dem der Al _ les

il D.
pp stacc.
Ca _ me _ ra _ ta a _ scolta a _ scolta a _ scol_ta a _ scol _ ta

_scol _ _ ta ca _ me_ra _ ta ascolta ascol _ ta. È
Muth die Schlucht hin _ ab, Ka_me_ra _ den, Dem

pp stacc.
Ca _ me _ ra _ ta a _ scolta a _ scolta a _ scol_ta a _ scol _ ta
Mu _ thig in die Schlucht hin _ ab, nur dem der Al _ les

pp stacc.
Ca _ me _ ra _ ta a _ scolta a _ scolta a _ scol_ta a _ scol _ ta
Mu _ thig in die Schlucht hin _ ab, nur dem der Al _ les

pp

F. la for_tu_na là, laggiù. pru_den - - - za pruden -

Me. Wa_gen_den der Lohn ge_bührt be_hut - - - sam doch vor_an

C. la for_tu_na là, laggiù. pru_den - - - za pruden

D. J. È la for_tu_na là sì pru_den_za sì, pru_den_za,

il R. wagt rei_cher Lohn ge_bührt, doch be_hut_sam auf den rau_hen

il D. È la for_tu_na là sì pru_den_za sì, pru_den_za,

la for_tu_na là, laggiù, pru_den - - - za pruden -
Wa_gen_den der Lohn ge_bührt, be_hut - - - sam doch vor_an

È la for_tu_na là sì pru_den_za sì, pru_den_za,
wagt rei_cher Lohn ge_bührt, doch be_hut_sam auf den rau_hen

È la for_tu_na là si pru_den_za sì, pru_den_za
wagt rei_cher Lohn ge_bührt, doch be_hut_sam auf den rau_hen

F. — za aver dei mol — ta Se intop-pi, stramazzar puoi tu. *pp* Pruden —

Me. — auf rau-hen Pfa — den, ein fal-scher Tritt zum Abgrund führt. *pp* Behut —

C. — za aver dei mol — ta Se intop-pi, stramazzar puoi tu. *pp* Pruden —

D. J. a — ver dei mol — ta stramazzar puoi tu. *pp* Pruden —

H. R. Pfad', ein fal — scher Tritt hin zum Abgrund führt. *pp* Behut —

H. D. a — ver dei mol — ta stramazzar puoi tu. *pp* Pruden —

— za aver dei mol — ta Se intop-pi stramazzar puoi tu *pp* Pruden —
— auf rau-hen Pfa — den, ein fal-scher Tritt zum Abgrund führt. Behut —

a — ver dei mol — ta stramazzar puoi tu. *pp* Pruden —
Pfad', ein fal — scher Tritt hin zum Abgrund führt. Behut —

a — ver dei mol — ta stramazzar puoi tu. *pp* Pruden —
Pfad', ein fal — scher Tritt hin zum Abgrund führt. Behut —

pp

F. *p* *mf* *f* *dim. molto.* *pp*
- za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!

Me. *p* *mf* *f* *dim. molto.* *pp*
- sam, behut - sam, behut - sam, be - hut - sam!

C. *p* *mf* *f* *dim. molto.* *pp*
- za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!

D. J. *p* *mf* *f* *dim. molto.* *pp*
- za pruden - za! pruden - za! pruden - za!

il. R. *p* *mf* *f* *dim. molto.* *pp*
- sam, behut - sam, behut - sam, be - hut - sam!

il D. *p* *mf* *f* *dim molto.* *pp*
- za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!

p *mf* *f* *dim. molto.* *pp*
- za pruden - za! pruden - za! pruden - za!
- sam, behut - sam, behut - sam, be - hut - sam!

p *mf* *f* *dim. molto.* *pp*
- za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!
- sam, behut - sam, behut - sam, be - hut - sam!

p *mf* *f* *dim. molto.* *pp*
- za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!
- sam, behut - sam, behut - sam, be hut - sam!

p *mf crescendo* - - *f dim. molto* *pp smorzando.*

Ped. ☆

RECITATIVO.

Nº 19.bis

Recitativo.

IL DANCAIRO.

Ci ri_po_siam brev'o_ra qui, la notte è bru_na
Ihr ru_het hier ein Stündchen aus, Ka_me_ra_den!

PIANO.

fp

il D.

E poi n'an_drem ad e_splo_rar La
Wir wol_len uns erst ü_ber_zeu_gen,

p *f*

il D.

via se par si_cu_ra Se senza tema al cu_na Il contrabban_do può pas_
ob der Weg auch frei ist, Ob die Bresche im Wal_le Nicht besetzt mit Wachen

p

il D.

_sar
ist!

pp

CARMEN.

Recitativo (a José)

Che mai guardi di
Wor-ü-ber sin-nest

p *mf* *cresc.* *f* *pp*

D. JOSÉ.

là. Io pensa-va fra-me, Che v'è in terra una buona e vecchia crea-tu-ra Che mi
Du? Ich er-in-ner-te mich, dass nicht weit von hier lebt ei-ne bra-ve Frau, die noch für

crede one st'uomo
ehr-lich mich hal-tet!

All? mod.to

El-la s'ingan-na ahi-mè!
Ach! leider täuscht sie sich!

p

CARMEN. D. JOSÈ.

Chi mai sa_rà co_ste_i? Carmen mia non sü du_ra così per le_i
Wer ist denn die_ses Weibchen? Hö_re Car_men, dar_ü_ber lass je_den Scherz;

f

D. J.

Es_sa è mia ma_dre. CARMEN. Eb_ben par_tir con_vien Sul mo_
'sist mei_ne Mut_ter! Et nun! geh' doch wie_der heim zu der

p

C.

_mento. Questo me_stier, davver, non è per te E di partir di qui dovresti esser con
Mut_ter! denn un_ser Handwerk passt doch nicht für Dich! Und das beste wär' wol, wenn Du gingest noch

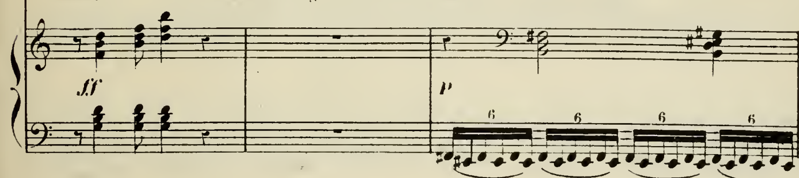
f *mf*

C. D. JOSÈ. CARMEN.

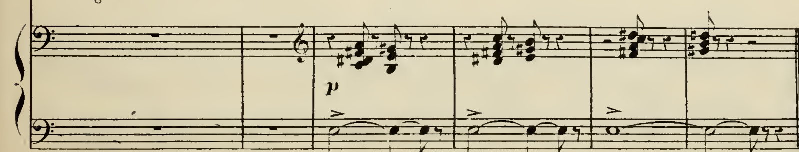
_ten_to. Da te lontano andar? Sicu_ro!
heu_te! Ver_las sen soll ich Dich? Und noch heu_te!

mf *misurato.* *p espress.*


D. JOSE.
Recit.
E te la_sciar? O Car - men! Tel giuro, se lo ri_peti an -
Von Dir mich tren - nen, Car - men! Sprichst Du noch ein_mal solch' ein
f


D. J.
CARMEN.
- cor... Tu mi da rai la mor - te.
Wort? Willst Du wol gar mich mor - den?
ff
p
6 6 6 6


C.
Quel tacer mi svela il tuo cor. Che m'impor_ta mor-
Sei_ne Blic_ke! sie verzeh_ren mich! Doch was liegt wol dar-
p
f

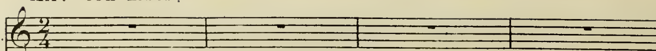

C.
3
-rò, se lo vuol la mia sorte..
-an? das Geschick mag sich er-füllen!
p

TERZETTO.

No. 20.

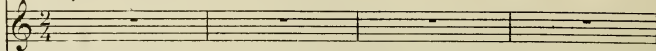
All.tto con moto.

FRASQUITA.

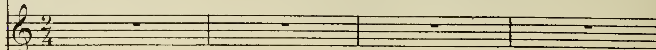


(Frasquita e Mercedes tirano fuori un gioco di carte)

MERCEDES.



CARMEN.



All.tto con moto. (♩=112)

PIANO.



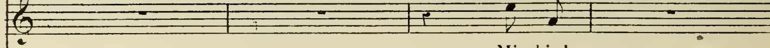




FRASQUITA.



MERCEDES.





F. Al - zia
He - be!

Me. Al - za Va ben, si, va ben
He - be! Weis - sa - gen wir!

F. Ben co - sì va
Weis - sa - gen wir!

Me. Tre car - te per -
Drei Kar - ten sind

F. Tre car - te per me
Drei Kar - ten sind da,
Quat - tro a
Vie - re

Me. me
da,
Quat - tro a te
Vie - re hier.

F.
te.
hier.

p

p

FRASQUITA. *p* *con grazia.*

Par - la - te or - mai par - la - te, o bel - le, Del l'av - ve -
So las - set uns die Kar - ten be - fra - gen, Ja, ganz ge -

MERCEDES. *p* *con grazia.*

Par - la - te or - mai par - la - te, o bel - le, Del l'av - ve -
So las - set uns die Kar - ten be - fra - gen, Ja, ganz ge -

pp

F. *p legg.*

- nir Ci da - te le no - vel - le Chi - quel sa - rà che tra - di - rà?
- wiss die Zukunft sie uns sa - gen; Zeigt uns den Mann der Lieb' ges - teht,

M. *p legg.*

- nir Ci da - te le no - vel - le Chi
- wiss die Zukunft sie uns sa - gen; Zeigt

p

F. *mf*
Chi — quel sa - rà che a_mor vor_rà?
Und wer dies treu - e Herz ver_räth.

Me. *mf*
quel sa_rà che tra_di_rà? Chi — quel sa_rà che a_
uns den Mann der Lieb ges_teht, Und wer dies treu - e

mf

F. *f* *p* *legg.*
Par - la - te pur par - la - te pur. Chi
O sagt, o sagt, o sagt, o sagt. Zeigt

Me. *f* *p*
_mar vor_rà Par - la - te pur par - la - te pur. Chi
Herz ver_räth. O sagt, o sagt, o sagt, o sagt, Zeigt

f *pp*

F.
quel sa_rà che tra_di_rà? Chi quel sa_rà che ci a_me - rà? —
uns den Mann, der Lieb' ges_teht, Und wer dies treu_e Herz ver - räth. —

Me. *legg.*
quel sa_rà che tra_di_rà? Chi quel sa_rà che ci a_me - rà? —
uns den Mann, der Lieb' ges_teht. Und wer dies treu_e Herz ver - räth. —

legg. *p*

F. MERCEDES. *f*

An - diam ___ An - diam. ___
Nun - denn, ___ Nun denn, ___

pp

FRASQUITA. MERCEDES.

p Or - su, ___ An - diam. ___
Fang' an. ___ Fang' an. ___

sempre pp

FRASQUITA. Mod.to *f*

Io ci ve - do un bel gar - zon Che giù
Da, ein Jüng - ling, schmuck von Ge - stalt, Sein

Mod.to (♩. = 88)

p

F. *mf* MERCEDES.

ro - me so - la a - ma - re È vecchio il mio ed E - pu - lon, Ma sua
Herz fühlt für mich süs - ses We - he. Der Mei - ne ist reich, doch sehr alt. A - ber

FRASQUITA (altiera)

Me. spo-sa — mi vuol fa-re! Salto in grop-pa al suo cor-
den-nochspricht er von E-be! Er ent-führt mich auf sei-nem

p

MERCEDES.

F. -sier E men vò sul-la ver-da col-li - na lo veggo unsu-per-bo ca-
Ross, Sprengt mit mir in fel-si-ge Klau - se. Ich se-he ein herr-li-ches

M. -stel o - v'io pos-so far la re-gi - na.
Schloss In dem ich als Kö-ni-gin hau - se.

pp

a Tempo.

FRASQ. p poco rit. MERC. mf

M'offre a-mor, n'ha pie-no il cor Tut-t'i dì più lie-ti i-stan-ti. Mi
E-wig währt die Lie-be zu mir, Je-der Tag bringt Lust nur und Freu-de. Von

poco rit. a Tempo.

cresc. f FRASQ. ff

Me. colma mi ca-ri-ca d'or Vezzi, mo nil, e di-a-man-ti. Di-

Sil-ber-und Gold strotz ich schier, E-del-ge-stein, Per-len und Sei-de. Wol

pp

quasi recitativo. a Tempo. senza rigore. a Tempo animato. MERC.

F. venta il mio bel condot-tier, Lo segue di prodi u-na schie-ra. Il

hun-der-te fol-gen ihm nach, Ban-di-ten-chef ist sein Ge-wer-be. Da

a Tempo. a Tempo animato. (♩=108)

f colla voce. tr colla voce. mf dim. tr

cresc. f con giria.

Me. mio il mio no non sembrami ver... Si... sen muor-

sieh! da sieh! und der Mei-ni-ge! ach! Ja! er stirbt!-

cre-scen-do- f p tr tr tr tr tr

ff ritard.

Me. Ah! io ne

Ach! ich bin

cresc. molto. f ritard.

1º Tempo.

FRASQUITA.

p con grazia.

Ah! Par - la - te an -
Ach! wie gut das

dim.

p con grazia.

Mc.

resto ere - di - tie - - - rà? Par - la - te an -
Witt - we und er - - - - be! wie gut das

1º Tempo. (♩= 112)

p pp p dim. pp

F.

- cor par - la - te, o bel - le, Del l'av - ve - nir Ci
ist, die Kar - ten zu fra - gen, ja ganz ge - wiss die

Mc.

- cor par - la - te, o bel - le, Del l'av - ve - nir Ci
ist, die Kar - ten zu fra - gen, ja ganz ge - wiss die

F.

p legg.

- da - te le no - vel - le Chi quel sa - rà che tra - di - rà?
Zu - kunft sie uns sa - gen! Zeigt uns den Mann, der Lieb' ge - stéht,

Mc.

p legg.

- da - te le no - vel - le Chi
Zu - kunft sie uns sa - gen! Zeigt

p

F. Chi quel che a mar ci mai vor rà?
Und wer dies treu e Herz ver räth

Me. quel sa rà che tra di rà? Chi
uns den Mann, der Lieb' ge steht, und

F. Par la te an cor Par
Zeigt uns den Mann, der

Me. quel che a mar ci mai vor rà? Par la te an cor Par
wer dies treu e Herz ver räth! Zeigt uns den Mann, der

F. la te an cor Chi quel sa rà che tra di rà? Chi quel che a mar ci
Lieb' ge steht, und wer dies treu e Herz verräth, und wer dies treu e

Me. la te an cor Chi quel sa rà che tra di rà? Chi quel che a mar ci
Lieb' ge steht, und wer dies treu e Herz verräth, und wer dies treu e

F.

mai vor - rà?
Herz ver - räth.

Me.

mai vor - ra?
Herz ver - räth.

p

MERCEDES. *f*

Ric - chez - ze
das Glück!

pp

FRASQUITA. *p*

A - mor
Die Lieb!

sempre pp

CARMEN. *p*

An - diam; no-stra sor - te sap - piam
Lasst sehn, was für mich ü-brig blieb?

And.^{no} (♩= 84)

(Carmen abbatte' il giuoco di carte)

sempre pp

f

CARMEN. f (quasi parlando)

Quadri! Picche!

Carreau! Pi-que!

ff pp

C. ff f

L'avel! non mentîr!

der Tod! Wohl les' ich,

f ff pp

(1) A

C. mf p f

prima a me, poscia a lui, a tutti e due l'a - vel!

was uns droht, Früher für mich, spä-ter für ihn, der Tod!

cresc.

A

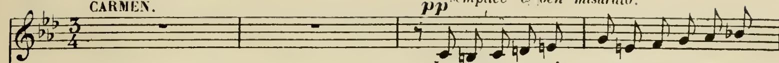
ri - te - nu - to

ff p

(1) Transposer un ½ ton plus haut en prenant le ré naturel au lieu du ré bémol de A page 264 à B page 267 si l'andante molto moderato était trop grave pour la voix de l'artiste tenant le rôle de Carmen.

And.te molto mod.to

CARMEN. *pp semplice e ben misurato.*



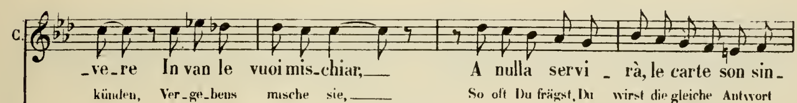
In van per e_vi _ tar le risposte se -

Wenn Dir die Kar_ten_ einmal bitt'res Un_heil

And.no molto mod.to (♩= 66)



C.

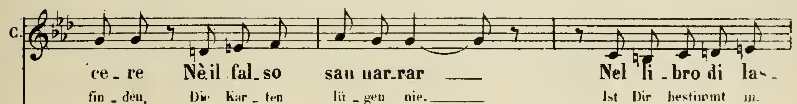


_ve_re In van le vuoi mis_chiar,___ A nulla servi _ rà, le carte son sin_

künden, Ver_ge_bens mische sie,___ So oft Du frägst, Du wirst die gleiche Antwort



C.

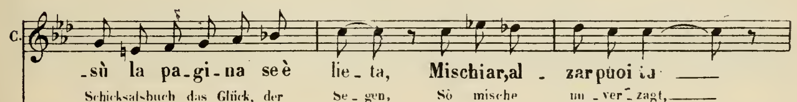


ce_re Nè il fal_so sau uar_rar ___ Nel li _ bro di las_

fin _ den, Die Kar _ ten lü _ gen nie.___ Ist Dir bestimmt in

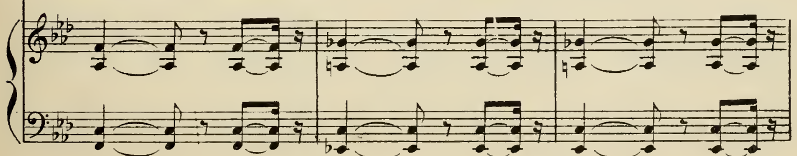


C.



_sù la pa_gi_na se è lie_ta, Mischiar, al _ zar puoi la ___

Schicksalsbuch das Glück, der Se_gen, So mische un_ver_zagt,___



poco sf *pp*

C. La car_ta nel_la man si vol_te_rà di_screta par_lan_do di gio_ir

Stets auf die_sel_be Art wird sich die Kar_te le_gen, Und Dir nur Gu_tes sagt

Ma se tu dei mo_rir, se la pa_rola or_ren_da È scrit_ta già nel ciel

Hat a_ber pro_phe_zeit den Le_bens_lauf zu en_den, Des Schicksals Macht_ge_bot,

poco cre_scen_do

La carta al cui vo_ler è for_za che t'ar_ren_da Ri_pe_te_rà: l'avel!

Die Kar_ten un_er_bitt_lich magst Du dreh'n und wen_den, Sie kün_den stets den Tod.

cresc. molto. *ff*

Si, se tu dei mo - rir, La carta al cui vo - ler
Dann mische zwanzig - mal mit zit - ternd bangen Hän - - - den

cre - scen - do *f* *dim.*

meno f *mf poco rit.*

è for - za che t'ar - ren - da Ri - pe - te - rà: l'a -
Die Kar - ten u - ner - bitt - lich, sie kün - den stets den

molto. *p dim.* *colla voce.*

a Tempo. (voltando le carte) *f*

- vel An - cor
Tod. Mir droht

p *f* *p* *f*

a Tempo.

1 2 *ff* 3

an - cor La morte an -
der Tod e - wig der

p *f* *cresc.* *ff*

I II III IV **B**

an - cor! La morte an -
der Tod e - wig der

p

B

NOTA. Si l'andante molto moderato a été transposé un ½ ton plus haut, on exécutera les mesures I, II, III, IV, telles qu'elles sont gravées, pour rentrer au 2/4 dans le ton original en place des mesures 1, 2, 3.

1º Tempo.

FRASQUITA. *p con grazia.*

Par - la - te an - cor par - la - te, o bel - le, Del
Wie schön das ist die Kar - ten zu fra - gen, ja,

MERCEDES. *con grazia.*

C. - cor! Tod!

p Par - la - te an - cor par - la - te, o bel - le, Del
Wie schön das ist die Kar - ten zu fra - gen, ja,

1º Tempo. (♩= 112)

pp

F. l'av - ve - nir Ci da - te le no - vel - le Chi quel sa - rà che
ganz ge - wiss die Zu - kunft sie uns sa - gen, Zeigt uns den Mann, der

p legg.

Me. l'av - ve - nir Ci da - te le no - vel - le
ganz ge - wiss die Zu - kunft sie uns sa - gen,

CARMEN. *f* An - cor
Mir droht

p

F. tra - di - rà? Chi quel che amarci mai vorrà?
Lieb' gesteht, und wer dies treu - e Herz verräth.

mf

MERCEDES. *p legg.*

Chi - quel che a marci mai vorrà? Chi -
Zeigt uns den Mann, der Lieb' gesteht, und -

mf

C. *f* an - cor
Der Tod!

mf

F. Par - la - te an - cor Par - la - te an - cor Chi
O sagt, o sagt, o sagt, o sagt, Zeigt

Me. quel che amarci mai vorrà? Par - la - te an - cor Par - la - te an - cor Chi
wer dies treue Herz verräth. O sagt, o sagt, o sagt, o sagt, Zeigt

C. Spe - me non v'è! Mor -
O dü - stres Loos! Mir

F. quel sa - rà che tra - di - rà? Chi quel che amar - ci mai vor - rà?
uns den Mann, der Lieb' gesteht, Und wer dies treu - e Herz ver - räth.

Me. quel sa - rà che tra - di - rà? Chi quel che amar - ci mai vor - rà? Ric -
uns den Mann, der Lieb' gesteht, Und wer dies treu - e Herz ver - räth. Die

C. - rò mor - rò La mor - te mor - rò
droht der Tod, Mir droht der Tod!

F. a - mor! A -
Das Glück! Das

CARMEN. MERCEDES.

Me. - chezze O - gnor! o - gnor! Ric - chezze
Lieb'! Und mir der Tod! die Lieb'!

F. - mor! / Glück! — An- / Die

C. La mor - te o - gnor! / Und mir der Tod!

MERCEDES. Ancor! an- / Das Glück! Die

cre - scen - do

F. - cor! an - cor! an - cor! / Lieb'! wie schön, o Gott!

Me. - cor! an - cor! an - cor! / Lieb'! wie schön, o Gott!

CARMEN. An - cor! an - cor! / Mir droht der Tod!

mol - to.

Ped.

RECITATIVO.

Nº 20bis

All°

Recit.

IL DANCAIRO.

CARMEN.

Ebben? Eb-

Was gibt's? Wir

All°

PIANO.

f

il D.

ben, ten_te_re_mo di pas - sar___ e noi passe - rem! Resta las_sù, Jo-

wol - len ver- suchen durchzu - kom_men, Hof_fentlich wird's geh'n! Ihr blei_bet hier, Jo -

f

il D.

- sè, Di là le merci ad_doc - chia

- sè, Be - wachet uns're Waa - ren!

FRASQUITA.

IL DANCAIRO.

È li_be_ra la vi - a? Sì Ma v'han rischi as-

Der Weg ist nicht ganz frei? Nein! Am Wal - le die

p

il D.

-sa - i! V'han sul-la brec - cia o-ve dobbiam pas-
Bre-sche sie ist be-setzt, drei Zöll-ner wa-chen

il D.

-sar tre do-ga-nier' È peg-gio si peg-gio per
dorf, Ich sah sie selbst! Ihr müsst uns von ih-nen be-

f *p*

CARMEN. *misurato.*

il D.

lor Preu-de - te le bal - le e par-
-freun! Neh-met nur die Waa-ren, und

a Tempo.

C.

-tiam Non c'è che dir, passar dob-biam.
geht! Ihr kommet durch, wir steh'n da für!

sf *f*

PEZZO CONCERTATO.

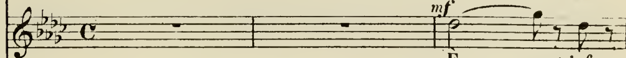
N° 21.

All° deciso.

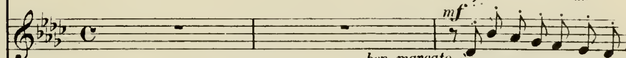
FRASQUITA.



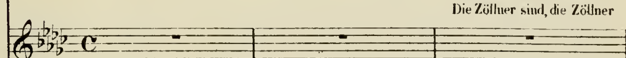
MERCEDES.



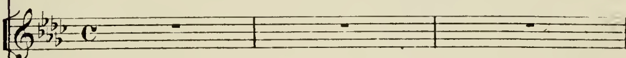
CARMEN.



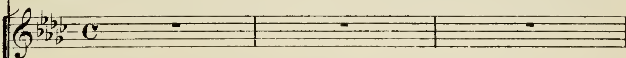
IL REMENDADO.
IL DANCAÏRO.



1mi e 2di SOPRANI.



TENORI.



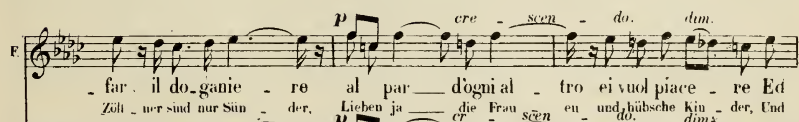
BASSI.

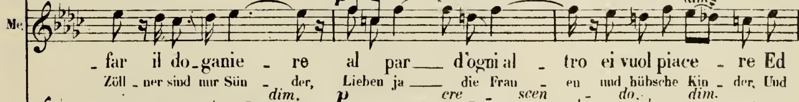


All° deciso. (♩= 108)

PIANO











p cre - scen - do. f p

A - ma di far il vagheggin Ah! a noi spianar deve il cam-

man - cher spielt - ger - ne den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e

Me. p cre - scen - do f p

A - ma di far il vagheggin Ah! a noi spianar deve il cam-

man - cher spielt ger - ne den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e

C. p cre - scen do. f p

- cer ama di far il vagheg-gin il vagheggin Ah! a noi spianar deve il cam-

- der, Und mancher spielet gern und ei - frig den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e

p cre - scen - do. f dim. - - tr

f

- min! È no - str'af - far il do - ganie - re

Bahn! Ach, die Zöll - ner sind auch Sün - der,

Me. f

- min! È no - str'af - far il do - ganie - re

Bahn! Ach, die Zöll - ner sind auch Sün - der,

C. f.

- min! È nostr' affar è nostr' af - far il do - ganie - re al

Bahn! Die Zöllner sind, die Zöll - ner sind ja doch nur Sün - der, sie

1^mi Soprani. f

È no - str'af - far il do - ganie - re

Ach, die Zöll - ner sind auch Sün - der,

2^di Soprani. f.

È nostr' affar è nostr' af - far il do - ganie - re al

Die Zöllner sind, die Zöll - ner sind ja doch nur Sün - der, sie

p cresc. f

F. al par d'ogni al - tro vuol piace - re Ed a - - ma di
Lie_ben ja ___ die Frau'n ___ und hübsche Kin - der, Und man - - cher spielt

Me. par d'o - gni al - tro ei vuol piace - re Ed a - - ma di
Lie_ben ja ___ die Frau'n ___ und hübsche Kin - der, Und man - - cher spielt

C. par al par ___ d'ogni al - tro ei vuol pia - cer Ei vuol piacer ei vuol pia-
Lie - ben Frau'n und hüb - sche Kin - der Und mancher spie_let gern und

par d'o - gni al - tro ei vuol piace - re Ed a - - ma di
Lie_ben ja ___ die Frau'n und hübsche Kin - der, Und man - - cher spielt

par al par ___ d'ogni al - tro ei vuol pia - cer Ei vuol piacer ei vuol pia-
Lie - ben Frau'n und hüb - sche Kin - der, Und mancher spie_let gern und -

dim. *p*

F. far il vagheggin Ah! ___ A noi spianar deve il cam - min. ___
ger - ne den Ga - lan. Ach! ___ Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn! ___

Me. far il vagheggin Ah! ___ A noi spianar deve il cam - min. ___
ger - ne den Ga - lan. Ach! ___ Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn! ___

C. - cer ei vuol piacer Ah! ___ A noi spianar deve il cam - min. ___
ei - frig den Ga - lan. Ach! ___ Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn! ___

- far il vagheggin Ah! ___ A noi spianar deve il cam - min. ___
ger - ne den Ga - lan. Ach! ___ Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn! ___

- cer ei vuol piacer Ah! ___ A noi spianar deve il cam - min. ___
ei - frig den Ga - lan. Ach! ___ Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn! ___

f *p* *cresc.* *dim.* *tr*

F. *f* Ei vuol piacer! *f* Fa lo zerbin!
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

Me. *f* Ei vuol piacer! *p* Doga - nier, sarai gentil! *f* Fa lo zerbin!
Zöll - ner sind Sünder! A - ber öf - ters zart und fein, Lie - ben die Frau'n,

C. *f* Ei vuol piacer! *f* Fa lo zerbin! *p* Doga -
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n, werden

IL REMENDADO, IL DANCAÏRO.
f Ei vuol piacer! *f* Fa lo zerbin!
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

f Ei vuol piacer! *f* Fa lo zerbin!
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

f Ei vuol piacer! *f* Fa lo zerbin!
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

Tenori.
f Ei vuol piacer! *f* Fa lo zerbin!
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

Bassi.
f Ei vuol piacer! *f* Fa lo zerbin!
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

f *pp* *f* *pp*

F.
Ei vuol piacer! vorrà far lo zerbin!
Und hüb - sche Kinder, Wol - len ih - rer Huld sich freun!

Me.
Ei vuol piacer!
Und hüb - sche Kinder.

C.
- nier sarai gentil
uns auch günstig sein,
Ei vuol piacer!
Und hüb - sche Kinder.

R.
D.
Ei vuol piacer!
Und hüb - sche Kinder.

Ei vuol piacer!
Und hüb - sche Kinder.

Ei vuol piacer!
Und hüb - sche Kinder.

Ei vuol piacer!
Und hüb - sche Kinder.

Ei vuol piacer!
Und hüb - sche Kinder.

a Tempo. pp

F. Si no _ str'af _ | Ach, die

p rit. molto. poco dim. sf

Me. Il do_ga nie_re cle_ mènteanoisa_rà Si no _ str'af _
Ein bra_ver Zöll_ner lässt uns zur Stadt hin_ein. Ach, die

pp

C. È nostr'affar il do_ga _
Die Zöll_ner sind, die Zöllner

Tenori. IL REMENDADO, IL DANCAIRO.

Bassi. pp

È lor af_far il do_ga _
Die Zöll_ner sind, ja doch nur

a Tempo.

pp rit. molto. pp

F. _ far è il do_ganie _ _ re Al par al par
Zöll _ ner sind auch Sün _ _ der, lie _ ben ja die Frau'n

Me. _ far è il do _ ganie _ _ re Al. par al par
Zöll _ ner sind auch Sün _ _ der, lie _ ben ja die Frau'n

C. _ nier il do _ ganie _ re Al par al par d'o _
sind ja doch nur Sün _ der, Sie lie _ _ ben Frau'n und

pp

È lor af _ far il do _ ga _ niere
Die Zöll _ ner sind ja doch nur Sünder.

_ nier Al par d'ogn'altro ei vuol pia _
Sünder. Sie lie _ ben Frau'n und hüb _ sche

F.
d'o_gn'al_tro vuol pia_cer Ed a - - - ma di
und hüb_sche Kin - der, Und man - - - cher spielt
cre -

Me.
d'o_gn'al_tro vuol pia_cer Ed a ma di
und hüb_sche Kin - der, Und man - - - cher spielt
cre -

C.
_gn'al _ tro vuol pia _ cer Ed a_ma far ed a_ma
hüb - sche Kin - - der, Und man_cher spie_let gern und
cre -

Ei vuol pia cer ei vuol pia _ cer.
Sie lie_ben Frau'n und hüb_sche Kinder.
cresc.

_cer Ed a ma a far il va_gheg_
Kinder. Und man_cher spie_let den Ga_

cre -

F.
_scen _ do. f
far il va_gheggin A noi spia_nar deve il cam_
ger _ ne den Ga_lan, lasst uns, wir schaf_fen frei _ e

Me.
_scen _ do. f
far il va_gheggin A noi spia_nar deve il cam_
ger _ ne den Ga_lan, lasst uns, wir schaf_fen frei _ e

C.
_scen _ do. f
far il va_gheggin A noi spia_nar deve il cam_
ei _ frig den Ga_lan, lasst uns, wir schaf_fen frei _ e

cresc. f
Ed ama a far il va_gheg _ gin
Und man_cher spie_let den Ga _ lan.

f
_gin A noi spia_nar deve il cam_
_lan. Nur las_set sie ge_wäh_ren,

_scen _ do. f

F. *p legg.*
- min ___ Mestier non è Di far prodezze
Bahn. ___ Hier gilt es nicht Kämpfe, und Schlachten,

Me. *p legg.*
- min ___ Mestier non è Di far prodezze
Bahn. ___ Hier gilt es nicht Kämpfe, und Schlachten,

C. *p legg.*
- min ___ Mestier non è Di far prodezze
Bahn. ___ Hier gilt es nicht Kämpfe, und Schlachten,

- min a noi spianar spianar.
denn sie schaf - fen frei - e Bahn.

ppp

F.
È sol mestier Al doganier Di pro - digar ___ delle carez - ze
Es ist ein Krieg an-de-rer Art, Ein we - nig schwär - men o-der schmach - ten,

Me.
È sol mestier Al doganier Di pro - digar ___ delle carez - ze
Es ist ein Krieg an-de-rer Art, Ein we - nig schwär - men o-der schmach - ten,

C.
È sol mestier Al doganier è ___ mestier al ___ do - ga - nie - re
Es ist ein Krieg an-de-rer Art, Nur ___ ein we - nig ___ schwärmen, schmachten,

F. *p legg.* E far u-dir vo-ci d'amor. Se brame-ran Un bacio ancor,
Ein süs-ses Wort freundlich und zart. Soll-ten sie gar Küsschen ver-langen,

Me. *p legg.* E far u-dir vo-ci d'amor. Se brame-ran Un bacio ancor,
Ein süs-ses Wort freundlich und zart. Soll-ten sie gar Küsschen ver-langen,

C. *p legg.* E far u-dir vo-ci d'amor. Se brame-ran Un bacio ancor,
Ein süs-ses Wort freundlich und zart. Soll-ten sie gar Küsschen ver-langen,

F. *cre - scen - do.* Co-me dir no? Lo prende-ran! *f* E fin da
Gibt man sie auch, Was liegt dar-an! Doch zum

Me. *cre - scen - do.* Co-me dir no? Lo prende-ran! *f* E fin da
Gibt man sie auch, Was liegt dar-an! Doch zum

C. *cre - scen - do.* Co-me dir di no? Lo prende-ran! *f* E fin da
Gibt man sie auch, Was liegt dar-an! Doch zum

1mi Soprani. *f* E fin da o -
Doch zum Zie -

2di Soprani. *f* E fin da o -
Doch zum Zie -

cre - scen - do. *f*

Ped. ✲

F.
o_ra posso affer - mare Che il contrabban - do pas_se_
Ziele wird man ge - langen, Wir kommen durch, frei ist die

Me.
o_ra posso affer - mare Che il contrabban - do pas_se_
Ziele wird man ge - langen, Wir kommen durch, frei ist die

C.
o_ra posso affer - mare Che il contrabban - do pas_se_
Ziele wird man ge - langen, Wir kommen durch, frei ist die

_ rà posso affer ma - - - re Che il contrabban - do pas_se_
_ le wird man ge _ lan - - - gen, Wir kommen durch, frei ist die

_ rà posso affer ma - - - re Che il contrabban - do pas_se_
_ le wird man ge _ lan - - - gen, Wir kommen durch, frei ist die

Ped.

F.
f cre - scen - do.
_ rà Non tar _ diam, mar _ ciam, an _ diam, non tar_
Bahn. Ja, vo - ran, frei ist die Bahn nur vor_

Me.
f cre - scen - do.
_ rà Non tar _ diam marciam non tar_
Bahn. Ja. vo - ran, vor - an, nur vor_

C.
f cresc.
_ rà Non tar _ diam non tar_
Bahn. Ja. vor - an, vor -

f cresc.
_ rà Il contrabbando passe _ rà. Ah non tar_
Bahn, Die Con_tre_ban_de langet an! Ja, vor -

_ rà Il contrabbando passe _ rà.
Bahn, Die Con_tre_ban_de langet an!

p mf crescendo molto.
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

F. *ff*
_diam no_str'af _ far è il do_ganier;___ Al par___ a par___
an! ___ Die Zöll_ner sind auch Sün _ der lie_ben ja___ die Frau'n___

Me. *ff*
_diam no_str'af _ far è il do_ganier;___ Al par___ a par___
an! ___ Die Zöll_ner sind auch Sün _ der, lie_ben ja___ die Frau'n___

C. *ff*
_diam È nostr'affar il doga_nier Al par d'ogn'al_tro ei vuol piacer___ Ed
an! Die Zöllner sind, Die Zöllner sind ja doch nur Sün_der, Sie lie _ ben Frau'n___ Und

ff IL REMENDADO. IL DANCAÏRO.
_diam È no_str'af _ far il do_ga _ nier; Al par d'o _
an! Zöll _ ner sind auch nur Sün_der, lie _ ben Frau'n Und

ff
_diam no_str'af _ far è il do_ganier;___ Al par___ al par___
an! ___ Die Zöll_ner sind auch Sün _ der, lie_ben ja___ die Frau'n___

ff
È nostr'affar il doga_nier; Al par d'ogn'al_tro ei vuol piacer___ Ed
Die Zöllner sind, Die Zöllner sind ja doch nur Sün_der, Sie lie _ ben Frau'n___ Und

ff Tenori.
E no_stra af _ far il do_ga nier; Al par d'o _
Zöll _ ner sind ja auch nur Sün _ der, lie _ ben Frau'n Und

ff Bassi.
E no_stra af _ far il do_ga _ nier; Al par d'o _
Zöll _ ner sind ja auch nur Sün _ der, lie _ ben Frau'n Und

ff

F.
— d'ogn'altro vuol piacer Ed a — ma fa-re lo zerbin Ah! —
— und hübsche Kin-der. Und man - - cher spielt ger-ne den Galan. Ach! —

Me.
— d'ogn'altro vuol piacer Ed a — ma fa-re lo zerbin Ah! —
— und hübsche Kin-der. Und man - - cher spielt ger-ne den Galan. Ach! —

C.
a-ma a far a far Ed a ma fa-re lo zer-bin si lo zerbin Ah! —
hüb-sche Kin- - der, Und mancher spie-let gern und ei-frig den Galan. Ach! —

R.
D'
-gn'al-tro vuol pia-cer A ma far lo zer-bin
hüb-sche Kin-der, man-cher spie-let den Ga-lan.

— d'ogn'altro vuol piacer Ed a — ma fa-re lo zerbin
— und hübsche Kin-der. Und man- - cher spielt ger-ne den Galan.

a ma far far Ed ama a fa-re lo zer-bin si lo zerbin
hüb-sche Kin- - der, Und mancher spie-let gern und ei-frig den Galan.

-gn'al-tro vuol pia-cer A ma far lo zer-bin
hüb-sche Kin-der, man-cher spie-let den Ga-lan.

-gn'al-tro vuol pia-cer A ma far lo zer-bin
hüb-sche Kin-der, man-cher spie-let den Ga-lan.

F. *p cresc.* — A noi spianar deve il cammin — *mf cresc.* Noi dobbiam passar
— lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn, las - set uns vor - an!

Me. *p cresc.* — A noi spianar deve il cammin — *mf cresc.* Noi dobbiam passar
— lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn, las - set uns vor - an!

C. *p cresc.* — A noi spianar deve il cammin — *mf cresc.* Noi dobbiam passar
— lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn, las - set uns vor - an!

R. D. *p cre - scen - do.* Sì pas - sar noi dob - biam Sì passar noi dobbiam
Drum vor - an, auf der Bahn, ja, voran auf der Bahn!

p cresc. Sì a noi spianar deve il cammin *f cresc.* Noi dobbiam pas -
Lasset uns, wir schaffen frei - e Bahn, auf der Bahn, vor -

p cresc. Sì a noi spianar deve il cammin *f cresc.* Noi dobbiam pas -
Lasset uns, wir schaffen frei - e Bahn, auf der Bahn, vor -

p cre - scen - do. Sì pas - sar noi dob - biam Sì passar noi dobbiam
Drum vor - an, auf der Bahn, ja, voran auf der Bahn,

p cre - scen - do. Sì pas - sar si pas - sar Noi dobbiam lo giu_
Drum vor - an, auf der Bahn, ja, voran auf der

p cre - scen - do.

F. *ff* Ah! passar dob_biam_ lo giu_riam
Ach! wir schaffen Bahn, ja, vor_an!

Me. *ff* Ah! passar dob_biam_ lo giu_riam
Ach! wir schaffen Bahn, ja, vor_an!

C. *ff* Ah! passar dob_biam_ lo giu_riam
Ach! wir schaffen Bahn, ja, vor_an!

R. D. *ff* Ah! ah! sì marciam
Ach! Ja, ja, vor_an!

ff _sar Passar pas_sar ah! marciam
an! wir schaffen Bahn, ja, vor_an!

ff _sar Passar pas_sar ah! marciam
an! wir schaffen Bahn, ja, vor_an!

ff Ah! ah! sì marciam
Ach! Ja, ja, vor_an!

ff _riam Ah! sì marciam
Bahn! Ja ja, vor_an!

ff
Ped. ✡

Ped. ✡

Ped. ✲

meno f

Ped. ✲ Ped. ✲

meno f

mf

dim.

p

Ped. ✲

dim.

pp

dim.

ppp

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

smor - - zan - - do.

ARIA.

Nº 22.

Moderato.

MICAELA.

Moderato.

PIANO.

p dolce.

f

p

Récit. MICAËLA.

Quì dei contrabbandier è l'a_si - lo na_scos_to E quì Jo - sè, quì lo vedrò.
Hier, in der Fel_senschlucht sollen hau_sen die Schmuggler, Hier, soll er sein, ich werd' ihn sehn.

p

Mi.

Ed il do_ver che mi ha sua madre impo - sto lo fa_rò, temer non do_
Mir wird so bang an diesem Schreckens - or - te! O mein Gott, gib Kraft mir, ihn zu

fp

Andno molto.

Mi.

- vrò. —
ret - ten!

Andno molto. (♩.=44)

espress.
pp

Ped. ✲ Ped. ✲

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

pp

p

Io
Ich

di - co, no, non son pau - ro - sa Io — di - co ahi -
sprach, — dass ich furchtlos mich füh - le, Und — trotz Ge -

Ped. ✲ Ped. ✲

sf *dim.*

- mè! che ben va - len - te è il cor; ma se vo
- fahr Muth mei - ne Seele be - lebt; Doch wenn

Ped. ✲ Ped ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

Mi.

far ___ la co - rag - gio - sa, In ___ fond' al
auch ___ die Tapf' - re spie - le, Vor ___ Angst und

Ped. ✲ Ped. ✲

Mi.

cor ___ ho ___ gran ti - mor ___
Schreck ___ mir das Herz er - bebt. ___

Ped. ✲ Ped. ✲

poco meno ***p***

Mi.

So - - la in a - sil ___ sel - vag - gio, so - la sola ho ti -
Wild ___ ist der Ort, ___ voll Grau - en Und ich bin hier al -

Ped. ✲ Ped. ✲

cre - scen - do - molto -

Mi.

- mor ___ ah so - la ho ti - mor ___
- lein, ___ doch Muth, was wag' ich mehr? ___

cre - scen - do. -

Ped. ✲ Ped. ✲

f *dim.* **p** *poco rit.*

Mi

A questo cor tu dà co_rag - gio Deh! mi pro_teg_gi tu ___ Si_

la, nur auf ihn dort will ich bau - en, Du wirst mich schützen, Gott, ___ mein

sf *dim.* *p* *pp* *colla voce.*

Ped. ✲ Ped. ✲

a Tempo. *mf*

_gnor! ___ Io ve_

Herr! ___ Jenem

a Tempo. *espress.* *dim.*

Ped. ✲

All.º molto mod.to *cresc.* 3 *mf*

_drò vedrò ___ quella re - - a che l'infer_

Wei - he nah' ___ ich mit Ban - - gen, Das frech sein

All.º molto mod.to (♩=96)

p 6 *mf* 6 *f* 6 6 *ff* *p*

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

3 *cresc. molto* 3 *f* *p*

_nal ar_te spiegò E che vil, infa - me fa_ce - - a l'uo_

reines Herz getrübt, In ihrem Net - ze hält ___ sie ge_fan - - gen Den

6 6 6 6 *mf* *f* *ff*

Ped. ✲ Ped ✲ Ped ✲

p *pp* *allarg.*

mo che amai ed a - me - rò So che fa tremar So ch'è bel - la
Mann den ich so heiss ge - liebt. Man sagt, sie sei schön und ge - fähr - lich,

p *dim.* *p* *pp allarg.*

a Tempo.

cre - scen -

Ma pa_ventar no no non vo' no, no, temer di. lei non
Ach! sie zu se_hen, welche Pein! Doch, darf ich er_be_ben. Nein, o

a Tempo.

espress. *p* *p*

do *cre - scen - do.* *ff*

vo' Al - te - ra a_vrò, sì, la fa - vel - la ah!
nein, Vor sie tret' ich of - fen und ehr - lich: Ach!

cre - scen - do.

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

senza rigore. **a Tempo.** *dim.* *p* *f rit.* *dim.*

Signor, in te con_fi_de_rò Signor, in te con_fi - de_rò Ah!
und Muth wird Gott der Schwachen leih'n. Mein Gott, du wirst mir Muth ver leih'n! Ja,

a Tempo.

f *colla voce.* *f* *dim.* *pp* *rit.*

Ped.

1º Tempo.

Mi.

molto. *p*

Io di - co no non son pau - ro - sa lo di - co ahi

Ich sprach dass ich furchtlos mich füh - le, Und tr. Ge -

1º Tempo.

p *pp*

Ped. Ped.

Mi.

sf *dim.*

- mè! che ben va - len - te è il cor Ma se vo

- fahr Muth mei - ne See - le be - lebt; Doch, wenn ich

Ped. Ped. Ped. Ped.

Mi.

p

far la co - rag - gio - sa In fon - do al

auch die Tapf' - re spie - le, Vor Angst und

Ped. Ped.

Mi.

cor ho gran ti - mor

Schreck mir das Herz er - bebt.

Ped. Ped.

poco meno **p**

Mi.

So - - la in a - sil sel - vag - - gio, so - la, sola, ho ti -

Wild ist der Ort, voll Grauen, Und ich bin hier al -

Ped. ✲ Ped. ✲

cre - - scen - - do mol - - to.

- mor ah! so - la ho ti - mor

- lein, doch Muth, was zag' ich mehr?

cre - - scen - do.

Ped. ✲ Ped. ✲

f *dim.* **p** *poco rit.*

A questo cor, tu da co - rag - gio Deh! mi pro - teggi tu, Si

In nur auf ihn dort wat ich bau - en. Du wirst mich schützen, Gott! mein

sf *dim.* **p** *pp* *colla voce.*

Ped. ✲ Ped. ✲

a Tempo. *pp*

- gnor Lo puoi sol tu!

Herr! Be - schüt - ze mich!

a Tempo. *espress.*

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

Mi.

Deh! Si - gnor a me ren - - - di il co -
Herr, mein Gott, ja, auf dich ——— will ich

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

pp

- rag - - - - - gio, di me pie - tà! ———
bau - - - - - en, be schü - tze mich! ———

Ped. ✲ Ped. ✲

lunga.

O Si - gnor, di me pie - tà! ——— Si
Herr mein Gott, o schütze mich, ——— mein

smor - - zan - - do.

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped ✲ Ped ✲

- gnor! ———
Herr! ———

ppp p ppp

Ped ✲ Ped. ✲

RECITATIVO

Nº 22 bis.

Recit.

MICAELA.

Allegro.

PIANO.

p

Ma non m'inganno, no... su quella roccia e_gli è Deh! vien a me... deh! vien Ei non mi ravvi_sò Ma che mai fa? Egli mira, ei ti_rò! Ah! che troppo fi_dai nel mio zelo; o Si_gnor!

Doch täusch' ich mich nicht? Dort, dort auf je_nem Fel_sen, Er ist's! Jo_sé! Jo_sé! Er scheint mich nicht zu seh'n! Doch was ist das? Er legt an sein Ge_wehr! Gott! meiner Kraft hab' ich all_zu_viel zuge_traut!

f

ff

(sparice dietre le rocce)

dim.

p

Recit.

ESCAMILLO.

Sol due di_ta più giù, nè vivo sarei più

Ei_ne Li_ni_e tiefer und Alles wär' vor_bei!

DON JOSÉ.

Chi sei tu parla, su?

Wer da? stehet still!

ESCAMILLO.

Eh! pian pianin, garzon.

Ei! sachte, nur, mein Freund!

f

ff

DUETTO.

Nº 23. Allegro.

DON JOSE.

ESCAMILLO.

Allegro. (♩ = 112)

PIANO.

(allegramente)

Ma nel cor, mio gar_zon, ho ben — al_tra fe_ri_ta E
A_ber ich bin ver_liebt, mein Freund, will's ehr_lich sa_gen, Und

chi fe_ri_to hai cor — Di nascer non mertò, Se in cerca del suo ben non
in der That, — es däucht — kein ech_ter Spanier mir, Der für sein Liebchen nicht das

DON JOSE. a Tempo.
Che l'a_mi_ca del cor cerchi qua
Die_ses Liebchen, o sprecht, ist es hier?

poco rit.

vuol rischiar la vi_ta — Sì dav_
Le_ben woll_te wa_gen. — Ganz ge_

a Tempo. legg. colla voce.

Come si chia ma?
Wie ist ihr Na_me?

ver! U na gi_tana el_l'è gen_til — Car_
wiss! Zi_geu_ne_rin, so wie es scheint. —

cresc.

(a parte)
D. J. Carmen!
Carmen!

E. Carmen Si Carmen! bella in ver_
_men! Car _ men, ja, mein Freund!

rall. colla voce.

Poco meno vivo. (♩=96)

f *pp*

ESCAMILLO. *p*
Per amante ella a _ vea a_ve_a per a _ mante Un pro_de che di_
Es hat bis jetzt ihr Herz ei_nem Sol_da_ten an _ gehört, Der ihr zu Lieb ver_

DON JOSÉ. (a parte)
pp O ciel!
Car_men!

E. _venne di_sertor; ei l'a _ ma Es_sa l'a mò Ma si stancò d'a_
_liess des Re_gi_men _ _ tes Fah _ ne. Sie lieb_ten sich vor_bei ist's, wie ich _

D. J. Nul_lamen, l'ami
Und doch seid Ihr ver_

E. _mar. Che l'a_mor di co _ lei non può, non può du _ rar
ahne, Carmens Lie _ be, nie län_ger als sechs wo _ _ chen währt.

cresc.

D. J.
tu? Nul_la men l'ami tu?
_liebt? cresc. Und doch seid Ihr ver_liebt? cresc.

E.
Io l'a - - mo! Io l'a___ mo, sì, di
Ei' frei - - lich! ver_liebt,___ mein theurer

cre- scen - - do.

f ral - len ten- - do. 1º Tempo. DON JOSÉ f 3 3

E.
cor, io l'a - mo, io l'amo alla folli - a___ Ma chi ci vuol sot_
Freund, zum Wahn - sinn, Ihr findet's wol verzeih - - lich.___ doch wenn man ein Zi_

1º Tempo. (♩=112)

dim. ral - len p ten - - do. f

D. J.
trar le zin - gare, t'av_ver - to, Non l'obbli_ar,___ dovrà pa_
_geu_ner_kind dem Stamme entris - sen, So zahlt man auch,_ das müsst Ihr

tr tr tr tr

ESCAMILLO 3 (con gaiezza) DON JOSÉ. (minaccioso)

f 3 f

D. J.
_gar___ Via, la paghe_rò___ via, la paghe_rò___ E
wis - sen! Wie? man be - zahlt? Sei's, desto bes_ser! Nur

senza rigore. ESCAM. (sorpreso) D. JOSE.

D. J.

qui l'amor si paga a col - pi di coltel. A colpi di coltel. M'intendi

eine Mün - ze gilt! das blin - kende Messer! Das blinkende Messer? verstehst Ihr

senza rigore.

ESCAM. (con ironia) **a Tempo.**

tu? Non saprei dir di no Il diser - tor, il bel dragon ch'el-

wohl? Ach, der Fall ist ja klar. und der Sol - dat, Ihr seid es, oh - ne

a Tempo.

E. D. JOSE.

-l'a - ma... piutto-sto ch'el l'amò e-ri tu? Sì quel son

Zwei - fel, der Carmen's Liebster ist o-der war! Ja! al - le

cre - - scen - - do.

ESCAM. *allarg.*

D. J.

i - o. Mi fa piacer dav-ver mi fa piacer dav-ver e celar-lo non

Teu - fel! Das freut mich wirk - lich sehr! So wa-gen wir den Kampf, er gereicht mir zur

allarg. *dim.*

All° *p* *cre - - scen - - do.* *f*

D. J.

Al - fin il mio sdegno pos_so quì sfo - gar Il cor

Ha! er wagt es, mich zu hoh_nen, wild er _ wacht in mir die Wuth, sein Blut

p *cre - - scen - - do.* *f*

E.

so, Qual av_ver - sa, stel - la! no non v'ha l'e - gual; Cer_

Ehr'! Eit - ler Lie - be wollt' ich fröh_nen, und nun gilt es Kampfes - muth, ich

All° (♩ = 126)

p *cre_ - - scen - do.* *f* *f*

p

D. J.

Si, il cor dell'in_de - gno a bra - ni vo' far al - fin il mio

kann nur den Schimpf ver_soh_nen, fliessen soll sein Blut! ha, er wagt es mich zu

p *cre -*

E.

_can - do la bel - la io trovo il mio ri_val Qual av_ver - sa

fin_de statt der Schö - nen den Liebsten, das ist gut! eit - ler Lie - be wollt' ich

p *cre -*

_scen - - do.

D. J.

sdegno pos_so quì sfo - gar Il cor si, il cor dell'in_de - gno a

höh_nen, wild er _ wacht in mir die Wuth, sein Blut ——— kann nur den Schimpf ver _ söh_nen,

f *p*

_scen - - do. *f*

E.

stel_la! no non v'ha l'e - gual; Cer - can - do la bel - la Tro -

fröh_nen und nun gilt des Kampfes _ Muth, ich fin_de statt der Schö - nen den

p

_scen - - do.

f *p* *f*

A

D. J.
bra - ni vo' far Fuor la lama e ba_da che non dò quar_
fliessen soll sein Blut! Mag derKampf ent - schei - den, nun weh - re

E.
- vare il suo ri - val Fuor la lama e ba_da che non dò quar_
Liebsten, das ist gut! Mag derKampf ent - schei - den, nun weh - re

cresc. molto. *ff*

D. J.
- tier Fuor la lama e bada che non dò quartier; Convien che l'un
dich! Mag der Kampf ent-schei - den, nun weh - re dich! S'gilt Ei - nem von

E.
- tier Fuor la lama e bada che non dò quartier; T'appresta
dich! Mag der Kampf ent-schei - den, nun weh - re dich! S'gilt E nem

D. J.
ca - da, T'ap presta a ca - der Fuorla lama e bada, non dò quar_
Bei - den, sei's Hieb, sei's Stich Mag derKampf ent - scheiden, nun weh - re

E.
t'appresta a ca - der Fuorla lama e bada, non do quar_
von Bei - den, sei's Hieb, sei's Stich Mag derKampf ent - scheiden, nun weh - re

D. J. — tier! an - diam In guardia! non dò quar - tier — an - diam. an - diam!

dich! vor - an, Kampfe vor - an, vor - an, — nun weh - - re dich.

E. — tier! In guardia an - diam, an - diam non dò quar - tier — an - diam an - diam!

dich! Zum Kampfe vor - an, vor - an, vor - an, vor - an, — nun weh - - re dich.

sempre *ff*

Ped.

Lo stesso Tempo

Lo stesso Tempo.

tutta forza.

(Il coltello d'Escamillo si rompe. Don José va per ferirlo)

fff

Ped.

FINALE.

N° 24. Mod.to

MICAELA.

FRASQUITA
MERCÉDÈS

Récit. a Tempo.

(fermando il braccio di Don José)

CARMEN.

f O_là! olà! Jo_sè.

Halt'ein! halt'ein! Jo_sè!

DON JOSÈ.

IL REMENDADO.
IL DANCAIRO.

ESCAMILLO.

p (a Carmen)

Brava! con

Ach! der Ge

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

Mod.to (♩= 92) a Tempo.

PIANO.

colla voce.

p

E.

gio - ia infi - ni - ta, Car - men veggio che a - te, io debbo la mia

- dan - ke macht mich' be - ben, dass' Carmen selbst es war, die ret - te - te mein

p tr. *p* *pp*

(a D. Josè) (lieto ma altero) *mf*

E. vi - - ta ___ Quanto a te, ___ bel dragon, io
Le - - ben! ___ Mein Sol - dat! ___ le - be wohl! auf

pp *cresc.* *dim* *p*

son al tuo servi - - zio, e ri-comin-cere - mo, sì ri-comin-ce-re -
bald'ges Wie - der-se - hen, das Mes-ser in der Hand, ___ wir uns ent-ge-gen ste -

cresc.

IL DANCAIRO. (frapponendosi) *f*

Sta ben, sta ben! poi lo ve -
Es ist ge-nug, lasst jetzt den

f *rit.* a Tempo animato.

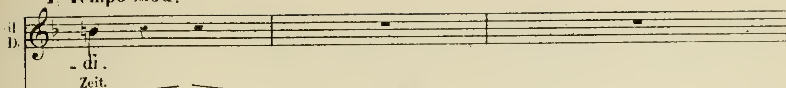
E. - mo Il dì che tu vor-rai la sorte ancor ten-tar.
- hen, bestimm den Tag, wo sich der Kampf er-neu - ern soll.

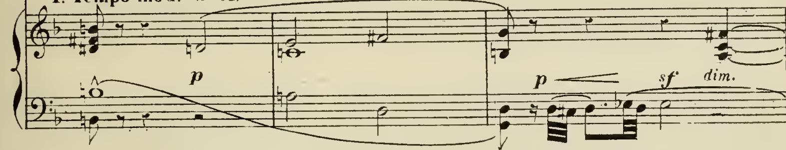
a Tempo animato. (♩= 108)

cresc. *f* colla voce. *f*

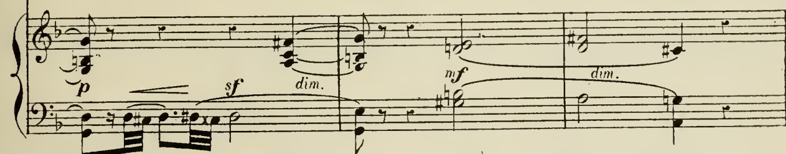
Il D. - dremo! Noi, siam pronti a partir e tu... ___ e tu, garzon, buon-
Streit, wisst, wir müssen nun fort, mein Freund, ___ ent-fer-ne dich, es ist

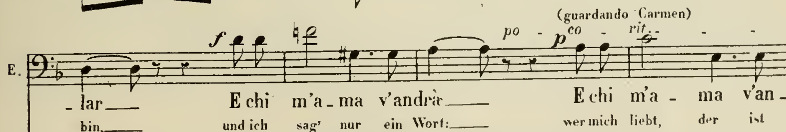
pp

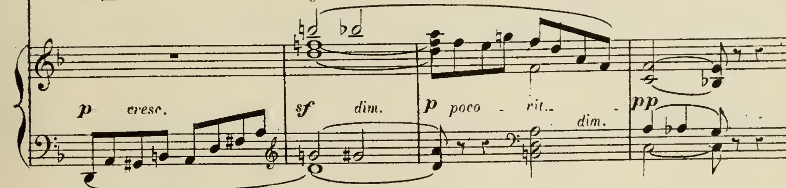

1° Tempo mod.to
il D.
- di.
Zeit.
ESCAM.
Ma dato almen mi sia nel veder - vi par - tir Di voi tutti in - vi -
Nur noch ein Wort, be - vor ich zu geh'n bin be - reit, ich lad' Euch Al - le

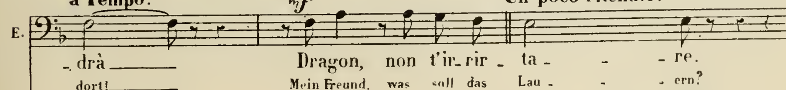

1° Tempo mod.to (♩ = 92)
p
p
sf
dim.

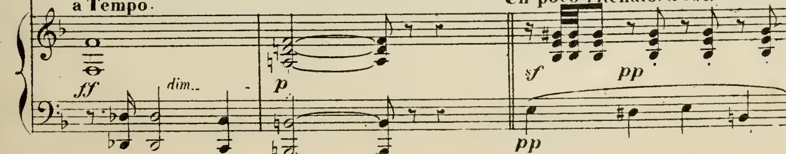

E.
mf
- tar al - le corse in Si - viglia. Speranza sento in me di po - ter - vi bril -
ein, dort in Se - vil - la's Mauern beim nächsten Stier - ge - fecht, wo ge - fei - ert ich


p
sf
dim.
mf
dim.


(guardando Carmen)
E.
f
po - co - rit.
p
- lar E chi m'a - ma v'andrà E chi m'a - ma v'an -
bin, und ich sag' nur ein Wort: wer mich liebt, der ist


p cresc.
sf dim.
p poco - rit. - dim.
pp


a Tempo.
Un poco ritenuto.
E.
mf
- drà Dragon, non t'ir - rir - ta - re.
dort! Mein Freund, was soll das Lau - ern?


a Tempo.
Un poco ritenuto. (♩ = 80)
ff dim.
p
sf
pp
pp

(guardando Carmen) cresc.

E. Io men vò ___ Si ___ me ne
was ich sprach, ___ ja, ___ hat off' nen

sf pp sf pp sf pp

E. vò ___ Ma chi sa, forse un dì ci a-vremo ad in con-trar ___
Sinn, ___ hier mer-ne Freundeshand, zum Abschied neh-met hin. ___

espress.

sf pp p p p

(Escamillo esce lentamente. D. José vuole slanciarsi su di lui, ma è trattenuto dal

d. g. Ped.

Dancairo e dal Remendado)

f d. Ped.

3 3 3

dim. p dim.

All°

DON JOSÉ (minaccioso frenandosi.)

p Ah! bada a te, cru - del, stanco io son di sof - frir

Hü - te Dich wohl, Car - men! mü - de bin ich der Qual!

cresc.

IL DANCAÏRO.

f Partiam. par - tia - mo, è tar - di già

Nun vor - wärts, ihr Freun - de! hin - ab ins Thal!

All° (♩= 120)

pp

Sop.

f Andiam an - diam è tar - di già.

Tenori.

f Nun vor - wärts, ihr Freun - de! hin - ab ins Thal!

Bassi.

f Andiam an - diam è tar - di già.

cre - scen - do - mol - to.

IL REMENDADO.

Récit.

f Al - to! v'è - là qual -

Halt! - Zwischen den

ff *colla voce.*

a Tempo.

CARMEN.

_cun che si nasconde in van. (conduce Micaëlà.) Una

Fel _ sen verbirgt dort Je_mand sich! Ha, ein

a Tempo.

pp

IL DANCAÏRO.

don _ _ na! per Dio! la sor _ pre _ sa è gar_

Weib ist's! Der Fang trifft sich gut, das muss ich

DON JOSÉ. (riconoscendo Micaëlà.) MICAËLÀ. (con gioia.) DON JOSÉ.

Mi_ca_ë_là! Don Jo_sè! sciagu_ra _ ta!

Mi_ca_ë_la! Don Jo _ sé! Wie kannst Du's wa _ gen?

_ba _ ta

sa _ gen!

f

MICAËLÀ. And^no moderato.

molto espress.

f Io ti ven_go a cer_car. Lag_

Ich? _ Jo _ sé _ ich suchte Dich! _ Im

p

Che vieni a far tu qui?

Sag' an, was suchst Du hier?

And^no moderato. (♩ = 88)

f *pp*

Mi.

-giù nel suo tu-gu- -rio a pre-ga- - - -re-si-
Thal steht ei ne Hüt- -te, Wo ver-las- - - - -sen, al-

pp

Mi.

-sta ——— U- -na ma-dre, che mi-se-ra, pian-ge ahi-
-lein ——— Gott ver-trau-end ihre Bit- -te, Ei- -ne

Ped. ✲

Mi.

-mè! mi fa pie-tà ——— pian-ge tan- -to e ta-
Mut-ter här- -ret Dein; ——— Wo sie bang mit heis- -sen

p

pp

Mi.

cresc.

-spet- -ta, pian-ge sempre e per te, Jo-sè ———
Thrä- -nen I-hre Ar-me streckt aus nach Dir. ———

Ped. ✲ Ped. ✲

mf cre - - - scen - - - do. ff

Mi.
A lei tor - na, t'af - fret - - ta, Jo - sè — Ah! Jo -
Stil - le doch die - ses Seh - - nen, Jo - sé! — Ach Jo -

poco sf dim. molto. pp
Ped. ✲ Ped. ✲

stringendo.
Mi.
sè, deh vien con me, deh vien con me!
-sé! ach, komm' mit mir! ach, komm' mit mir!

CARMEN.
f
Va via, va via, qui non re - star. Questo mestier tu non puoi
So geh', so geh', mir ist es recht. Du taugst für un - ser Handwerk

mf pp

C.
animato un poco.
far — Sì tu dovrai par - tir
schlecht! Ja, bes - ser ist's, Du gehst.

DON JOSÉ.
f p
Di partir mi con - si - gli? Di partir mi con-
Wie! Du sagst ich soll' Schei - den? Soll auf e - wig Dich

cre - - scen - do. animato un poco. pp

D. J.
cre - - - scen - - - - do
-si - gli Ed al - lor segui - re puoi tu Altro amante, il To - rea-
mei - den? Da - mit Du ver - ra - thend mei - ne Lie - be, Dem An - dern Dich kannst

cre - - - scen - - - -

mol_ _ _ _ to. risoluto. Mod^to

-dor, No, no, dav_ver ——— Ch'io mo - - ra, o_gnu_no
weih'n? Nein, wahr_lich, nein! ——— Und mag mich der Tod er_

Mod^to (♩ = 84)

- - do. - - - - - -

f

Ped. ✲ Ped. ✲

l'o - - da No, Carmen, no, no, non par_ti_rò ——— Ed il
-ei - - len! Nein, ich bleib', Carmen ich wei_che nicht! ——— Ja, die

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

poco dim.

vin - col che ci anno - da No, di_sciolto non ve_drò ——— Ch'io
Ket - te sollst du thei - len, Bis der Tod sie sel - ber bricht. ——— Und

p pp cre -

cre - - scen - - do. ff

mo - - ra, o_gnu_no l'o - da no, no, no, no io non par - ti -
mag mich der Tod er - ei - len! Nein, nein, nein, Carmen, ich wei - che

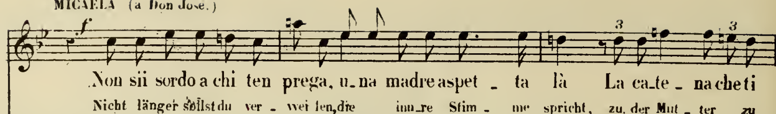
- scen_ - - - - do.

f ff

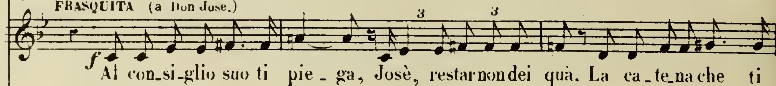
Ped ✲

All°

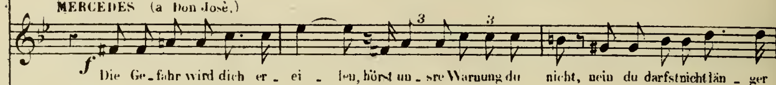
MICAËLA (a Don José.)



FRASQUITA (a Don José.)



MERCEDES (a Don José.)

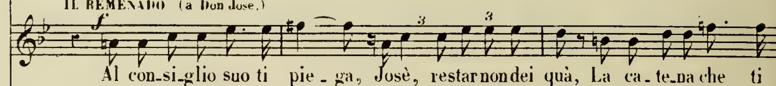


D. J.

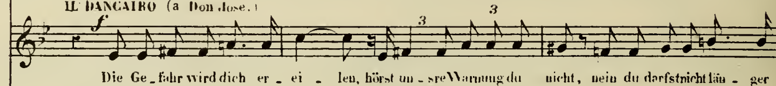
_ ro ___

nicht! ___

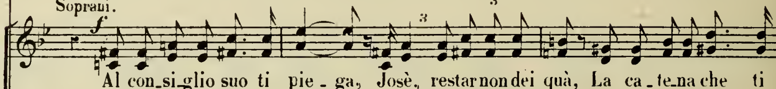
IL REMENADO (a Don José.)



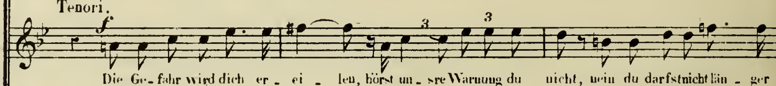
IL DANCAÏRO (a Don José.)



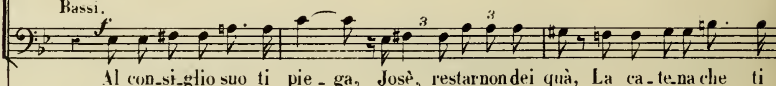
Soprani.



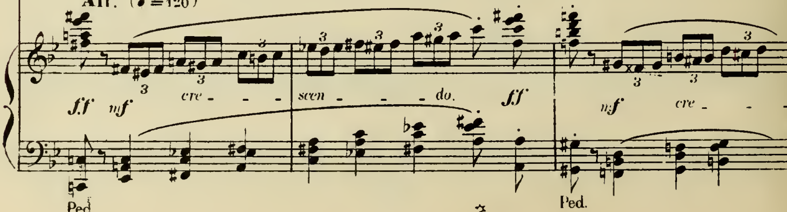
Tenori.



Bassi.



All° (♩= 120)



Mi.
lega, Jose, morte fran - ge - rà Ah si! Jo - sè
ei - len, denk' an des Soh - nes Pflicht, u. hör' Jo - sé!

F.
le - ga morte sol spezzar po - trà

Me.
wei - len, Don Jo - sé, lei - ste Ver - zicht

D. J.
(a Micaëla.)
Parti pur! Te seguir non po -
Lasse mich, denn ich bin ver -

il R.
le - ga morte sol spezzar po - trà

il D.
wei - len Don Jo - sé, lei - ste Ver - zicht.

le - ga morte sol spezzar po - trà.

wei - len Don Jo - sé, lei - ste Ver - zicht.

le - ga morte sol spezzar po - trà.

- scen - - do. ff p cresc. f p cresc.

Ped. Ped.

Mod.to

F
Josè. pa - ven_ta!

Me.
Jo_se! schweige

D. J.
_trò. Ah! mia tu se - i, alma dan_na - ta, mia tu
_flucht! Ah! du bist mein, Toch_ter der Höl - le, ging's von

il R.
Josè. pa - ven_ta!

il D.
Jo_se! o schweige.

Josè, pa - ven_ta!

Jo_sè! o schweige.

Josè, pa - ven_ta!

Mod.to (♩= 84)

f cresc ff ff

Ped. ✲ Ped ✲

D. J.
sei e for_zar io te sa - prò A su - bir la sorte in
hier in des Abgrunds tie - fen Schoos, tref - fe uns an glei_cher

p

Ped ✲ Ped ✲

D. J.
meno *f*
grà - ta che due vi - te in - siem le - gò ______ Ch'io
Stel - le ver - ei - net das sel - be Loos, ______ und

cre -

cre - scen - do - *ff*
D. J.
mo - ra o - gnu - no l'o - da No, no, no, no io non par - ti -
mag ______ mich der Tod er - ei - len. Nein, nein, nein, Carmen, ich wei - che

- scen - do -
ff *ff*
Ped. ✲

All°
FRASQUITA, MERCEDES.
MICAELA.
Recit:
(autorevole)
p con tristezza.
ff
Ah! ___ paven - ta, pa - ven - ta. Don Jo - sè. Una parola an - cor, e fia questa l'e -
Ach! du to - best in wil - der Ei - fersucht. Ein letztes Wort noch hör', bevor e - wig wir

D. J.
- rò. ___
nicht! ___

IL REMENDADO, IL DANCAIRO.
ff Ah! ___ paven - ta, pa - ven - ta. Don Jo - sè.

Soprani.
ff Ach! ___ du to - best in wil - der Ei - fer - sucht

Tenori.
ff Ah! ___ paven - ta, pa - ven - ta. Don Jo - sè.

Bassi.
ff Ach! ___ du to - best in wil - der Ei - fer - sucht.

ff All°. (♩= 120)
colla voce.
Ped ✲

Mod^to

Mi. stre _ ma! Ahi _ mè! Josè, tua ma _ dre si muor e mo _
schei _ den! Die Mut _ ter stirbt, er _ lie _ gen wird sie ___ ih _ ren

Mod^to (♩= 88)

pp p

senza rigore

dim.

All^o

Mi. _ ri _ re Non vuol se per_do _ na _ to es_sa pria non t'ha.
Lei _ den, willst du sie nicht mehr sehn, um Ver_ge_bung sie flehn.

DON JOSE.

Mia madre! ahimè si
Sie stirbt! __ ach, meine

All^o (♩= 104)

pp colla voce. f

Mi. Sì Don Jo_sè!
Ja! Don Jo _ sé!

D. J. muor, Partiam! ah par_tiam!
Mutter! O Schmer _ zens_ge _ walt!

(Fa qualche passo poi fermandosi a Carmen)

(♩= 116)

ff

Ped.

Molto ritenuto. All° mod^to

D. J.

Sü contenta... men vo' ma ci ri_trove _ rem. ___
Sei zufrieden, ich geh', doch wir se_hen uns bald. ___

Molto ritenuto. (♩= 76) All° mod^to (♩= 96)

ff *f*

(Don Jose trae seco Micaelà, ma udendo la voce d'Escamillo s'arresta titubando)

dim. *molto.*

Ped ✲ Ped. ✲

All° mod^to
ESCAMILLO (nelle quinte)

To _ re _ a _ dor! at _ ten _ to! ___ To _ re _ a _ dor! ___
Auf in den Kampf, To _ re _ ro! ___ Stolz in der Brust! ___

pp All° mod^to (♩= 108)

sempre pp

(Carmen vuole slanciarsi Don Jose, minaccioso, le taglia la via)

E.

To _ re _ a _ dor! ___ Non obbli _ ar, ch'un' occhio tutt'ardor ___ A
Sie _ ges bewusst, ___ Wenn auch Ge _ fah _ ren dräun, sei wol be _ dacht, ___

con - tem - plar è in - ten - - - to E che t'aspet - t'amor
dass ein Aug' dich be - wacht, ——— Und süs - se Lie - be lacht,

a Tempo

rall.

To - re - a - dor! ——— T'as - pet - t'a - mor! ———
sei wol bedacht. ——— die Lieb' dir lacht! ———

a Tempo.

colla voce:

pp (TELA)

ff

Fine dell Atto 3º

INTERMEZZO.

Allegro vivo. (♩. = 80)

PIANO.

ff

di - - mi - - nu - - en - - do

pp

Ped. ✲

sf *dim.* *p*

Ped.

ff

Ped. Ped.

ff

Ped. Ped.

p

tr tr

di - mi - nu - en - do.

tr tr

pp

sf p sf p sf p

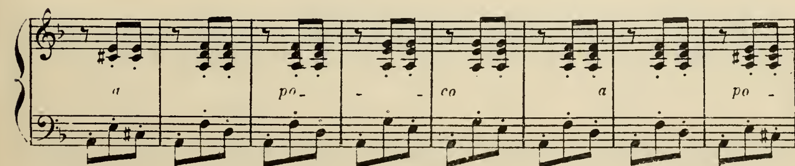

cre
scen


do
mol
Ped.


to
fff


Ped.
Ped.


cre - scen - do -
fff
Ped.


a
po -
- co
a
po -

- co - di - mi - - nu - -

- - en - - - do - - mol - -

Ped ✲

- to - - *p* *sempre* *dim.* - - *rall.*

a Tempo.

tr tr

mol - - to - - *pp* *smor* -

- - *zan* - - - - - *do.* *ppp*

tr tr

Ped

✲

(1) ATTO IV.°

CORO.

N.° 25.

All.° deciso.

ZUNIGA.

1.mi e 2.di SOPRANI.

1.mi e 2.di TENORI.

1.mi e 2.di BASSI.

All.° deciso. (♩= 168)

PIANO.

f

TELA.

(1) Il existe pour les théâtres qui ont un corps de ballet, un divertissement composé de quatre numéros. Ce ballet est intercallé au commencement du 4.e acte.

ff

1.mi e 2.di Soprani.

1.mi e 2.di Tenori.

f

Per due quar_ti Chi ne vuo_le

Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos,

1.mi e 2.di Bassi.

f Per due quar_ti Chi ne vuo_le! Per due quar_ti Chi ne vuo_le

Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos,

p

2.di

f Per due quar_ti Chi ne vuo_le *f* Per due quar_ti Chi_ne vuo_le,

Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos,

Per due quar_ti Chi ne vuo_le Per due quar_ti Chi_ne vuo_le,

Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos,

Per due quar_ti Chi ne vuo_le Per due quar_ti Chi_ne vuo_le,

Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos,

1mi Per farsi fresco un ventaglio ___ 2di Ed a_ran_ci a due quattrin___

Fä_cher, zum fächeln küh_ler Luft.___ Hier O_ran_gen, welch' süsser Duft!___

p cresc. *f* *p* *cresc.*

1mi Chi sa_pe_re vuol i ragguagli? 2di Da ber!

Hier Program_me deut_lich ge_nau! hier Wasser!

2di Buon vin! 1mi E si_ga_ret_te

Hier Wein! Hier Ci_ga_ret_ten!

cre_scen_do

1mi Un ven_taglietto io glielo dò!___ 2di Ed aran_ci io bel_li n'ho!___

Fä_cher zum fächeln kühler Luft!___ Hier O_ran_gen, welch' süsser Duft!___

p cresc. *f* *p* *cresc.*

1mi

Che sa_pe - re vuol i_ragguagli?

Hier Program - me deut lich ge_nau,

2di

Da ber!

Hier Wasser!

2di

Buon vin!

Hier Wein!

1mi

E si_ga - ret_te!

Hier Ci - ga - ret_ten!

f p cre - scen - do.

f p

1mi / 1mi e 2di

Perduequar_ti / Chi ne vuo - le / Perduequar_ti / Chi ne vuo - le?

Nur zwei Cuar - tos! / Nur zwei Cuar - tos! / Nur zwei Cuar - tos! / Nur zwei Cuar - tos!

1mi et 2di

Perduequar_ti / Chi ne vuo - le?

Nur zwei Cuar - tos! / Nur zwei Cuar - tos!

1mi et 2di

Chi ne vuo - le?

Nur zwei Cuar - tos!

f

ff

An - diam, chi com - prar vuol? O se - no - ri - te e

ff

Kau - fet um zwei Cuar - tos. - Se - no - ras und Ca - bal -

ff

An - diam, chi com - prar vuol? O se - no - ri - te e

ff

ZUNIGA.

Qualche a - ranc̲io! pres̲to:
Gebt Or - ran - gen, schnell!

Ca - - va - - lier!

- le - ros!

Ca - - va - - lier!

p

2di Soprani. (a Frasquita e a Mercedes) *f*

Sono qui, Ce n'ho, ce n'ho, sono eccel - len - ti.
Nehmet hier, den Da - men mag es wol be - kom - men.

(Un venditore a Zuniga che paga)

mf Sta - ben mio capi - tan. Sta -
Schön' Dank, mein schmecker Herr Of - fi -

TUTTI

mf

ben Que - sti son ben più suc - cu - len - ti

- zier hät - tet ihr die schön' - ren ge - nom - men!

1mi

Un ven_taglietto,io ve lo do;

Fä - cher zum fächeln kühler Luft,

2di

Ed aran - ci io bel_li n'ho

Hier O_ran - gen,welch' süsser Duft!

p *cresc.* *f* *p* *cresc.*

Tenori.

1mi

Chi sa_pe - re vuol i ragguali?

Hier Program - me deut - lich ge - nau.

2di

Da ber!

Hier Wasser!

Bassi.

2di

Buon vin!

Hier Wein

1mi

E si_ga_rette!

Hier Ci_gar_ret_ten!

f *p* *cre - scen - do.*

ZUNIGA.

f

O - là qual che ven - ta - glio!

Zwei Fä - cher, gib, gu - te Frau!

f *p*

Ec - co qui un bel - l'occhi - a - le - - to
Se - het hier die schö - nen Lor - gnet - ten.

cre - scen - do.

1mi — Chi ne vuo - le Perduequarti Chi ne vuo - le Perduequarti su via chi
Nur zwei Cuar - tos, Nur zwei Cuar - tos, Nur zwei Cuar - tos, Nur zwei Cuar - tos, Kau - fet un

1mi e 2di — Chi ne vuo - le Perduequarti su via chi
Nur zwei Cuar - tos, Nur zwei Cuar - tos, Kau - fet um

1mi e 2di — Perduequarti su via chi
Nur zwei Cuar - tos, Kau - fet um

vuol comprar? O se - no - ri - te e Ca - va - lier!
zwei Cuar - tos Se - no - ras und Ca - ba - le - - - ros.

vuol comprar? O se - no - ri - te e Ca - va - lier!
zwei Cuar - tos Se - no - ras und Ca - ba - le - - - ros.

vuol comprar? O se - no - ri - te e Ca - va - lier!
zwei Cuar - tos Se - no - ras und Ca - ba - le - - - ros.

sempre

ff

Chi ne com_pra Chi ne vuo_le Per due quar_ti Chi vuol com_prar!
Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos Nur zwei Cuar_tos, Seht doch und kauft!

Chi ne com_pra Chi ne vuo_le Per due quar_ti Chi vuol com_prar!
Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Seht doch und kauft!

Chi ne com_pra Chi ne vuo_le Per due quar_ti Chi vuol com_prar!
Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Nur zwei Cuar_tos, Seht doch und kauft!

MARCIA E CORO.

Nº 26.

Allegro giocoso.

FRASQUITA.
MERCEDES.
CARMEN.

ESCAMILLO.

SOPRANI.
Fanciulli.

1mi e 2di SOPRANI.
Donne.

TENORI.

BASSI.

Allegro giocoso. (♩ = 116)

PIANO.

pp

FANCIULLI. (entrando) *f*

Ecco_li ecco_li!
Ha sie naht! ha sie naht!

a - - poco - -

Già vien la qua_dri - - - - glia
es ist die Qua_drill - - - - la!

- - a - - poco - -

Soprani.

2di

Ec_co_li!
Seht sie da!

Ten.

Ec_co_li!
Seht sie da!

Bassi.

Ec_co_li!
Seht sie da!

cre - - scen -

Tutti.

sì so_no quì Già vien la qua_dri - - -
sie kommt her_bei, es ist die Qua_dril - - -

sì so_no quì Già vien la qua_dri - - -
sie kommt her_bei, es ist die Qua_dril - - -

Già vien la qua_dri - - -
es ist die Qua_dril - - -

do mol to.

_glia.
_la.

_glia.
_la.

_glia.
_la.

cre - scen - do.

Ped.

ff

Ec-co-li! vien già la quadri-glia La qua-dri-glia de' To-rea-dor

Seht sie hier mit Schwert und mit Lan-ze Die Qua-dril-la der To-re-ros.

ff

Ec-co-li! vien già la quadri-glia La qua-dri-glia. de' To-rea-dor

Seht sie hier mit Schwert und mit Lan-ze Die Qua-dril-la der To-re-ros,

ff

Ec-co-li! vien già la quadri-glia La qua-dri-glia de' To-rea-dor

Seht sie hier mit Schwert und mit Lan-ze Die Qua-dril-la der To-re-ros.

ff

Ec-co-li! vien già la quadri-glia La qua-dri-glia de' To-rea-dor

Seht sie hier mit Schwert und mit Lan-ze Die Qua-dril-la der To-re-ros.

ff

Maravi-glia Fa-rà Sivi-glia! Corriam, cor-riam, corriam, cor-

Wie das strahlt im son-nigen Glan-ze. Schwingt hoch em-por, schwingt hoch em-

1mi Tutti.

Maravi-glia Fa-rà Sivi-glia! Corriam, cor-riam, corriam, cor-

Wie das strahlt im son-nigen Glan-ze, Schwingt hoch em-por, schwingt hoch em-

Maravi-glia Fa-rà Sivi-glia! Cor-riam, corriam, cor-

Wie das strahlt im son-nigen Glan-ze, Schwingt hoch empor, em-

Maravi-glia Fa-rà Sivi-glia! Cor-

Wie das strahlt im son-nigen Glan-ze, Schwingt

- riam posto a tro - var mi - glior. Giunti son! E quì la quadriglia
- por Müt - zen und Som - bre - ros. Ha! sie naht, es ist die Quadril - la,

- riam posto a tro - var mi - glior. Giunti son! E quì la quadriglia
- por Müt - zen und Som - bre - ros. Ha! sie naht, es ist die Quadril - la,

- riam posto a tro - var mi - glior. Giunti son! E quì la quadriglia
- por Müt - zen und Som - bre - ros. Ha! sie naht, es ist die Quadril - la,

riam posto a tro - var mi - glior. Giunti son! E quì la quadriglia
- por Müt - zen und Som - bre - ros. Ha! sie naht, es ist die Quadril - la,

la quadri - glia dei To - re - ri! E già quì
die Quadril - la de To - re - ros! Seht sie da!

la quadri - glia dei To - re - ri! E già quì
die Quadril - la der To - re - ros! Seht sie da!

la quadri - glia dei To - re - ri! Giunti son son già quì
die Quadril - la der To - re - ros! Seht sie da! Seht sie da!

la quadri - glia dei To - re - ri! Giunti son son già quì, sì son quì
die Quadril - la der To - re - ros! Seht sie da! Seht sie da! Seht sie da!

Ped. *

(La quadriglia comminciа a passare)

ff

tr

Ped

FANCIULLI.

f con molto ritmo.

Sboc_ca già sic _ co_me è l'u_so grave al ges_to ed all'an_dar. l'Alguazil dal bieco mu_so guar_da ci vien è là che ap_par

Ach! da kom_men auch Al_gua_zi _ le, Wo's ein Fest gibt feh_len die nie; Lei_der sind es ih_rer zu Vie_le, Ho_le doch der Teu_fel sie!

p

tr

ff

Fischiam! fischiam! fischiam!fischiam! Fischiam! fi-
hurrah! hur-rah! hurrah! hur-rah! Hurrah! hur-

Soprani.

Tenori. *ff*

Ab-bas-so! l'Algua-zil fischiam!
Hol der Teu-fel sie, hurrah!

Bassi. *ff*

Ab-bas-so! l'Algua-zil fischiam!
Hol der Teu-fel sie, hurrah!

f

-schiam!fischiam!fischiam! fi-schiam!
-rah! hurrah! hur-rah! Hur-rah!

1mi *ff* Tutti.

fi-schiam! fi-schiam! fi-schiam!
Hur-rah! hur-rah! hur-rah!

ff

Sì fi-schiam! fi-schiam! fi-schiam! fi-schiam!
Ja! hur-rah! hur-rah! hur-rah! hur-rah!

ff

fischiam! fischiam! fischiam! fischiam! fi-schiam!
Hurrah! hurrah! hurrah! hurrah! hur-rah!

pp cre-scen-do. *ff*









f Tenori.

Pos_cia sa_lu_tiam al pas_sag - - gio Sa_lu-

Grüssen wir die ta - pfe - ren Reih'n Je - ner

f Bassi.

Pos_cia sa_lu_tiam al pas_sag - - gio Sa_lu-

Grüssen wir die ta - pfe - ren Reih'n Je - ner



-tiam tut-ti, bei gar - zon! Bra - vo!
Män - ner ge - nannt Chu - los! Bra - vo!

-tiam tut-ti, bei gar - zon! Bra - vo!
Män - ner ge - nannt Chu - los! Bra - vo!

vi - va! glo - ria al co-rag - gio! Gloria e onor al lor co -
Vi - va! lasst uns schrei - en Je-nen tapf'ren Reih'n Chu -

vi - va! glo - ria al co-rag - gio! Gloria e onor al lor co -
Vi - va! lasst uns schrei - en Je-nen tapf'ren Reih'n Chu -

Soprani.

f

E poi Il ban-de-ril-la vien Il lor a -
Ein Hoch den Ban-de-ril-le - ros, Die Mie-nen

-rag - - gio!
-los!

-rag - - gio!
-los!

p

Ped. ✲

FANCIULLI.

f

Son là!
Da seht!

spet_to è mar_zia_le Son là! La
toll_kühn und ver_we_gen, Da seht! Ge_

f

Son là
Da seht!

f

Son là
Da seht!

p

Ped. ✲ Ped.

f

Son là!
Da seht!

cre

lor prestanza non ha l'egual; Il _ lor giubbetto è tut_to d'or. La lor pre_
_schmückt mit Bändern wunder_bar. Mit Gol_de ausge_legt die De_gen, Da seht! Be_

f

Son là!
Da seht!

f

Son là!
Da seht!

✲ Ped

ff

Il _ lor giub _ betto è tut _ to d'or.

Ein Hoch den Ban _ de _ ril _ le _ ros!

_ *scendo.* _ _

ff

_ stan _ za non ha l'e _ gual Il _ lor giub _ betto è tut _ to d'or.

_ grüsst die wack'_ re Schaar! Ein Hoch den Ban _ de _ ril _ le _ ros!

ff

Il _ lor giub _ betto è tut _ to d'or.

Ein Hoch den Ban _ de _ ril _ le _ ros!

ff

Il _ lor giub _ betto è tut _ to d'or.

Ein Hoch den Ban _ de _ ril _ le _ ros!

cre _ scen _ do molto. _ _

ff

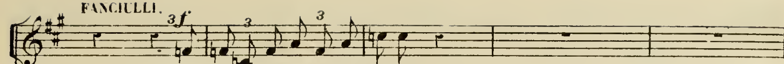
tr

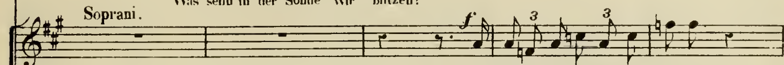
tr

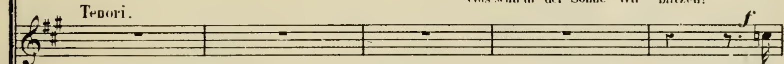
tr

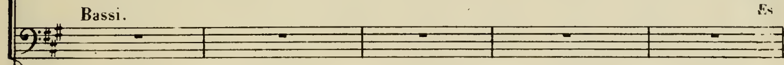
p

Ped ✡

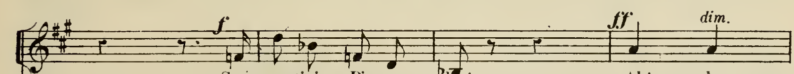

FANCIULLI.
Un al_tra quadriglia s'a_vanza
Was seh'n in der Sonne wir blitzen?

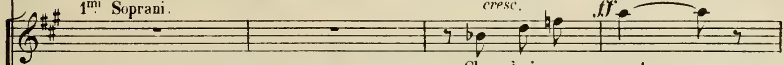

Soprani.
Un al_tra quadriglia s'a_vanza
Was seh'n in der Sonne wir blitzen?

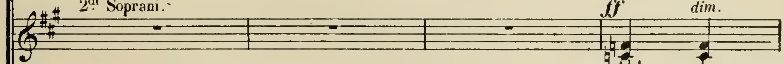

Tenori.
Son
Es

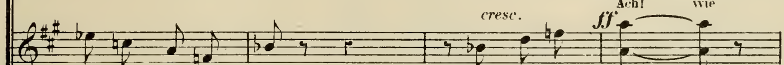

Bassi.


mf

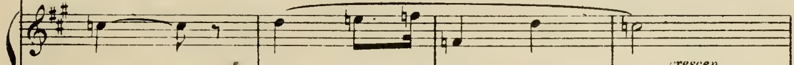

Son questi i Pi_ca_dor! Ah! che
Es sind die Pi_ca_dors! Ach! wie
dim.


1mi Soprani.
cresc.
Che bei gar_zon!
wie sind sie schön!


2di Soprani.
dim.
Ah! che
Ach! wie


cresc.
questi i Pi_ca_dor! che bei gar_zon!
sind die Pi_ca_dors! wie sind sie schön!


cresc.
dim.
Son questi i Pi_ca_dor! che
Es sind die Pi_ca_dors! wie


crescen



p *mf*

bei gar - zon! Ah! che bei che
sind sie schön! se - het doch wie

mf *cre - scen - do*

Es - si pur han bel - la pre - stan - - za Li ve-
Wenn mit blan - ken ei - ser - nen Spi - - zen Kühn dem

p *f*

bei gar - zon! U - gual va - lo - re! Li ve -
sind sie schön! Wenn mit blan - ken ei - ser - nen

mf *cre - scen - do*

Es - si pur han bel - la pre - stan - - za Li ve-
Wenn mit blan - ken ei - ser - nen Spit - - zen Kühn dem

p *f*

bei gar - zon! U - gual va - lo - re! Li ve -
sind sie schön! Wenn mit blan - ken ei - ser - nen

do. *f* *dim.* *p* *cre -*

Ped. ✲

bei gar - zon!
sind sie schön!

f

- drem i to - ri ir - ri - tar.
Stier ent - ge - - - gen sie geh'n.

- drem ve drem i to ri ir - ri - tar.
Spit - zen sie dem Stier ent - ge - gen geh'n.

f

- drem i to - ri ir - ri - tar.
Stier ent - ge - - - gen sie geh'n.

- drem ve drem i to ri ir - ri - tar.
Spit - zen sie dem Stier ent - ge - gen geh'n.

- scen - do. *f* *p*

1mi e 2di Soprani. 2di f

L'E - spa - da!
Da kommt er!

Tenori.

Bassi. f

L'E - spa - - da!
Da kommt er!

meno p

1mi f

L'E - spa - - da!
Der Tapf - - re!

f

L'E - spa - - da!
Der Tapf' - - re!

cre - - - scen - - - do - mol - - to.

FANCIULLI. (Si vede apparire Escamillo ed al suo fianco Carmen in vesti magnifiche) f 3 ff

Esca - mil - - lo! Esca-
Es-ca - mil - - lo! Es-ca-

2di 3 Tutti. ff 3

f Esca - mil - lo! Esca-
Es-ca - mil - lo!

f 3 ff 3

Esca - mil - lo! Es-ca-
Es-ca - mil - lo!

f 3 ff 3

Esca - mil - lo! Esca-
Es-ca - mil - lo!

ff con molto ritmo.

-mil - - - lo! È l'E - spa - da
- mil - - - lo! Hoch ruft dem To -

ff con molto ritmo.

- mil - - - lo! È l'E - spa - da

ff con molto ritmo.

- mil - - - lo! Hoch ruft dem To -

ff con molto ritmo.

- mil - - - lo! È l'E - spa - da

f cre - scen - do. ff

Ped ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

La fi - na la - ma, Co - lui che de' la mor - te dar
- re - - ro, Stolz in der Brust, Sie - ges - be - wusst,

La fi - na la - ma, Co - lui che de' la mor - te dar

- re - - ro, Stolz in der Brust, Sie - ges - be - wusst,

La fi - na la - ma, Co - lui che de' la mor - te dar

Sul finir O_gnun l'ac_cla_ _ mar___ Se con ar_ te sa il col_po
Dem in blu_ tig heisser Schlacht ______ Stets das Glück treulich hat ge_

Sul finir O_gnun l'ac_cla_ _ mar___ Se con ar_ te sa il col_po

Dem in blu_ tig heisser Schlacht ______ Stets das Glück treulich hat ge_

Sul finir O_gnun l'ac_cla_ _ mar___ Se con ar_ te sa il col_po

dar ______ Viva Esca_mil_lo! Viva Esca_mil_lo!
_lacht, ______ Hoch Es_ca_mil_lo! Hoch Es_ca_mil_lo!

dar ______ Viva Esca_mil_lo! Viva Esca_mil lo!

_lacht, ______ Hoch Es_ca_mil_lo! Hoch Es_ca_mil_lo!

dar ______ Viva Esca_mil_lo! Viva Esca_mil_lo!

ff

Ah! bra - vo! So_no quì; vien quì la quadri_glia La quadri - glia;

Ach! Bra - vo! Seht sie hier, mit Schwert und mit Lan - ze, Die Qua - dril - la

ff

Ah! bra - vo! So_no quì; vien quì la quadri_glia, La quadri - glia;

ff

Ach! Bra - vo! Seht sie hier, mit Schwert und mit Lan - ze, Die Qua - dril - la

ff

Ah! bra - vo! So_no quì; vien quì la quadri_glia La quadri - glia;

ff

de' Toreador! Maravi - glia Fa_rà Sivi_glia! Corriam, corriam. corriam. cor_

der To - re - ros! Wie das strahlt im son - nigen Glanze, Schwingt hoch, schwingt hoch empor, em_

1mi Tutti

de' Toreador! Maravi - glia Fa_rà Sivi_glia! Corriam, corriam, corriam, cor_

Schwingt hoch schwingt hoch empor, em_

der To - re - ros! Wie das strahlt im son - nigen Glanze, Corriam, corriam, cor_

Schwingt hoch empor, em_

de' Toreador! Maravi - glia Fa_rà Sivi_glia! Cor_

Schwingt

tr

tr

_riam pos_ti ad occupa_re So_no qui! È la laquadriglia laquadriglia
_por Müt_zen und Som_bre_ros! Ha! sie naht, es ist die Quadril_la, die Quadril_la

_riam pos_ti ad occupa_re So_no qui! È la laquadriglia laquadriglia
_por Müt_zen und Som_bre_ros! Ha! sie naht, es ist die Quadril_la, die Quadril_la

_riam pos_ti ad occupa_re So_no qui! È la laquadriglia laquadriglia
_por Müt_zen und Som_bre_ros! Ha! sie naht, es ist die Quadril_la, die Quadril_la

_riam pos_ti ad occupa_re So_no qui! È la laquadriglia laquadriglia
hoch die Müt_zen und Som_bre_ros! Ha! sie naht, es ist die Quadril_la, die Quadril_la

tr

sempre ff

dei To_re_ri Viva Esca_mil _ _ _ _ lo!
der To_re_ros! Hoch Es_ca_mil _ _ _ _ lo!

dei To_re_ri
der To_re_ros!

sempre ff

dei To_re_ri Viva Esca_mil_ lo!
der To_re_ros! Hoch Es_ca_mil _ lo!

sempre ff

dei To_re_ri Viva Esca_mil _ _ lo!
der To_re_ros! Hoch Es_ca_mil _ _ lo!

p *crescendo* _ _ *molto.* _

fff

Ah! viva Esca_mil lo! viva Esca_mil _ lo!
Ja! hoch Es_ca _ mil _ _ lo, hoch Es_ca _ mil _ lo!

fff

Ah! viva Esca_mil lo! viva Esca_mil _ lo!
Ja! hoch Es_ca _ mil _ _ lo, hoch Es_ca _ mil _ lo!

fff

Ah! Viva Esca_mil _ lo! Bra _ vo!
Ja! Hoch Es_ca _ mil _ lo, bra _ vo!

fff

Ah! Viva Esca_mil _ lo! Bra _ vo!
Ja! Hoch Es_ca _ mil _ lo, bra _ vo!

ff

Bra _ vo! vi _ va. vi _ va. bra _ _ _ vo!
bra _ vo! vi _ va, vi _ va, bra _ _ _ vo!

Bra _ vo! vi _ va. vi _ va. bra _ _ _ vo!
bra _ vo! vi _ va, vi _ va, bra _ _ _ vo!

Vi _ va! bravo! bra _ _ _ vo!
Vi _ va bra_vo! bra _ _ _ vo!

Vi _ va! bravo! bra _ _ _ vo!
Vi _ va bra_vo! bra _ _ _ vo!

Ped.

dim.

Andno quasi allto

ESCAMILLO (a Carmen) *p espress.*

Se tu m'a - mi, mio ben — Se tu m'a - mi, mio

Liebst Du mich treu und in - nig, und willst mir an - ge -

p Andno quasi allto (♩ = 104)

ben — Tu po - trai in bre - vo - ra An - dar fie - ra di

- hö - ren, Dann sieh' hin, dort im Kampf — sollst Du stolz sein auf

me Se tu m'a - - mi Se tu m'a - mi

mich, Wenn Du wahr - haft liebst, Wenn Du wahr - haft liebst.

p *pp*

CARMEN. *p espress.*

Ah! se t'a - mo, Esca - mil - lo! Se io t'a - mo! Ch'io mo - ra se

Es - ca - mil - lo! ich lieb' dich, und ich kann Dir es schwö - ren, Noch

C. que - sto co - re a - mò Un altro a - mò più di te — Ah! sì
nie hab' ich 'ge - liebt ei - nen Mann, so wie Dich! — Ja, ich

ESCAMILLO.
Ah! sì
Ja, ich

C. t'a - mo! sì che t'a - mo!
lie - be Dich! Ja, ich lie - be Dich!

Modto

E. t'a - mo! sì che t'a - mo!
lie - be Dich! Ja, ich lie - be Dich!

Bassi.
pp ff

Modto (♩= 100) Lar - go.
Platz!

f

lar - go. l'alcade è qui che vie - ne!
Platz — für den Sennor Al - ca - de!

L'Alcade traversa la scena preceduto dagli Alguazil ed entra nel Circo.

pp

Ped. ✡

Ped. ✡

FRASQUITA. *sotto voce.*

O Car - men Un buon consi - glio: ten va lon-tan di
Car- men! darf ich Dir ra - then? Geh' fort und bleib' nicht

Ped. ✲ Ped. ✲

CARMEN. MERCEDES. *sotto voce.* CARMEN.

F. qui E perchè? dì per-chè? Egli è là! Chi mai
da! Und warum? sprich, was gibt's? Er ist da! Jo-se?

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

MERCEDES.

E - gli! Don Jo - sè nel-la cal - ca nascos-to lo
Ja! Don Jo - se in der Men - ge dort lau-ernd ver-

Ped. ✲

CARMEN. FRASQUITA.

Me. mi - ra Si, so chè là Pru-
- birgt er sich. Ja, ja! ich seh' ihn. O

Ped. ✲ Ped. ✲

CARMEN.

-den - za! Co-sì vil non son per te-mer di Jo-sé

hü - te dich! Ich bin nicht das Weib, das sich fürch-tet und zagt!

sempre pp

Resto quì per potergli par-la-re

Ich er-wart' ihn hör' ihn an, was er sagt.

MERCEDES.

O Car-men! O Car-men! Ah!

Car-men! glaub mir und

Ped. Ped.

CARMEN. FRASQUITA.

ba - da Temer non so Ah! ba - da

hü - te Dich! Ich fürchte nicht. O hü - te Dich!

Ped.

Ped ✲

poco crescendo ed accelerando

fino al

1º Tempo all° (♩=116)

La folla penetra nel Circo. Carmen, Don José restano soli.

f

dim.

mf

dim.

p

dim.

pp

p

mf

f

DUETTO E CORO FINALE.

Nº 27

CARMEN.

DON JOSÈ.

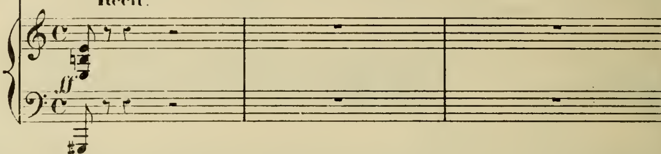
1mi e 2di SOPRANI.

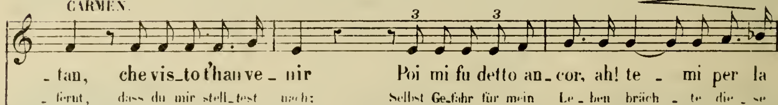
TENORI.

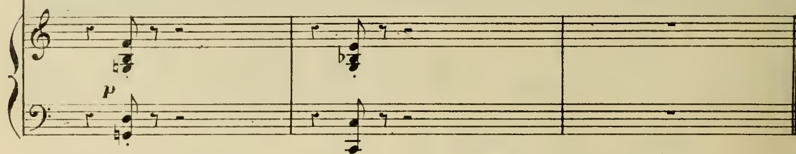
BASSI.

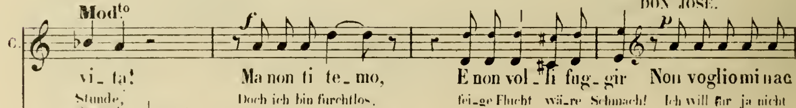


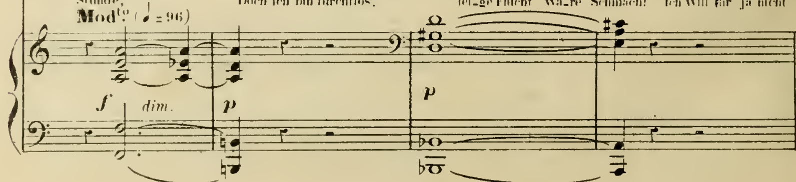
PIANO.











D.
J.

-ciar t'im - plo - ro, piango e pre - go; O -
droh'n; ich bit - te, sieh mich be - ben, Ich

p sf

-gni ran-cor, Ah! Car - men, o - gni rancor io rin-
fleh' zu Dir, o Car - men, die Ver - gan-gen-heit sei ver-

p cresc. p

p sf p

- ne - go Si noi dobbiam or - ma - i Comin-
- ge - ben. komm, ziehn wir Bei - de fort, wir be-

pp pp

-ciar un' al-tra vi - ta Lungi di qui sott' al-tro
- gin - nen ein neu-es Le - ben weit von hier, an-fer-nem

p p

CARMEN.

mf

D. J. ciel. Quel che chiedi in van lo speri! Carmen no mentir non sa Ah! non è

Ort. Was Du verlangst, es ist un-mög-lich! Fern von mir ist Heuche-lei. Es bleibt mein

p

C. l'oggi co-me ie-ri Tra noi co-sì tut-to fi-

Herz un-beweg-lich, Und zwischen uns ist es vor-

f *mf*

Ped. ✲

(José è scosso)

C. -nì. Carmen giammai men-tì Tra noi

-bei; Und was mein Loos auch sei, Zwis-chen

mf *cresc.* *f* *p*

C. due tut-to fi-nì

uns ist es vor-bei!

DON JOSÈ.

p espress.

O Car-men m'odi. tempo è an

O Car-men, nur ein Wort noch

pp sostenuto.

D. J.
_co - ra! Si___ sì, n'è tempo an_co - ra. O
hö - re? Ach___ zu mir wie_der_keh - re, Ich

Ped. ✲

sf *p* (con passione)
Carmen mia cor mio sal_varti io vo' Jo_sè, t'a_do - ra Ah
reisse ja aus die_sem Abgrund Dich Und Deine Eh - re. O

sf *p* *dim.*
Ped. ✲ Ped. ✲

sì, ti vo - glio salvar e me sal_var con
fol _ ge mir! ich ret - te Dich, ja, ret _ te Dich und

meno p *dim.* *p*
Ped ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

Più mosso.
CARMEN.
f
te! No, so ben che quest'è l'o - - ra Sì son
mich. Nein! all' Dein Flehn ist ver _ ge - - bens, Mag mir

Più mosso. (♩= 112)
pp

C. ben, che morte m'a - vrò,
Tod auch kün-den Dein Blick!
poco cre - scen - do.

ff
C. Ma che io viva, o pur che mo - ra no, no.
Und wär's das En-de meines Le - bens, Nein, nein!
ff

rit.
C. no, a te, no ce - der non vo!
nein, ich wei - che kei - nen Schritt zu - rück!
colla voce.

1º Tempo.
DON JOSÉ.
p
Ah! si, n'è tempo an -
Car - men, nur ein Wort noch
pp 1º Tempo. (♩ = 96)

p
C. per - chè ri - cer - car an - co - ra Un
Nicht län - ger mein Herz be - thör', es
D. J. - co - ra! Sì, si n'è tempo an - co - ra! O
hö - re. Ach, zu mir wie - der - keh - re, Ich
Ped. ✲

p

C. _cor che tuo più non è ___

Schlägt nim _ mer mehr für dich.___

D. J. Carmen mia cor mio sal _ varti io vo' Jo_sè t'a _ do _ ra Ah!

reis_se ja aus diesem Abgrund Dich Und Deine Eh _ re, O

sf p p dim.

Ped. ✲ Ped. ✲

dim. poco stringendo.

C. que _ sto cor più tuo non è

Mag der Tod er _ ei _ len mich.

sf poco stringendo

D. J. si salvar ti vo' E me' sal _ va _ re con

fol _ ge mir, ich ret _ te Dich, ja, ich ret _ te Dich und

meno p dim. p poco stringendo.

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

p cre _ scen _ do. f

C. In _ van di _ rai: Jo _ sè t'a _ dora! Nulla ot _ ter-

Eh' ich zu dir___ wie _ der _ kehre, fest un_wan _ del-

cre _ scen _ do. f

D. J. te, o mia Te _ sor. n'è tem _ po an _ co _ ra! Ah! si sal-

mich. O theu _ res Weib, nur ein Wort noch hö _ re, Ach! wieder-

poco cre _ scen _ do.

dim. cresc. ral
- rai Ah! no da me Ah! tutto è van
- bar ist mein Ent-schluss, ver - las - se mich...
dim. cresc. f rall.
- var io ti vo' Carmen Mio ben salvar an-cor ti
- keh - re zu mir, Carmen, Aus diesem Abgrund reiss'ich
dim p ral

lentan - do. a Tempo.
Non otter-rai nul - la, no, da me!
Fest ist mein Ent - schluss, las - se mich.
p
vo Jo-sè t'a-do - ra . E me salvar con te!
dich und dei-ne Eh - re, Ja, ich ret-te Dich und mich!
a Tempo.
p len sf tan do. pp pp

pp (con ansietà)
Più non m'ama il tuo cor?
Wie, du liebst mich nicht mehr!
cresc. ff dim.

ff (con disperazione) CARMEN. (tranquilla)
Più non m'ama il tuo cor! mf No, no non t'amo
Wie, Du liebst mich nicht mehr! Nein ich lieb' Dich nicht
p ff

All° mod.to (♩ = 108)

DON JOSÉ. *mf*

C. più. — Eb - ben eb - ben io t'amo an - co - - ra, an - co - ra a - himé Jo - sè t'a - do - - ra!

mehr! — Doch, all' mein Hof - fen und mein Lie - - ben ist - wig treu nur dir ge - blie - - ben

f *diminuendo* *moltò.* *p*

CARMEN.

mf A che val quell' a - mor se non ha più vir - tù?

Wo - zu die Wor - te noch, sie klin - gen hohl und leer?

A che val quell' a - mor se non ha

Wo - zu die Wor - te noch sie Klin - gen

sf *dim.* *p* *f*

DON JOSÉ. *f*

Mio Car -

ben io t'a_mo. si. t'a_do_ _ro! Eb_
_men, mein Herz ist treu ge_blie_ _ben! Wohl_

_ben! se tu lo vuoi, Car_men io re_ste_
_an! ich blei_be treu den Schaa_ren und bin Ban_

_rò qual son... sa_rò con_trab_ban_dier Si... peggio an_
_dit wie sie, Ich thu_e Was du willst, Ja, hö_re

_cor Sì peggio an_cor Sì
wohl! Ja, hö_re wohl! Ja!

D. J.

fff

Ma non m'ab_ban_do_nar, mio

Wenn du der Lie_be heis_ses

cresc. - *fff* *f*

so - lo a_mor Ah! non vuoi tu scor_dar_ti

Seh - nen stillst, Ach! den_ke doch ver_gang'_ner

di Jo_sè! Ah! non m'abban_do_na - re!

Zeit zu_rück, wo wir so se_lig wa - ren

cresc.

fff (con disperazione)

Ah! non m'abbandonar, mio ben, Ah! non m'abban_do_nar!

Zu dei_nen Füssen lieg' ich hier, Carmen, geh' nicht von mir.

CARMEN. *fff*

No, Carmen

Es weichet

fff *f* *fff*

C. mai non cede - rà Li - bera è
Car - men keinem Ge - bot! Frei will ich

ff Ped.

C. nata e li - be-ra mor - rà.
sein, ja, frei, selbst noch im Tod.

All° giocoso. (Si odono le fanfare del circo. Carmen lascia sfuggire un grido di gioia. José l'osserva; finito ch'è il Coro, Carmen fa un passo verso il circo

Soprani. ff Vi - va vi - va! La corsa è bel - la
Tenori. ff Vi - va! Vi - va! ach, wie so herr - lich!
Bassi. ff Vi - va vi - va!. La corsa è bel - la

All° giocoso. (♩ = 116)
ff (Fanfare di dentro)

Vi - va! pie - no d'ira e furor Ecco il to - ro che già si slan - cia
In dem blut' - gen Sand wie gefähr - lich Rennt der Stier dem Kämpfer ent - ge - gen,
Vi - va! pie - no d'ira e furor Ecco il to - ro che già si slan - cia

ma Don José si pianta innanzi a lei)

Lo ve' lo ve' lo ve' lo ve' Ecco il to_ro furen_te sul

Seht da, seht da seht da, wie Es_ca_mil_lo zieht seinen De_gen,

Lo ve' Ecco il to_ro furen_te sul

To_rea_dor, si slan_cia, Lo ve'! È fe_ri_to

wie das Thier ge_reizt auf ihn springt, ob der Stoss ihm

To_rea_dor, si slan_cia, Lo ve'! È fe_ri_to

gius_to nel cor Lo ve'!

glück_lich ge_lingt? Seht da, seht da, seht da!

gius_to nel cor Lo ve' lo vé lo ve'!

Ped

All° fuocoso.

fff

Vit _ to _ _ _ _ ria!

Vit _ to _ _ _ _ ria!

Vit _ to _ _ _ _ ria!

All° fuocoso. (♩= 158)

pp (Orchestra)

DON JOSÉ. *f*

No dav_ver! Wohin eilst du?

CARMEN. *f*

Mi lascia! Lasse mich!

DON JOSÉ.

Quest' uomo si accla_ Dem dort man Bei_fall

_ma_to tu prefe_risci a me! schreit, Er ist es, den du liebst?

CARMEN.

Mi lascia! mi lascia! Las_se mich! Las_se mich!

D. J.

No, per Di _ o! Bei mei_ner Se _ ligkeit!

D. J.

Tu non andrai co - là No! no! ___ tu mi do_vrai se_

Du ge_hest nicht von hier! Carmen! ___ nein fol_gen musst Du

a poco a poco

CARMEN.

_guir Mi lascia Don Jo - sè, no, non ti se_gui - ro.

mir. Las se mich, Don Jo - sé, ich kann nicht mit Dir ziehn.

ff DON JOSÈ.

Ad in contrarlo

Du gehst zum Stelldich_

cre - scen - do.

(con rabbia)

va, dì... non l'a - mi tu? ___

_ein? sprich! so liebe Du ihn? ___

mol - to.

CARMEN. *ff*

Sì l'a - mo!

Ich lieb' ihn!

ff

Ped. *

Molto mod.to

C.

sì l'amo e doves_si mo - ri - re Ti ri_pe_te - rò. sì che l'a - -

undselbst im letzten Au_gen - blick, Sag' ich's laut, Er nur ist all' mein

Molto mod.to (♩ = 84)

f

All° gioroso. (nuovo tentativo di Carmen per penetrare nel circo. Don José l'arresta ancora)

mo!
Glück!

Soprani
ff Vi - va! vi - va! la corsa è bel - la! Vi - va pie - no d'ira e furor
Vi - va! vi - va! ach, wie so herr - lich! In dem blut' - gen Sand wie gefähr - lich

Tenori.
ff Vi - va! vi - va! la corsa è bel - la! Vi - va pie - no d'ira e furor
Vi - va! vi - va! ach, wie so herr - lich! In dem blut' - gen Sand wie gefähr - lich

Bassi.
ff Vi - va! vi - va! la corsa è bel - la! Vi - va pie - no d'ira e furor
Vi - va! vi - va! ach, wie so herr - lich! In dem blut' - gen Sand wie gefähr - lich

All° giocoso. (♩ = 116)
ff

(Fanfare di dentro)

1^mi TUTTI.
Ecco il to - ro che già si slan - cia! Lo ve' lo ve' lo ve' lo
Rennt der Stier dem Kämpfer entge - gen. Seht da, seht da, seht da, seht

Ecco il to - ro che già si slan - cia! Lo ve' lo ve' lo
Rennt der Stier dem Kämpfer entge - gen. Seht da, seht da, seht

Ecco il to - ro che già si slan - cia! Lo
Rennt der Stier dem Kämpfer entge - gen. Seht

ve Ecco il to_ro furente sul To_reador si slancia, lo ve'.
Es_ca_mil_lo zieht seinen De_gen, Siegsbe_wusst ihm zielt nach der Brust!

ve Ecco il to_ro furente sul To_reador si slancia, lo ve'.
Es_ca_mil_lo zieht seinen De_gen, Siegsbe_wusst ihm zielt nach der Brust!

ve Ecco il to_ro furente sul To_reador si slancia, lo ve'.
Es_ca_mil_lo zieht seinen De_gen, Siegsbe_wusst ihm zielt nach der Brust!

Mod.to
DON JOSÉ.
Recit. (con veemenza)
f
Or tu ti ri_fiu_ti a mie bra_me Ah!
Da_hin, was mir werth war und theu_er, Das

Mod.to (♩= 84)
ff (Orchestra)
colla voce.
fp
Ped. ✲

D. J.
a Tempo.
Recit.
deggio dannar_mi per te...
Heil mei_ner See_le ent_floh'n,
Ve_der_ti là accor_re_re oin
In_des_sen Du, ein Un_ge_

ff a Tempo
colla voce
fp
Ped. ✲

a Tempo. un poco animato.

D. J. - fa - me, in braccio a lui ri - der di me! No, no per
- heuer, In sei - nen Ar - men la - chest Hohn! Bei mei - nem

voce

ff a Tempo. (♩=104)

Ped.

D. J. Dio! cio non sa - rà, Carmen, sol me tu dei se -
Blut, das darf nicht sein! Carmen! Du folgst mir, Du bist

fp ff Ped. fp

ff CARMEN. DON JOSÉ.

D. J. - giur No, no vàn - drò stan - co son di mi nac
mein! Nein! nim - mer - mehr! Zau - derst Du, ist's um Dich ge -

pp cre - scen -

CARMEN. (con collera) Stesso movto

D. J. - ciar Eh - ben feris - ci al fin, o las-ciami pas -
- than. Wohl - an! so töd - te mich, o - der gib' frei die

do. ff Stesso movto

Ped.

All°

Recit.

DON JOSÈ (nella massima disperazione)

C. _sar! Bahn!

Ten pre gô ancora... So, sprich ein lez_tes

Soprani. *ff* Vit_to - - - ria!

Tenori. *ff* Vit_to - - - ria!

Bassi. *ff* Vit_to - - - ria!

All° (♩= 126)

ff (Fanfare di dentro)

colla voce.

Ped.

fffpp

D. J. dì Carmen vuoi tu se guir_mi? Wort, Dämon! fol_gest Du mir?

ff CARMEN. No. no, Fort! Fort!

Quest' anel_lo che un Diesen Ring, den Du

ffp *fff*

C. dì tu mi mettesti al di_to... Vé! einst als Liebespfand ge_ge_ben, Da!

ff DON JOSÈ. Tutt' è fi_ni_to! Nun denn so stirb!

All° mod!° (si slancia su Carmen)

a Tempo.

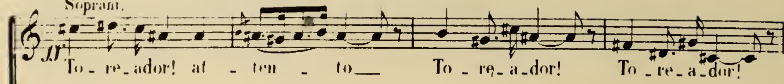
All°. mod!° (♩= 104)

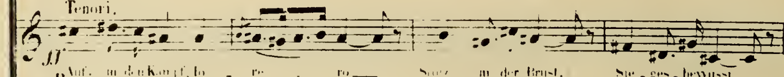
ff

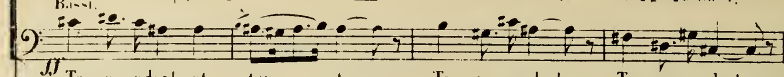
colla voce.

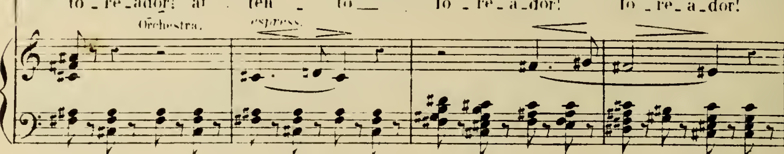
ff (Fanfare di dentro)

Don José ferisce Carmen che cade morta. Don José si getta sul suo corpo

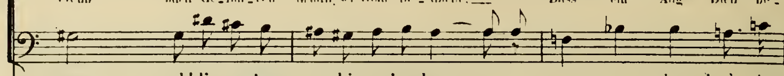


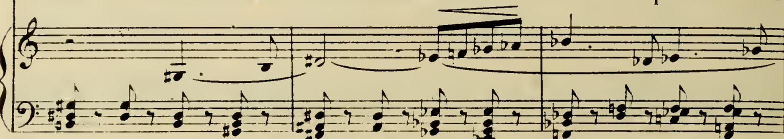




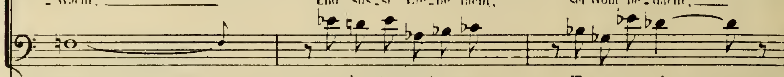


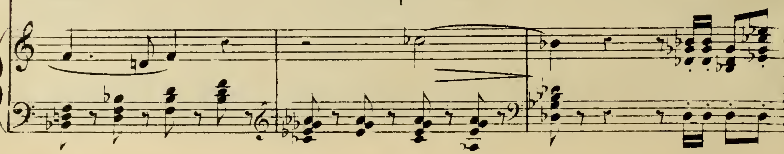












DON JOSÉ.

And.te mod.to

f

Mi po - te - te ar - re -
Seht mich her, blut - ge -

t'a - spett' a - mor!

dass Lieb dir lacht!

t'a - spett' a - mor!

And.te mod.to (♩= 76)

ff *fp*

D. J.

cresc. *ff*

- star Son io che l'ho sve - na - ta. Car - men mia - o mia
- rö - thet! Ja, ich hab' sie ge - töd - tet! Ach! Car - men! Du mein

ff *fp* cre - scen - do.

TELA.

Car - men a - do - ra - ta!
an - ge - be - tet Le - ben!

f *f* > *p* < *f* > *p* < *ff*

Ped

FIN

